中英文版本

# 五百字說華語

Speak Mandarin in Five Hundred Words

簡化字對照版



Overseas Compatriot Affairs Commission 中華民國僑務委員會印行

# 五百字說華語

中英文版 簡化字對照版 劉紀華主編

中華民國僑務委員會發行 中華民國一〇一年一月出版

# 序言

爲推展海外華語文教育,僑務委員會特別推出不同系列的華語教材,以符合各地區僑胞的需要。這本「五百字說華語」的編撰是爲了使各行各業不同年齡層的人士,透過自然對話的方式,學習日常生活所需之應對,以奠定華語文的基礎,並爲日後學習進階華文作準備。

本書共分爲三十課,每課均包括課文、字與詞、溫習、應用等四單元。「課文」完全取材自日常生活,以實用生活爲導向,從自我介紹、家庭、學校、溝通、到簡單的應對進退皆已涵蓋,即東文中重要而常用的字詞,在「字與詞」單元中並有詳細的解説,學生不僅能藉此瞭解文字的筆順,亦能學到由單字所衍生而來的詞語。在「溫習」單元,所有文字皆不加注音,藉以訓練學生認字的能力,並對課文內容能有更深一層的瞭解。最後在「應用」的部分,則是希望能讓學生將所學的語彙靈活運用於日常生活中,進而能夠自然而流暢地使用華語。

本書的主幹—中文部分—是由華語教育專家、國立政治大學 劉紀華教授執筆編寫,劉教授憑藉多年的教學經驗,使本書內容 充實完備,在此致上最誠摯的謝意。另爲使本書契合不同語系學 習者之需求,目前已推出中英、中泰、中葡、中西、中法、中印 尼、中德、中日及中韓等九種版本。

本會多年來於海外推動僑民教育及華語文學習不遺餘力,企 盼本書不僅能提升華語文教學技巧與內涵,同時亦能有效促進莘 莘學子學習華語文的樂趣,展現台灣華語文優質、多元及豐富特 色。

僑務委員會

Speak Mandarin in Five Hundred Words

#### **Foreword**

To promote overseas Chinese language education, the Overseas Compatriot Affairs Commission has published a series of teaching materials that meet different needs of Chinese people living overseas. Speak Mandarin in Five Hundred Words has been published to allow individuals of different occupations and ages to learn elementary Chinese through carefully designed conversations that help provide a solid foundation for more advanced studies.

The book has 30 lessons, with each lesson comprising four parts—"Text", "Words and Phrases", "Review", and "Extended Practice". Materials used in Text are derived from daily life. This part covers useful topics that include self introduction, family, school, and communication. Key words and phrases appearing in Text are explained in detail in Words and Phrases, enabling students to not only understand words' stroke orders but also learn phrases composed of the words. All the words in Review are not accompanied by phonetic symbols in an attempt to familiarize students with the words so that they understand the texts better. Application has exercises for students to practice the words and phrases they have learned in the book.

The Chinese part – the pivotal part of the book – is written by Liu Chi-hua, a Chinese language education expert and professor at National Chengchi University. With many years' teaching experience, Prof. Liu put her best effort into writing this book. The OCAC would like to take this opportunity to extend to her its heartfelt thanks. For speakers of different languages interested in learning Chinese, the book is now available in nine language versions that include English, Thai, Portuguese, Spanish, French, Indonesian, German, Japanese and Korean.

The OCAC has made much effort over the years to promote education of compatriots and learning of the Chinese language overseas. I sincerely hope this book will not only improve teachers' Chinese language teaching skills and contents, but also effectively raise the level of satisfaction students get from learning the beautiful language.

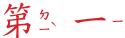
Overseas Compatriot Affairs Commission

# 目錄 CONTENTS

第一課	您早	1
Lesson 1	Good morning	
第二課	您好嗎?	7
Lesson 2	How are you?	
第三課	這是什麼?	12
Lesson 3	What is this?	
第四課	你到那裡去?	19
Lesson 4	Where are you going?	
第五課	誰是老師?	24
Lesson 5	Who is the teacher?	
第六課	幾個學生?	30
Lesson 6	How many students?	
第七課	學校眞大	39
Lesson 7	The school is really big	
第八課	差不多	46
Lesson 8	Almost alike	
第九課	介紹	53
Lesson 9	Introductions	
第十課	學了多久?	60
Lesson 10	How long have you studied?	
第十一課	一星期幾次?	66
Lesson 11	How many times a week?	
第十二課	唱華語歌	75
Lesson 12	Sing Chinese songs	
第十三課	後天幾號?	81
Lesson 13	What day is the day after tomorrow?	
第十四課	隨你的方便	90
Lesson 14	As you please	
第十五課	你喜歡畫畫嗎?	98
Lesson 15	Do you like to paint?	

## 漢字語"拼音"中类英之版系

第十六課	到那裡去買?	105
Lesson 16	Where can we buy them?	
第十七課	多少錢一枝?	. 112
Lesson 17	How much is it?	
第十八課	來不及了	. 120
Lesson 18	It's too late	
第十九課	讓你們久等了	. 126
Lesson 19	Sorry to keep you waiting	
第二十課	試試看	134
Lesson 20	Please try	
第二十一課	打電話	. 140
Lesson 21	Make a telephone call	
第二十二課	等他回話	. 148
Lesson 22	Waiting for him to call back	
第二十三課	怎麼打不通呢?	. 154
Lesson 23	Why can't I get through?	
第二十四課	我家有六口人	. 162
Lesson 24	There are six people in my family	
第二十五課	到我家來玩	. 170
Lesson 25	Come to my house	
第二十六課	迷路	. 178
Lesson 26	Getting lost	
第二十七課	怎麼走?	. 185
Lesson 27	How do I get there?	
第二十八課	買衣服	. 192
Lesson 28	Buying clothes	
第二十九課	到海邊去	. 202
Lesson 29	Going to the seashore	
第三十課	孩子多大了?	. 212
Lesson 30	How old are your children?	
生難字表	Vocabulary List	. 221
注音符號、通用	<b>甲拼音、漢語拼音對照表</b>	



Lesson 1





Lǐ tài tai Wáng xiān shēng nín zǎo Mrs. Li: Good morning, Mr. Wang.



王\*先音生产: 早点,李杰太素太素,您是早点。 Wáng xiān shēng zǎo Lǐ tài tai nín zǎo Mr. Wang: Good morning, Mrs. Li. Good morning to you.



李二太亲太亲:您是好公嗎?? Lǐ tài tai nín hǎo ma Mrs. Li: How are you?



王弘先言生』:我知识好公,謝訓謝責您計。 Wáng xiān shēng wǒ hěn hǎo xiè xie nín Mr. Wang: I'm fine. Thank you.



李杰太亲太亲:王光太亲太亲好公嗎?? Lǐ tài tai Wáng tài tai hǎo ma Mrs. Li: How is Mrs. Wang?



王弘先责生己:她节很公好公,謝品謝責。 Wáng xiān shēng tā hěn hǎo Mr. Wang: She's fine. Thank you.

## 字序與此詞が WORDS AND PHRASES

王(メ尤ィ;Wáng)Wang (surname)

王: -= = 王

李 (カーv; Lǐ) Li (surname)

李:一十十木本李李

先生 (T-F アム; xiān shēng) husband; Mr.

生:1 トニ4生

王\* 先责生之 李\*先责生之

Wáng xiān shēng Lǐ xiān shēng

Mr. Wang Mr. Li

太太 ( 云 牙 丶 · 云 牙 ; tài tai ) wife; Mrs.

太: 一 ナ 大 太

王\* 太亲 太亲 李\* 太亲 太亲 太亲

Wáng tài tai Lǐ tài tai

Mrs. Wang Mrs. Li

你 (3-v; nǐ) you

您(3ーケィ;nín)you(honorific term for you)

你:11个个价价你

您:11个价价价价价您您您

好 (厂幺 > ; hǎo) good, well, fine; all right; hello (used in greeting)

好: ( ) 女 好 好 好

您是好家 nín hǎo Hello

王杰太素太素 ,您完好。 Wáng tài tai nín hǎo Hello, Mrs. Wang.

李光景生产,您是好后。 Lǐ xiān shēng nín hǎo Hello, Mr. Li.

吗

嗎  $(\cdot \sqcap Y; ma)$  (a question marker attached to questions)

嗎:1 口口可叮叮叮吁嗎嗎嗎嗎嗎

吗 好氣嗎??

你3好公嗎??

hǎo ma Are you all right?

nĭ hǎo ma How are you?

三× 太奈太亲,你≥好⊊嗎???

Wáng tài tai nǐ hǎo ma

Mrs. Wang, how are you?

李之先,生之,你之好之嗎?? Lǐ xiān shēng nǐ hǎo ma Mr. Li, how are you?

我 (メこ v; wǒ) I, me 我: ´ ニチ ま 我 我 我

我是很好好。 wǒ hěn hǎo I am very well.

他 (女Y;tā) he, him

她 (女Y;tā) she, her

他:114种他

她: ( ) 女 如 如 她

#### 漢尔語山拼音音。 中类英三版系

吗他,好氣嗎??? tā hǎo ma How is he?

写 生产先音 生产他 が 好 い 明 ? Wáng xiān shēng tā hǎo ma How is Mr. Wang?

吗 她∜好氣嗎┆? tā hǎo ma How is she?

李杰太亲太亲她节好公嗎?? Lǐ tài tai tā hǎo ma How is Mrs. Li?

早(ア幺V; zǎo) early, good morning 早: 「ロロロ早

您是早龄。 nín zǎo Good morning (to you).

李龙先景生艺,您是早影。 Lǐ xiān shēng nín zǎo Good morning, Mr. Li.

很 (厂与v;hěn) very

根原好症 我会很原好症。 hěn hǎo wǒ hěn hǎo very good, very well I'm very well.

她 \* 很 5 好 5 ° ° ° tā hěn hǎo She's very well.

谢谢

謝謝 (Tーせヽ ・Tーせ; xiè xie) Thank you

謝:、一一一言言言言言的韵韵韵謝謝

谢 谢 就 你 ? 。 xiè xie nǐ Thank you.

谢谢 我必很多好多,謝歌謝歌你。 wǒ hěn hǎo xiè xie nǐ I'm fine. Thank you.

谢谢我爱太素太素很爱好爱,謝憂謝責。 wǒ tài tai hěn hǎo xiè xie My wife is fine. Thank you.

谢谢 我总先责生是很多好多,謝意謝責。 wǒ xiān shēng hěn hǎo xiè xie My husband is very well. Thank you.



## → 溫×習⊤ REVIEW



李太太:王先生,您早。



王先生:早,李太太,您早。



李太太:您好嗎?



王先生:我很好,謝謝您。



李太太:王太太好嗎?



王先生:她很好,謝謝。

## ● 應ご用岀 EXTENDED PRACTICE

(-)



王炎 先责 生艺: 李之太亲太亲,您是早龄。 Wáng xiān shēng Lǐ tài tai nín zǎo Mr. Wang: Good morning, Mrs. Li.



李弘太系太亲:早显,王弘先责生了,您是早显。 Lǐ tài tai zǎo Wáng xiān shēng nín zăo Mrs. Li: Good morning, Mr. Wang.



王刹 先责 生2:您是好公嗎?? Wáng xiān shēng nín hǎo ma Mr. Wang: How are you?



李九素太素:我必很少好多,謝意謝意。 Lǐ tài tai wǒ hěn hǎo Mrs. Li: I'm very well. Thank you.



王\* 先责 生己:李二先员生己好公嗎?? Wáng xiān shēng Lǐ xiān shēng hǎo ma Mr. Wang: How is Mr. Li?



李二太系太系:他《很写好》,謝玉謝:您是。 Lǐ tài tai tā hěn hǎo xiè xie nín Mrs. Li: He's fine. Thank you.

(=)



华 世界平景:美亞華家,你多早最。 shì píng měi huá nǐ zǎo Shi-ping: Mei-hua, good morning.



美亞華氣:早累,世产平置,你是早累。 měi huá zǎo shì píng Mei-hua: Good morning, Shi-ping.



世产平型:你型好氣嗎?? shì píng nǐ hǎo ma Shi-ping: How are you?

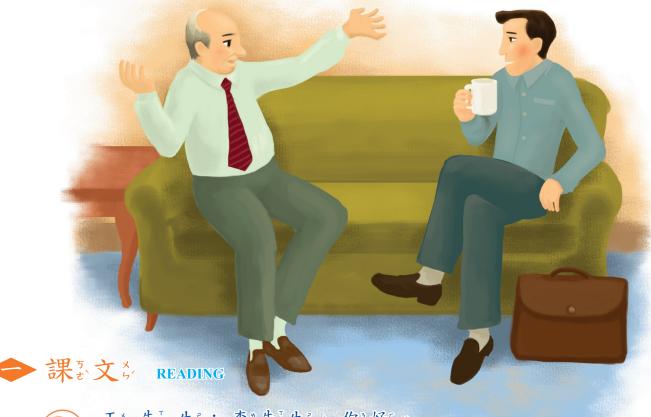


美亞華氰:我凱很亞好氫,謝凱謝賈你亂。 měi huá wǒ hěn hǎo xiè xie nǐ Mei-hua: I'm very well. Thank you.

# 课 吗?

Lesson 2

**How Are You?** 





王\* 先 \* 生 \* 生 \* 字 \* 先 \* 生 \* 你 \* 好 \* 。 Wáng xiān shēng Lǐ shēng xiān nǐ hǎo Mr. Wang: How are you, Mr. Li.



李光先,生之:王光先,生之,你之好公。 Lǐ xiān shēng Wáng xiān shēng nǐ hǎo Mr. Li: Hello, Mr. Wang.



王於 先張 生產: 你是太恭太恭好愛嗎? Wáng xiān shēng nǐ tài tai hǎo ma Mr. Wang: How is your wife?



李之先音生之:她章很写好云,謝音謝音你之。 Lǐ xiān shēng tā hěn hǎo xiè xie nǐ Mr. Li: She's fine. Thank you.



王炎 先责 生产: 你是你是嗎?? Wáng xiān shēng nǐ máng ma Mr. Wang: Are you busy?



李之先言生之:我会很与忙员,你么呢么? Lǐ xiān shēng wǒ hěn máng nǐ ne Mr. Li: I'm very busy. How about you?

#### Speak Mandarin in Five Hundred Words

#### 漢尔語山拼音音云 中类英三版系



王炎先;生涩:我灸不灸忙孕。 Wáng xiān shēng wǒ bù máng

Mr. Wang: I'm not busy.



李二先等生了:你是太亲太亲忙是不是忙见? Lǐ xiān shēng nǐ tài tai máng bù máng Mr. Li: Is your wife busy?

王美先责生之:她专也是不实忙是,我会們只都沒不是太新忙是。 Wáng xiān shēng tā yě bù máng wǒ men dōu bú tài máng Mr. Wang: She's not busy. Neither of us are very busy.

## ●字௺與此詞が WORDS AND PHRASES

忙(口土/; máng) busy

忙:, 小小个个忙

我必很分忙是。 wŏ hěn máng I'm very busy.

你如此是嗎?? nǐ máng ma Are you busy?

李型先至生产忙品嗎? Lǐ xiān shēng máng ma Is Mr. Li busy?

呢 (・3さ; ne) (a question marker occurring with A-not-A questions, question-word questions, and truncated questions consisting of only one noun)

呢:100000000

我必很少忙是,你多呢?? wŏ hěn máng nĭ ne I am very busy. How about you?

我必很少好公,你心呢?? wŏ hěn hǎo nĭ ne I'm very well. And you?

你是很好忙了,李二先是生了呢? nǐ hěn máng Lǐ xiān shēng ne You are very busy. How about Mr. Li?

```
不(ケメヽ;bù)no, not
```

不:一アイ不

我类不文太条忙录。 wǒ bú tài máng I'm not very busy.

他 本 本 太 条 忙 是 。 tā bú tài máng He's not too busy.

 $\psi$  ( $-\psi$  ; yě ) too; also; either  $\psi$  :  $\wedge$   $\psi$ 

們: 1 イイ介介 作 們 們 們 們

他於於我之也。 tā máng wǒ yě máng He's busy, and I'm busy too.

王炎 先责 生态 不效 忙息 , 他专 太蒙 太蒙 也毫 不效 忙息 。 Wáng xiān shēng bù máng tā tài tai yě bù máng Mr. Wang is not busy, and his wife is not busy either.

们 (・ロウ;men ) (a marker attached to nouns or pronouns to form plurals).

们你之們的 nǐ men you

们 我必們以 wǒ men we

们 他‡們; tā men they

#### Speak Mandarin in Five Hundred Words

#### 漢字語以拼音音。中类英之版系

们 她‡們京 tā men they

都 (为又; dōu) all; both

都: - + 土 尹 尹 者 者 者 都 都

们 我如何京都沒好家。 wǒ men dōu hǎo We are all well. 们 吗你 ?們 ?都 好 好 呢?? nǐ men dōu hǎo ma Are you all well?

#### → 温×習⊤ REVIEW

王先生:李先生,你好。

李先生:王先生,你好。

王先生:你太太好嗎?

李先生:她很好,謝謝你。

王先生:你忙嗎?

季先生:我很忙,你呢?

王先生:我不太忙。

李先生:你太太忙不忙?

王先生:她也不太忙,我們都不太忙。

## 

(-)



王炎太蒙太蒙:李之先责生之,你之好公。你之忙是不久忙是? Wáng tài tai Lǐ xiān shēng nǐ hǎo nǐ máng bù máng Mrs. Wang: Hello, Mr. Li. Are you busy?



李之先至生之:我必不是太奈仁是,你是呢?? Lǐ xiān shēng wǒ bú tài máng nǐ ne Mr. Li: I'm not very busy. How about you?



王於太宗太宗: 我必很玩忙是。 Wáng tài tai wǒ hěn máng Mrs. Wang: I am very busy.



李 先 先 生 生 之 : 王 举 先 责 生 之 也 证 很 玩 忙 显 嗎 ? Lǐ xiān shēng Wáng xiān shēng yě hěn máng ma Mr. Li: Is Mr. Wang busy too?



王美太素太素:他专也是很好忙是,我美們沒都沒很好忙是。 Wáng tài tai tā yě hěn máng wǒ men dōu hěn máng Ms. Wang: He's also very busy. We are all very busy.

(=)



世产平之:你学作是不实作是? shì píng nǐ máng bù máng Shi-ping: Are you busy?



美兴華家: 我於不於太新忙是,你必呢?? měi huá wǒ bú tài máng nǐ ne Mei-hua: I'm not very busy, How about you?



世产平之: 我如此不太禁忙。 shì píng wǒ yě bú tài máng Shi-ping: I'm not very busy either.



美兴華家: 我会們沒都沒很好家,我会們沒都沒不多忙沒。 měi huá wǒ men dōu hěn hǎo wǒ men dōu bù máng Mei-hua: We are all very well. None of us are busy.

Speak Mandarin in Five Hundred Words

#### 漢家語以拼音音。中类英之版象

第二三台課章

Lesson 3

What Is This?







甲节:這是戶什多麼會? zhè shì shén me



zhè shì yì zhī bǐ This is a writing instrument.



甲节: 這些是ドーー枝\*什点麼事筆之? zhè shì yì zhī shén me bǐ What kind of writing instrument is this?



zhè shì yì zhī máo bǐ This is a writing brush.



甲节:那於是於本於什么麼自書文? nà shì běn shén me shū What kind of book is that?



乙一:那是八本部中菜文等書菜。 nà shì běn zhōng wén shū That is a Chinese book.

# 字》與此詞が WORDS AND PHRASES

这 這(坐さ、; zhè)this, these

是 (ア、; shì) be (is)

是:17日日旦早早是是

这书意\*是严書》。 zhè shì shū

zhè shì bǐ

This is a book. This is a pen.

那(3Y丶;nà)that, those

那: 丁 月 月 月 那 那

那是严書菜。

nà shì shū

That is a book.

那次是产筆之。

nà shì bǐ

That is a pen.

什麼 (アさ/・ロさ; shé me) (アケ/・ロさ; shén me) what

什:11 什什什

麼: ` 一广广广广广 后 后 后 府 麻 廊 壓 麼

zhè shì shén me

What is this?

那是产什了麽!?

nà shì shén me

What is that?

這些是产什多麼事筆之?

zhè shì shén me bǐ

What kind of writing instrument is this?

#### 漢弘語山拼音音云中类英之版象

么 书那《是《什《麽》書《? nà shì shén me shū What kind of book is that?

 $-(-;y\bar{\imath})$  one

二 (儿丶; èr) two

三(ム号;sān) three

四(ム、; sì) four

五(XV;wǔ) five

六 (カース、; lìu) six

七 (くー; qī) seven

八(ケY;bā) eight

九 (リースv;jǐu) nine

十 (アィ; shí) ten

枝(里;zhī) a classifier used to measure objects like pens and pencils, occurringafter a number

#### 枝:一十十十十十村枝

笔 八々枝\*筆2 bā zhī bǐ eight pens

笔 筆(ケー∨;bǐ)writing instrument

这 這些是一一枝\*筆之。 zhè shì yì zhī bǐ This is a pen.

毛那?是『五×枝\*筆2。 nà shì wǔ zhī bǐ Those are five pens 毛 (口幺/; máo) Hair

毛: 「二三毛

这 么 笔 這點是下一一枝。什麼麼事 筆之? zhè shì yì zhī shén me bǐ What kind of writing instrument is this?

这 這些是一一枝。毛型筆之? zhè shì yì zhī máo bǐ This is a writing brush.

么笔那《枝》是《什么麽》。筆》? nà zhī shì shén me bǐ What kind of writing instrument is this?

紹笔 那於枝\*是於鉛氧筆之。 nà zhī shì qiān bǐ That is a pencil.

本 (クケッ; běn) a classifier used to measure objects like books

本:一十十木本

书 一本学書文 yì běn shū a book

这 书 這些是於一一本記書意。 zhè shì yì běn shū This is a book.

书那《是《六类本》。書《 onà shì lìu běn shū Those are six books.

#### 漢字語"拼音音"中类英之版等

那於四公本沒是於中菜文於書菜。 nà sì běn shì zhōng wén shū Those four books are Chinese books.

那家八家本家是於英文文為書家。
nà bā běn shì yīng wén shū
Those eight books are English books.

書(アメ; shū) book

## 書:フコヨヨ書書書書書

这 么 书 這类是产本等什樣麼意書業? zhè shì běn shén me shū What book is this?

这 书 這點是內本公中點文的書意 o zhè shì běn zhōng wén shū This is a Chinese book.

么书那《本》是《什《麽·皇書》《? nà běn shì shén me shū What book is that?

那本文是产英之文文書文。 nà běn shì yīng wén shū That is an English book.

中文 ( 坐メム メケィ;zhōng wén ) Chinese

中:17日中

文: ` ニテ文

中之文分 zhōng wén Chinese 英之文分 yīng wén English

日 ® 文 ¾法 ¬ 文 ¾rì wénfǎ wénJapaneseFrench

徳を文券 dé wén German

那页是产本页英立文页書页。 nà shì běn yīng wén shū This is an English book.

那本本家是产日的文文書景。 nà běn shì rì wén shū That is a Japanese book.

這些本分是产法デ文公書了。 zhè běn shì fã wén shū This is a French book.

那於三台本公是於德記文公書了。 nà sān běn shì dé wén shū Those three books are German books. 這點是於本家中菜文等書家 zhè shì běn zhōng wén shū This is a Chinese book.

#### →溫×習丁 **REVIEW**

甲:這是什麼?



乙:這是一枝筆。



型甲:這是一枝什麼筆?



之:這是一枝毛筆。



■ 甲:那是本什麼書?



乙:那是本中文書。

#### 漢尔語山拼音音。 中类英之版系



#### 四 應公用公 EXTENDED PRACTICE



这 么 笔 甲节:這點是於枝\*什樣麼事業之? zhè shì zhī shén me bǐ What kind of writing instrument is this?



zhè shì zhī máo bǐ This is a writing brush.



名 笔 甲型:那型是で枝\*什型磨電筆型? nà shì zhī shén me bǐ What kind of writing instrument is that?



乙一:那沒是於枝點等筆之。 nà shì zhī qiān bǐ That is a pencil.



zhè liăng běn shì shén me shū What are these two books?



乙二:這是兩家本年是产中是文本書文。 zhè liăng běn shì zhōng wén shū These two books are Chinese books.



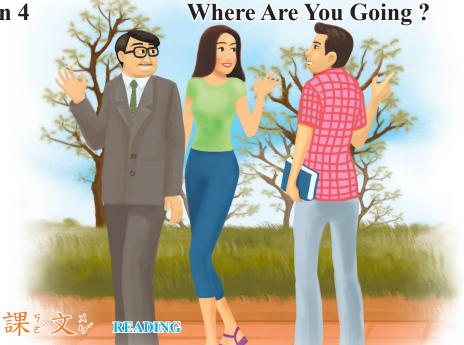
甲节:那冬三年本年是产什品麼事業? nà sān běn shì shén me shū What are those three books?



乙一:那至今本公是产英之文公書之。 nà sān běn shì yīng wén shū Those three books are English books.







(F)

甲号: 你是到您那說裡是去公? nǐ dào nǎ lǐ qù Where are you going?



乙一: 我公到公學是校長去公。 wǒ dào xué xiào qù I'm going to school.



甲基:你是去公做是什么麽。? nǐ qù zuò shén me Why are you going there?



乙一: 我会 去區 學區 中党 文英 。 wǒ qù xué zhōng wén I'm going there to learn Chinese.



甲基:李本先素生产也更去公學是中类文本嗎?? Lǐ xiān shēng yě qù xué zhōng wén ma Does Mr. Li also go there to learn Chinese?



乙二:不久,他《去公教》中《文》。 bù tā qù jiāo zhōng wén No, he goes there to teach Chinese.



#### 漢弘語业拼音音。 中类英之版象

## ●字型與型詞が WORDS AND PHRASES

到····去 (勿幺、···く山、;dào···qù) go to

到: - - - - - 至至至到到

去:一十土去去

nǐ dào nă lǐ qù Where are you going?

里 你予到炎那や裡で去か? 我必到炎學是校長去か。 wǒ dào xué xiào qù

I am going to school.

那裡 (3Y v カーv; nǎ lǐ) (3Y v カーv; nà lǐ) where there

裡:`ラネネネ和和和相裡裡

裏: `一广 中 中 中 中 車 車 車 東 東 裏 裏

你到多那如裡如去公? nǐ dào nă lǐ qù Where are you going?

我到了那个裡也去公。 wǒ dào nà lǐ qù I want to go there.

學 (Tロせ/; xué) learn; study

我於學於中於文於。 wŏ xué zhōng wén

I learn Chinese.

他於學是日歌文於。

tā xué rì wén

He learns Japanese.

學校(TU世/ T一幺\; xué xiào) School

校:一十十十十十十十校校

我到了學是校立去公。 wǒ dào xué xiào qù I go to school.

wǒ dào xué xiào xué zhōng wén I go to school to learn Chinese.

做 (アメこ、; zuò) do

做:11个个个个任任任任任的做

么 做《什》麼?? zuò shén me Do what?

你是去公做是什么麽!? nǐ qù zuò shén me What will you do there?

教(リー幺; jiāo) teach

他於教皇中於文於。 tā jiāo zhōng wén He teaches Chinese.

他拿教養我於們等中養文於。 tā jiāo wŏ men zhōng wén He teaches us Chinese.

老師 (为幺 > 尸; lǎo shi) teacher

老:一十二岁岁老

師: '「戶戶戶戶戶戶戶戶師師師

师 他节是产老炎師 ? 。 tā shì lǎo shī He is a teacher.

师李杰先;生产是产老垄師。。 Lǐ xiān shēng shì lǎo shī Mr. Li is a teacher.

李弘先;生己是《中圣文公老》師》。 Lǐ xiān shēng shì zhōng wén lǎo shī Mr. Li is a Chinese teacher.

学生(TUせ/アム; xué shēng) student, pupil

#### Speak Mandarin in Five Hundred Words

#### 漢尔語山拼音音云 中类英之版系

学 我於學是中意文為,我然是於學是生了。 wǒ xué zhōng wén wǒ shì xué shēng I am learning Chinese. I am a student.

学他等學並英之文章,他等也是是學學生之。 tā xué yīng wén tā yě shì xué shēng He is learning English. He is also a student. 们 学 我如何说都没是产学业生了。 wǒ men dōu shì xué shēng We are all students.

# 那麼 (3Y、・ロさ; nà me) then

们 学 么 们 学 你如何说都没學是中意文的,那於麼意你如何说都是於學是生了。 nǐ men dōu xué zhōng wén nà me nǐ mén dōu shì xué shēng You all study Chinese, so you are all students.

#### 温× 羽 T REVIEW



甲:你到那裡去?



乙:我到學校去。



) 甲:你去做什麼?



乙:我去學中文。



甲:李先生也去學中文嗎?



乙:不,他去教中文。



师 们 学 甲:他是老師,我們是學生。

## **寧 應ご用い EXTENDED PRACTICE**



甲节:你是到多那是裡也去分? nǐ dào nă lǐ qù Where are you going?



我到了學是校是去公。 wǒ dào xué xiào qù I'm going to school.



你是到多學是校是去公做是什么麼事? nǐ dào xué xiào qù zuò shén me Why are you going to school?



我為到各學是校長去公學是中美文公。 wǒ dào xué xiào qù xué zhōng wén I am going to school to study Chinese.

> 你是到你那是裡也去公? nǐ dào nă lǐ qù Where are you going?



甲草:我益也更到劉學是校是去公。 wǒ yě dào xué xiào qù I am also going to school.



乙一:你到多學是校長去公做是什么麼事? nǐ dào xué xiào qù zuò shén me Why are you going to school?



甲草:我們到營學是校養去公教堂中養文學。 wǒ dào xué xiào qù jiāo zhōng wén I am going to school to teach Chinese.

#### 漢原語"拼音音"中类英之版系





乙一:誰是是於我於們的的多老教師。? shéi shì wŏ men de lǎo shī Who is our teacher?

们 甲节:李二先音生是是《我於們島的名名》師》。 Lǐ xiān shēng shì wǒ men de lǎo shī Mr. Li is our teacher.

乙一:他节是严華《人學嗎?? tā shì huá rén ma Is he Chinese?

甲中: 他 \* 是 \* 華 《 人 B , 他 \* 會 《 說 \$ 中 \* 文 \$ tā shì huá rén tā huì shuō zhōng wén 也更會家寫了中美文文。 yě huì xiě zhōng wén

Yes, he is Chinese. He can speak Chinese and write Chinese words.

## ◆字௺與௺詞が WORDS AND PHRASES

<sup>这里</sup> 這裡(坐さ、カー>; zhè lǐ) here

dào zhè lǐ lái Come here.

这里来学 到公這些裡如來新學是中华文公。 dào zhè lǐ lái xué zhōng wén Come here to learn Chinese.

这 里 這类裡是門我於們見的多學是校長。 zhè lǐ shì wǒ men de xué xiào Here is our school.

來(为历 / ; lái) come

來:一厂厂厂口口办办來來

这里来 到《這些裡如來》 dào zhè lǐ lái come here

到《學》校》、來學 dào xué siào lái come to school

来学 我如來影學是中美文公。 wǒ lái xué zhōng wén I come to learn Chinese.

的 (・ っ っ de ) a particle used to connect two portions of speech (esp. nouns) so that the former often becomes a possessive, or an adjective or an adverb or a nominalized adjectival or adverbial clause

#### 的: ' 个 有 有 自 的 的 的

来 学 是产的智,我会來新學量中對文公。 shì de wǒ lái xué zhōng wén Yes, I come to learn Chinese.

他於是於我於們於的沒老然師內。 tā shì wŏ men de lǎo shī He is our teacher.

我必們只是於他於的記學是生了。 wŏ men shì tā de xué shēng We are his students.

# 同學 ( 女メム / Tロせ / ; tóng xué ) classmates, schoolmates

#### 同:1 门门门同同同

们 来 学 们 学 我必們沒都沒是於來象學是中澤文公,我必們沒是於同意學是。 wǒ men dōu shì lái xué zhōng wén wǒ men shì tóng xué We all come to learn Chinese. We are classmates.

学 会 说 我学的》同意學量都沒會系說。中意文為。 wǒ de tóng xué dōu huì shuō zhōng wén All my classmates can speak Chinese.

谁 誰(尸乀丶;shéi)who

誰:` 一一一言言言言言言言言言言語語語

華人(厂メY / ロケ / ; huá rén ) Chinese

#### 人: 八人

谁 们 师 誰是『我》們的記名》師。? shéi shì wǒ men de lǎo shī Who is our teacher?

们师谁 我必們的《老》的,是於誰?? wǒ men de lǎo shī shì shéi Who is our teacher?

中華民國台灣(坐メム 厂メソノ ローケノ ((メモノ 七万ノ メラ)

; zhōng huá mín guó tái wān ) Taiwan, Republic of China

民: 7 3 尸 尸 民

國:| 门门门门同同同国民國國

台: 七 4 台 台 台

Speak Mandarin in Five Hundred Words

人(ロケィ; rén) human being, person, people

人: 丿人

你是是产那是國家人是?

nǐ shì nă guó rén

Where are you from?

我於是於中華於民景國於台影灣等人界。

wǒ shì zhōng huá mín guó tái wān rén

I am Chinese from Taiwan.

谁

誰心是产日日本公人员?

shéi shì rì běn rén

Who is Japanese?

tā shì rì běn rén He is Japanese.

他拿是产日的本品人员。

会會 (厂メへ、; huì) can, will

會: 1 入入个合合合合合合會會會會

他於會泛說從中於文於。

tā huì shuō zhōng wén

He can speak Chinese.

我於會氣寫其中美文於。

wǒ huì xiě zhōng wén

I can write Chinese characters.

你至會養不多會養說養中養文養。

nǐ huì bú huì shuō zhōng wén

Can you speak Chinese?

他拿不家會家說《中美文》。

tā bú huì shuō zhōng wén

He can't speak Chinese.

説話 (アメT 厂XY、; shuō huà) speak, say

説: `一==言言言言言言言語語語說

話: ` 一 = = = = 言言言言計計話話

他於說於什及麼中?

tā shuō shén me

What did he say?

#### 漢尔語山拼音音。 中类英之版系

说 他京說《他京很乐作》。 tā shuō tā hěn máng He said he was very busy.

会说 国话 他\$ 會於說多那多國多話多? tā huì shuō nǎ guó huà What language can he speak?

会说他令會於說《中》文》。 tā huì shuō zhōng wén He can speak Chinese.

写 寫字 (Tーせ > ア \ ; xiě zì ) write(words/ characters)

寫:`' 中中中中中自自自寫寫寫寫

字: 、广户宁宁字

会写你是中类文的嗎?? nǐ huì xiě zhōng wén ma Can you write Chinese characters? 会写 我於會系寫是中菜文於。 wǒ huì xiě zhōng wén I can write Chinese characters.

会写笔吗你全會《寫章毛》筆之字 "嗎?? nǐ huì xiě máo bǐ zì ma Can you write with a writing brush?

会写笔 我必會《寫》毛》筆之字》。 wǒ huì xiě máo bǐ zì I can write with a writing brush.

# ● 溫×習 TREVIEW









谁 们 师 乙:誰是我們的老師?



甲:李先生是我們的老師。



乙:他是華人嗎?



甲:他是華人,他會說中文也會寫中文。

## 應之用以 EXTENDED PRACTICE



谁 们 师 甲÷:誰尽是於我於們意的沒老於師。? shéi shì wǒ men de lǎo shī Who is our teacher?



乙一: 李之先 是 是 是 我 是 們 的 沒 老 之 師 。 o Lǐ xiān shēng shì wǒ men de lǎo shī Mr. Li is our teacher.



甲节:他教養我於們自什多麼事? tā jiāo wǒ men shén me What does he teach us?



们说 们写笔 乙一:他读教堂我必們說說中堂文公,他读也必教堂我必們说寫量毛是筆之字下。 tā jiāo wǒ men shuō zhōng wén tā yě jiāo wǒ men xiě máo bǐ zì He teaches us to speak Chinese. He also teaches us to write with a writing brush.



甲节: 你是也是來學是中菜文的嗎?? nǐ yě lái xué zhōng wén ma Do you come to learn Chinese?



乙二: 是产的党,我必們党都沒是产李之老診師产的党學是生了。 shì de wǒ men dōu shì Lǐ lǎo shī de xué shēng Yes, we are all Mr. Li's students.



甲光:那多麼是我多們沒是下同多學是 on a me wo men shì tóng xué Then we are classmates.

#### 漢尔語山拼音音。 中类英三版家

课几个学第二六次課記 幾一個《學是生了?

Lesson 6

**How Many Students?** 





## 課文XxxREADING



甲草:你沒有氣幾些個《學真生》? nǐ yǒu jǐ ge xué shēng How many students do you have?



乙二:我於有永二心十八五×個《學長生》。 wŏ yŏu èr shí wǔ ge xué shēng I have twenty-five students.



甲草:他於們京都沒是於大於人影吧?? tā men dōu shì dà rén ba Are they all adults?



乙-: 不如一一定型,有如大型人员,也可有如小型孩子。 bù yí dìng yǒu dà rén yě yǒu xiǎo hái Not all of them. Some are adults and some are children.



甲氧:有氢安氢生乙嗎?? yǒu nữ shēng ma Are there any female students?



乙一:有录,一一半系是产女子生产,一一半系是产男子生产。 yǒu yí bàn shì nǚ shēng yí bàn shì nán shēng Yes, half are girls and half are boys.

## ◆字௺與此詞が WORDS AND PHRASES

有  $f(-\mathbf{Z} \vee \mathbf{y})$  have, there is / are

有:一ナイ冇有有

笔 吗 你孙有文筆之嗎??

nĭ yŏu bĭ ma

Do you have a pen?

nǐ yǒu shū ma

Do you have a book?

么 笔 你?有录什么麽! 筆之?

nǐ yǒu shén me bǐ

What kind of pen do you have?

么 书你是有文什品麽! 書点?

nǐ yǒu shén me shū

What kind of book do you have?

幾(リーv;jǐ)how many, a few

jĭ běn shū

How many books are there?

jĭ zhī bĭ

How many pens are there?

几 书 你是有家幾些本家書家?

nǐ yǒu jǐ běn shu

How many books do you have?

几 笔 你是有家幾些枝\*筆之?

nĭ yŏu jĭ zhī bĭ

How many pens do you have?

個(《さ、;gè)(・<くさ;ge) a classifier used after a demonstrative or a quantifier and before a noun

個: 1 亻 1 们们們們個個個

一-′個掌

yí ge

one

### 漢字語以拼音音。中类英之版系

两个	几 个 幾 <u></u> "個!
liăng ge	jĭ ge
two	a few
Δ Δ	

个个個數個數 gè gè each one

几个学你有录线上個《學是生了? nǐ yǒu jǐ ge xué shēng How many students do you have?

个学我会有文十产二元個等學是生了。 wǒ yǒu shí èr ge xué shēng I have twelve students.

个个学個《學》生了都沒用是功業。 gè gè xué shēng dōu yòng gōng Each one of the students works hard.

### 十 (アノ; shí) ten

$$+$$
  $\not$   $+$   $\not$   $-$  shí  $y\bar{y}$  ten eleven

十戸二八 shí èr twelve

十产三分 shí sān thirteen

十戸四山 shí sì fourteen

十声五× shí wǔ fifteen 十户六点

shí lìu

sixteen

十户七二

shí qī

seventeen

十八八岁

shí bā

eighteen

十八九岁

shí jiǔ

nineteen

二八十户

èr shí

twenty

ニルナドーー

èr shí yī

twenty-one

二十十九十

èr shí jiǔ

twenty-nine

三台十户

sān shí

thirty

四二十户

sì shí

forty

五×十户

wŭ shí

fifty

六二十六

lìu shí

sixty

八十户三台

bā shí sān

eighty-three

### 漢家語以拼音音。中类英之版象

九<sup>4</sup>ズナデモニ jiǔ shí qī ninety-seven

大 (カY丶;dà) big, large

大:一ナ大

小 (Tー幺v; xiǎo) small

小: 111小

大次 中党  $\sqrt{\frac{\tau}{z}}$  dà  $zh\bar{o}ng$  xiǎo large medium small

学 大学學↓ dà xué university

学 中类學是 zhōng xué middle school

学 小型學型 xiǎo xué elementary school

学 大學是校長 dà xué xiào big school

学 小量學校 xiǎo xué xiào small school

大学人员 dà rén adult

小素務系 xiǎo hái child

孩(厂历ィ;hái)child; children

孩: 7了孑孑孑孑孑狡孩孩

小点孩后

xiǎo hái

(small) child

孩子产

hái zi

child

男教孩家

女弘孩系

nán hái

nǚ hái

boy

girl

男子孩子子

nán hái zi

boy

女弘孩乐子市

nữ hái zi

girl

男 (3号/; nán) male

男:17月田田男男

女 (3ロV;nǚ) female

女: 人女女

男头人员

女弘人员

nán rén

nằ rén

man

woman

男教孩子产

nán hái zi

boy

女弘孩乐子市

nữ hái zi

girl

### 漢弘語山拼音音云中类英之版象

学 男学型生艺(男学生艺) nán xué shēng nán shēng male student

学 女沙學是生之(女公生之) nǚ xué shēng nǚ shēng female student

 ${}^{\text{PC}}$  (  ${}^{\cdot}$   ${}^{\prime}$   ${}^{\prime}$   ${}^{\prime}$  ba ) sentence final particle used to solicit agreement

吧:1 中日四四四四

一定流 你立一定流很玩作品。 yí dìng nǐ yí dìng hěn máng definitely you must be very busy.

师他<sup>‡</sup>一一定是是《老》師》。 tā yí dìng shì lǎo shī He is definitely the teacher.

会说他专一一定全會系說是中类文学。 tā yí dìng huì shuō zhōng wén He definitely can speak Chinese.

学 好氣學量生是一一定是是产男素的智嗎?? hǎo xué shēng yí dìng shì nán de ma Are good students necessarily boys?

不完一一定是,有灵男员的是,有灵女员的是。 bù yí dìng yǒu nán de yǒu nǚ de Not necessarily. Some are boys, and some girls. Speak Mandarin in Five Hundred Words

我公的皇皇上生了一一半年是严男子的皇,一一半年是严女子的皇。 wǒ de xué shēng yí bàn shì nán de yí bàn shì nǚ de Half of my students are male; half are female.

一年が見ず上で一一半が是が大な人り,一一半が是が小で孩が。 tā de xué shēng yí bàn shì dà rén yí bàn shì xiǎo hái Half of his students are adults; half are children.

书 我会的誓書是一一半年是产中党文公的管,一一半年是产英之文公的管 wǒ de shū yí bàn shì zhōng wén de yí bàn shì yīng wén de Half of my books are Chinese, and half are English.

这 笔 這些 筆之一 "半年是 "他 节的 2 ,一 "半年是 "我 2 的 2 。 zhè xiē bǐ yí bàn shì tā de yí bàn shì wǒ de Half of the pens are his, and half mine.

### ► 温× 習 T REVIEW



<sub>几个学</sub> 甲:你有幾個學生?



· 乙:我有二十五個學生。



甲:他們都是大人吧?



② 乙:不一定,有大人也有小孩。



甲:有女生嗎?



乙:有,一半是女生,一半是男生。

### 漢家語以拼音音。 中类英工版家

### ◎ 應ご用い **EXTENDED PRACTICE**



几 笔 甲:: 你?有录幾:: 枝\* 筆?? nǐ yǒu jǐ zhī bǐ How many pens do you have?



我於有文六次枝业筆之。 wŏ yŏu lìu zhī bǐ I have six pens.



甲节:都沒是严毛是筆之嗎?? dōu shì máo bǐ ma Are they all writing brushes?



Not all of them. Two of them are writing brushes, and four are ball point pens.



甲节:你到有灵线上本部書景? nǐ yǒu jǐ běn shū How many books do you have?



乙二:我於有永二八十三本公書表,一二半年是下中美文於的皇 wǒ yǒu èr shí běn shū yí bàn shì zhōng wén de 一一半条是产英之文类的名。 yí bàn shì yīng wén de I have twenty books. Half are Chinese, and half are English.

(=)



甲氧:李杰太系太系,你怎有灵孩系子;吧?? Lǐ tài tai nǐ yǒu hái zi ba Mrs. Li, do you have any children?



两个个个个个个了。 了一:有云雨光烟《,一一烟《男子的》,一一個《女子的》。 yǒu liǎng ge yí ge nán de yí ge nǚ de Yes, I have two children. One is a boy, and the other is a girl.

(三)



甲节:老教師,都沒很反忙是吧?? lǎo shī dōu hěn máng ba Are teachers always very busy?



乙一:不灸一一定灸,有汞的皂仁丸,有汞的皂不灸仁是。 bù yí dìng yǒu de máng yǒu de bù máng Not necessarily. Some are busy, and some are not busy.



zhè suŏ xué xiào yŏu duō shǎo xué shēng How many students are there in this school?

yǒu liǎng qiān wǔ bǎi duō ge xué shēng There are about 2,500 students.

甲立: 這些所象學是校立真告不多小立。 zhè suǒ xué xiào zhēn bù xiǎo This school is quite big.

乙-\*: 是『阿》,這點是『所刻大學學校園。 shì a zhè shì suǒ dà xué xiào Yes, this is a big school.

甲中: 學是校是裡沒有表沒沒有表外,國家學是生了? xué xiào lǐ yǒu méi yǒu wài guó xué shēng Are there any foreign students in the school?

乙一:外黨國等學是生產很多多。
wài guó xué shēng hěn duō
There are many foreign students.

### 漢字語以拼音音。中类英之版象

## 字》與此詞が WORDS AND PHRASES

所(ムメて∨;suǒ) a classifier used after a demonstrative or quantifier and before a noun

所:``户户户产所新

学 间 一一所参學並校立 一一間 場 房 記子 i yì suǒ xué xiào yì jiān fáng zi a school a house

这间 這點間,房戶子,很好好。。 zhè jiān fáng zi hěn hǎo This house is very good.

那於所參學是校長很多大多。 nèi suǒ xué xiào hěn dà That school is big.

多(カメご;duō) much, few many

多:1298多多

少 (ア幺∨; shǎo) little, few

少:11小少

多少 ( 分×て ア幺∨; duō shǎo ) how many, more or less

书 我会的意言《很写少》。 wǒ de shū hěn shǎo My books are very few in number.

书 他於的讀書录很多。 tā de shū hěn duō His books are very many in number.

你如的沒書沒有求多沒少沒? nǐ de shū yǒu duō shǎo How many books do you have?

书 王\* 先 生 有 求 多 少 求 書 求 ? Wáng xiān shēng yǒu duō shǎo shū How many books does Mr. Wang have? Speak Mandarin in Five Hundred Words

百 ( **与 5 9 9 1 100** 

百:一一厂下百百百

千 (く一号; qiān) 1,000

千: 1 二千

万 萬(X号、; wàn) 10,000 萬: ' \* \* \* \* \* \* \* \* 节 节 节 芦 芦 萬 萬 萬

零 ( 为一 L / ; líng ) 0 零: 「一 一 一 一 一 一 一 更 更 更 零 零

五×百分零九六次

wǔ bǎi líng lìu

506

五×百部六二十

wǔ bǎi lìu shí

560

五水百分六次十八六次

wǔ bǎi lìu shí lìu

566

一一千章

yì qiān

1,000

两款千年一一百岁

liăng qiān yī băi

2,100

两 三;千;两型百氧五×十户

sān qiān liǎng bǎi wǔ shí

3,250

六条千氧三氧百款八十八九型

lìu qiān sān bǎi bā shí jiǔ

6,389

六类千章零型四二十三二

lìu qiān líng sì shí èr

6,042

liăng wàn liăng qiān liăng băi èr shí èr

22,222

### 漢尔語山拼音音。 中类英三版系

万 七二萬茶八字千章 qī wàn bā qiān 78,000

三;百党五× = 三;百党五×十户 sān bǎi wǔ shí 350

四二千 $\frac{1}{3}$ 八 $\frac{1}{3}$  = 四二千 $\frac{1}{3}$ 八 $\frac{1}{3}$  The si qiān bā sì qiān bā bǎi 4,800

万七二萬六六章 七二萬六六章千章  $q\bar{l}$  wàn lìu qiān  $q\bar{l}$  wàn lìu qiān  $q\bar{l}$  vàn lìu qiān

真(**出**り; zhēn) real, really 真: - + † 市 市 市 直 直 真 真

这 学 這些所為學是校立真告大次。 zhè suǒ xué xiào zhēn dà This school is really big.

书 他於的誓書《真問多》。 tā de shū zhēn duō His books are very many in number.

王学小堂姐是真为忙息。 Wáng xiǎo jiě zhēn máng Miss Wang is really busy.

这书 這些本記書是真實好家。 zhè běn shū zhēn hǎo This book is really good.

这 笔 写 這些枝 \* 筆 · 真 · 好 · 寫 · 。 zhè zhī bǐ zhēn hǎo xiě This pen is really good for writing.

呵(· Y; a) sentence final particle, used to reduce the forcefulness of the message

您是早ൂ啊 · o nín zǎo a Good morning.

您是好到啊中。 nín hǎo a How are you?

你到忙是不到忙是啊?? nǐ máng bù máng a Are you busy?

们 学 我如何日去公學員中美文公好公不公好公? wǒ men qù xué zhōng wén hǎo bù hǎo Let's go study Chinese, OK?

好如啊中。 hǎo a OK

學是校是很多大學,是严不多是严? xué xiào hěn dà shì bú shì This school is very big, isn't it?

是严啊io shì a Yes

沒(口乀丶; méi) no, not 

笔 你如有就没见有就筆如? nǐ yǒu méi yǒu bǐ Do you have a pen?

我必没见有文筆之。 wŏ méi yŏu bĭ No, I do not have a pen.

你如有或沒吃有或書菜? nǐ yǒu méi yǒu shū Do you have a book?

我必没心有或書意。 wŏ méi yŏu shū No, I don't have a book.

這些個《字》,老如師,沒只教堂。 zhè ge zì lǎo shī méi jiāo The teacher did not teach this word.

### Speak Mandarin in Five Hundred Words

### 漢尔語山拼音音。 中类英之版系

这 书 学 這些本意書意,學是校意沒思有意。 zhè běn shū xué xiào méi yǒu This book isn't found in the school.

外 (メ ( ス ( ) wài ) out, foreign 外 : / ク タ 列 外

国外\*\*, 國 \*\* 人 \$\psi\$ wài guó rén foreigner

国话外染圆蕊話袋 wài guó huà foreign language

国学外系國影學是生是很多多。 wài guó xué shēng hěn duō many foreign students

### ► 温×習⊤ REVIEW

甲:這所學校有多少學生?

**1** 乙:有兩千五百多個學生。

甲:這所學校真不小。

了:是啊,這是所大學校。

甲:學校裡有沒有外國學生?

乙:外國學生很多。

### の 應ご用品 EXTENDED PRACTICE



甲二:你是有家多家少家本家書家?
nǐ yǒu duō shǎo běn shū

How many books do you have?



万 乙一:我会有录一一萬等多養本等。 wǒ yǒu yí wàn duō běn I have over ten thousand books.



甲二: 你之的名言《真类多》。
nǐ de shū zhēn duō
You have a lot of books.



乙一: 是严啊 · 。我如的 書 《 不 》 少 《 。 shì a wò de shū bù shǎo Yes, I have quite many books.



这里 几 学 甲光:這些裡為有文幾些所為中華文學是校量? zhè lì yǒu jǐ suǒ zhōng wén xué xiào How many Chinese schools are there around here?



乙一: 一所熱也最没只有家。 yì suǒ yě méi yǒu Not even one.



甲节: 你是有是沒沒有是孩子中? nǐ yǒu méi yǒu hái zi Do you have children?



两个两个两个 乙二:有京兩影個影,兩影個影都是於男影孩影。 yǒu liǎng ge liǎng ge dōu shì nán hái Yes, I have two. Both are boys.



甲二:他等們沒有永沒只有永學是中澤文於? tā men yǒu méi yǒu xué zhōng wén Have they learned to speak Chinese?



乙一:他京們京沒只學是。 tā men méi xué No, they have not.

### 漢字語"拼音音"中类英之版等





甲节:學量校量有录很多多外,國學學是生意,是严嗎?? xué xiào yǒu hěn duō wài guó xué shēng shì ma There are many foreign students at the school, aren't there?



乙一: 是严啊',有录很多多。 shì a yǒu hěn duō Yes, there are a lot.



甲二:比之本公國學學是生之還完多之嗎?? bǐ běn guó xué shēng hái duō ma More than local students?



乙一: 不永, 比之本之國炎學是生之少之。 bù bǐ běn guó xué shēng shǎo No, less than local students.



甲草: 男子生产跟《女子生产一一樣之多多嗎?? nán shēng gēn nǔ shēng yí yàng duō ma Are there as many boys as girls?



乙一: 差於不久多之一一樣最多之。
chà bù duō yí yàng duō
Boys and girls are almost the same amount.



甲节:男多生是跟《女子生是一个樣和聰差明是嗎?? nán shēng gēn nǚ shēng yí yàng cōng míng ma Are boys as intelligent as girls?



乙二:不灸一一定灸,有灵的皂聰灸明忌,有灵的皂筅灸。 bù yí dìng yǒu de cōng míng yǒu de bèn Not necessarily, some are smart, and some are stupid.



甲节: 男家生是用品功瓷 還家 是於女子生是用品功瓷? nán shēng yòng gōng hái shì nǚ shēng yòng gōng Do boys or girls work harder?



乙一:他於們沒都沒很沒用公功炎。 tā men dōu hěn yòng gōng They all work very hard.

### ◆字『與『詞が WORDS AND PHRASES

 $\not$  (  $\not$   $\neg$   $\lor$  ; bǐ ) to compare with (this comparison morpheme frequently implies superiority)

比:一片比比

老教師,比之學是生之忙是。 lǎo shī bǐ xué shēng máng

The teacher is busier than the students.

你是比亞我於聰差明是。 nǐ bǐ wǒ cōng míng You are smarter than I am.

他於比亞我亞用亞功業。 tā bǐ wǒ yòng gōng He works harder than I do.

男子生是比立女企生是多多。 nán shēng bǐ nǚ shēng duō There are more boys than girls.

女3生2比2男3生2少2。 nữ shēng bǐ nán shēng shǎo There are fewer girls than boys.

### 漢字語"拼音音》中类英之版等

逐 還(厂历/;hái)still even, yet, also

### 還: 1 口口四四四四四四甲甲甲罗罗罗蒙澴澴澴澴

书 还 他 节 的 沒 書 求 比 之 我 茶 的 沒 還 來 多 沒 。 tā de shū bǐ wǒ de hái duō He has even more books than I do.

小菜孩菜比之大菜人是還菜用品功業。 xiǎo hái bǐ dà rén hái yòng gōng The children work even harder than adults.

## 逐是(厂历/ 尸\; hái shì) or

书 还 书 你们的是書家多家,還家是所我於的沒書家多家? nǐ de shū duō hái shì wǒ de shū duō Are your books greater in number, or are mine?

形 生 抱 测 明 元 , 還 采 是 下 女 品 生 花 聰 差 明 元 ? nán shēng cōng míng hái shì nǔ shēng cōng míng Are boys wiser, or are girls?

跟(以与;gēn) with, and

和 (厂号、; hàn) (厂さィ; hé) and, together

跟: \ 口口只只是是那那那那跟跟

和: 一二千千千千和和

你是跟《我必都》是严學是生了。 nǐ gēn wǒ dōu shì xué shēng You and I are students.

他‡和京我於都沒很写作是。 tā hàn wǒ dōu hěn máng He and I are both very busy.

様 (一九、; yàng) out look, appearance 様: - ナオオボボギギギギ様様様様 Speak Mandarin in Five Hundred Words

样 樣<sub>\*</sub>·子; yàng zi appearance

一様(一/一大、; yí yàng) as ... as, similar, like

笔 他於的第筆之跟《我於的第一一樣。 tā de bǐ gēn wǒ de yí yàng His pen is like mine.

大久人是跟《小菜·孩菜一一樣素多菜。 dà rén gēn xiǎo hái yí yàng duō There are as many adults as children.

女立生之跟《男子生之一一様』用立功》。 nǔ shēng gēn nán shēng yí yàng yòng gōng Girls work as hard as boys.

差(イY; chā) (イY、; chà) inferior, worse

差:`````\*\*\*\*\*\*

我於的望中還文於比亞你多差量。 wǒ de zhōng wén bǐ nǐ chā My Chinese is inferior to yours. 写 我於寫於的沒中之文於比之他於差於。 wǒ xiě de zhōng wén bǐ tā chā My Chinese writing is inferior to his.

差不多 (イY、 ケメ、 カメご; chà bù duō) almost; alike

这两书 這些兩意本學書菜差於不多多。 zhè liǎng běn shū chà bù duō The two books are almost alike.

这两书 這些兩型本學書菜差於不來多多一一樣之。 zhè liǎng běn shū chà bù duō yí yàng The two books are almost alike.

们两他,你们的两个人是差别不多多一一樣最大學。 tā men liǎng rén chà bù duō yí yàng dà They are almost the same age.

这两笔样长 這些兩談技。筆之差於不多多一一樣亦長於。 zhè liǎng zhī bǐ chà bù duō yí yàng cháng These two pens are almost the same length.

聪

聰明(ちメム ローム/; cōng míng) wise, smart

聰: 「「「「耳耳耳」」,即聊聊聊聊聰聰聰

明:1 П 日 日 明 明 明 明

### 漢尔語山拼音音云 中类英三版系

个 聪 那 ဳ 個 ဳ 小 ̅ · 孩 ̅ · 子 · 真   聰 ূ 明 ̅ · 。 nà ge xiǎo hái zi zhēn cōng míng That child is really very smart.

联 王炎先素生是很多聰素明是。 Wáng xiān shēng hěn cōng míng Mr. Wang is very wise.

筝(クラヽ;bèn)stupid

这个

他於這些個的人是太宗第二。 tā zhè ge rén tài bèn He is very stupid. 他‡ 真‡ 笨寡。 tā zhēn bèn He is really stupid.

惑 明 八 り 也 正 會 な 做 影 笨 な 事 r o cong míng rén yě huì zuò bèn shì Smart people can do stupid things.

用 ( 山 ム \ ; yòng ) use, by means of

用: ) 刀 月 月 用

么笔写

你之用此什么麼事業之寫記字中? nǐ yòng shén me bǐ xiě zì What kind of pen do you write with?

铅笔写

我於用公鉛氧筆之寫記字中。 wǒ yòng qiān bǐ xiè zì I write with a pencil.

用功 (山ム、 ((メム; yòng gōng ) work hard

功:一下工 玎功

学

我於的掌學是生了很好用是功業。 wǒ de xué shēng hěn yòng gōng My students work very hard.

聪



### ● 溫×習⊤ REVIEW



甲:學校有很多外國學生,是嗎?



乙:是啊,有很多。



甲:比本國學生還多嗎?



国学 乙:不,比本國學生少。



甲:男生跟女生一樣多嗎?



**乙**:差不多一樣多。



甲:男生跟女生一樣聰明嗎?



乙:不一定,有的聰明,有的笨。



甲:男生用功還是女生用功?



) 乙:他們都很用功。

### 漢尔語山拼音音。 中类英三版系

### の 應ご用い extended practice



这 学 们 字 甲共:這點所象學是校長比与我們的學是校長大學吧?? zhè suŏ xué xiào bǐ wŏ men xué xiào dà ba This school is bigger than ours, isn't it?



乙-、:差於不尔多系一、樣於大尔。 chà bù duō yí yàng dà They're almost the same size.



學其生 泥泥? xué shēng ne What about the students?



乙一:學具生是比亞我於們自多餐。 xué shēng bǐ wǒ men duō The students are greater in number than ours.



甲草:老如師,呢?? lăo shī ne What about the teachers?



乙一:老款師,比亞我於們自少量。 lăo shī bǐ wŏ men shǎo They have fewer teachers than we do.



甲二:那為麼事,還是所我於們事學最校最好家。 nà me hái shì wǒ men xué xiào hǎo Then, our school is better.



们 学 乙二:是严啊、,我到們完學是校長的參學是生是很好聰差明是, shì a wǒ men xué xiào de xué shēng hěn cōng míng

> 也必很多用品功益,你到說是是不不是是严? yě hěn yòng gōng nǐ shuō shì bú shì Yes, our students are very smart and hard-working. Do you agree?



甲草:不灸是产!不灸是产!我灸是产一一個٤笨灸學員生了。 bú shì bú shì wǒ shì yí ge bèn xué shēng No! No! I am a stupid student.

第二九型課章 介世紹弘

Lesson 9

**Introductions** 



qing wèn guì xing

May I ask your name?



乙·:我益姓云王z,叫云世产平急 wǒ xìng Wáng jiào shì píng

My last name is Wang. My first name is Shiping.



甲草:我益叫量林葉大學中業 。那於位於女子士产是严誰是? wǒ jiào Lín dà zhōng nà wèi nǔ shì shè shéi

I am called Lin Dazhong. Who is that lady?



来 给 们 绍 绍 乙一:他ţ是戸李型有文年資的ฐ太京太京。來業,我会給災你型們實介資紹及介資紹及。 tā shì Lǐ yǒu nián de tài tai lái wǒ gěi nǐ men jiè shào jiè shào

李弘太系太亲,這歡位於是於林弘先員生了。 Lǐ tài tai zhè wèi shì Lín xiān shēng

She is Li You'nian's wife. Come and let me introduce you to each other.

Mrs. Li, this is Mr. Lin.



甲节:我到叫家林等大农中类,是产有家年家的名同意學長。 wǒ jiào Lín dà zhōng shì yǒu nián de tóng xué

My name is Lin Dazhong. I'm You'nian's classmate.



兴 认 识 丙記:很只高《興玉認》識↑你》。

hěn gão xìng rèn shì nǐ

Pleased to meet you.

### 漢尔語业拼音音。 中类英之版系

# 

請:、一一一言言言言言詩詩請請請

请

請之坐員 qǐng zuò gǐng bē chá

please sit down please have some tea

请说 請☆說袋 qǐng shuō please say

请问 請公問公 qǐng wèn

May I ask, please

问

問(メウヽ;wèn)ask

### 問:177月門門門門門問問

请问 請記問於 qǐng wèn

May I ask, please

请问你笔请公問公你公有云没只有云筆么? qǐng wèn nǐ yǒu méi yǒu bǐ May I ask if you have a pen?

请问谁請於問於誰尽是於王於小於姐最? qǐng wèn shéi shì Wáng xiǎo jiě May I ask who Miss Wang is?

请问这书 請說問於,這點本於書於有求多數少數字於? qǐng wèn zhè běn shū yǒu duō shǎo zì May I ask how many words this book contains?

貴 貴(《メン、; guì) expensive, honorable 貴: 、ロロ中中中書書書貴貴

贵 国 貴《國》。 gùi guó your (honorable) country

貴《校》

guì xiào

your (honorable) school

请问贵国

請於問於貴於國家有家多多少於所於大於學最?

qǐng wèn guì guó yǒu duō shǎo suǒ dà xué

May I ask how many universities there are in your country?

请问贵

請之問於貴於校立有正多是少是學是生是?

qǐng wèn guì xiào yǒu duō shǎo xué shēng

May I ask how many students in your school?

姓(T一L丶;xìng)last name, surname

姓: ( ) 女女女女女姓姓

请问贵

請公問公貴《姓云?

qǐng wèn guì xìng

May I ask your last name (surname)?

我必姓与王炎。

wǒ xìng Wáng

My last name is Wang.

那於位於女子士於姓於什及麼事? nà wèi nữ shì xìng shén me

What is the lady's last name?

她、女工李二、李二小型姐一。 tā xìng Lǐ Lǐ xiǎo jiě

Her last name is Li. She is Miss Li.

때 (니-섶 : jiào) call, name

마 : 1 마 마 마 마

我公叫《王》世》平是。

wǒ jiào Wáng shì píng

I am called Wang Shiping.

他专姓、林志、叫《林志大》中等。

tā xìng Lín jiào Lín dà zhōng

His last name is Lin. He is called Lin Dazhong.

老如師,叫其你到去公。

lǎo shī jiào nǐ qù

The teacher wants you.

Speak Mandarin in Five Hundred Words

位 \* 叫 \* 我 \* 去 \* 做 \* 什 \* 原 \* ? tā jiào wǒ qù zuò shén me What does he want me for?

写他 \* 叫 \* 你 \* 去 か 寫 \* 字 \* 。 tā jiào nǐ qù xiě zì He wants you to write.

位 (又、; wèi) a classifier (used to show respect)

位:11个个个位位位

学里几师 學是校室裡沒有家幾些位於老瓷師?? xué xiào lǐ yǒu jǐ wèi lǎo shī How many teachers are there in our school?

學是校說裡沒有家十戶五×位於老熟師。 xué xiào lǐ yǒu shí wǔ wèi lǎo shī We have fifteen teachers.

那《位《老》師》教』中《文》。?
nǎ wèi lǎo shī jiāo zhōng wén
Which one teaches Chinese?

师李型老瓷師》,他並是於一一位於很多好愛的瓷老瓷師》。 Lǐ lǎo shī tā shì yí wèi hěn hǎo de lǎo shī Mr. Li. He is a very good teacher.

女士 (3ロ∨ アヽ; nǚ shì) lady 士: -+士

雅 那於位於女子士产是严誰於? nà wèi nǔ shì shèi Who is that lady?

那学位《女》士》是《李学太亲太亲。 nà wèi nǔ shì shì Lǐ tài tai That lady is Mrs. Li.

给 給(以入v;gěi) give, for

给: ( ) 4 4 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8

给《我š·一·本》書页。 tā gěi wǒ yì běn shū He gave me a book.

给《他节一·枝\*筆字。 wŏ gĕi tā yì zhī bǐ I gave him a pen.

给你是叫责我必给你你是什么麽!? nǐ jiào wǒ gěi nǐ shén me What do you want me to give you?

介紹 (リーせ、ア幺、; jiè shào) introduce

介: / へ介介

紹: 4 4 4 4 4 4 4 和 知 知 紹 紹

谁 请 给 绍 绍那沙位《小型姐童是严酷》? 請於你於給《我於介書紹於介書紹於。 nà wèi xiǎo jiě shì shéi qǐng nǐ gěi wǒ jiè shào jiè shào Who is that lady? Please introduce us to each other.

高 (公幺; gāo) tall, high

高。"一个中方一声高高高

Mr. Wang is very tall.

王 柒 先 示 生 Z 很 示 高 《 本 选 示 生 Z 不 示 高 《 。 本 选 先 示 生 Z 不 示 高 《 。 Wáng xiān shēng hèn gāo Lǐ xiān shēng bù gāo Mr. Li is not tall.

高興 (公幺 Tーム、; gāo xìng) glad, happy, pleased 

我如很好高《興人。 wǒ hěn gāo xìng I'm very glad.

样 兴 我必跟《你之一一様··高《興·』。 wǒ gēn nǐ yí yàng gāo xìng I am as glad as you are.

他拿不多太系高《興云。 tā bú tài gāo xìng He is not very happy.

### 漢尔語山拼音音云 中类英三版系

兴 她‡高鬟與毫不沒高鬟與意? tā gāo xìng bù gāo xìng Is she happy or not?

认识

認識 (ロケ、ア、; rèn shì) know, recognize

認: `一章章章言訂認認認認認

識: `一章章章言言言言言言語語語識識

认识吗你是認思識,她有嗎?? nǐ rèn shì tā ma Do you know her?

认识 我們不認思識严她等。 wǒ bú rèn shì tā I don't know her.

绍 们 认识 我如介证紹定你如何说認识識 "。 wǒ jiè shào nǐ men rèn shì Let me introduce you to each other.

认识 認思識™你之真點高災興売。 rèn shì nǐ zhēn gāo xìng I'm very pleased to meet you.

认识认识师你是認识識所不是認识識所主义老之師。? nǐ rèn shì bú rèn shì Wáng lǎo shī Do you know Mr. Wang?

认识 我必不忿認覺識产。 wǒ bú rèn shì I don't know him.

认 认识你是認识不识認识識。 你是認识不识認识識。 nǐ rèn bú rèn shì ne How about you?

认识 我类也更不知思識。 wǒ yè bú rèn shì I don't know him either.

## ● 溫×習丁 REVIEW



请问贵 甲:請問貴姓?



乙:我姓王,叫世平。



甲:我叫林大中。那位女士是誰?



乙:他是李有年的太太。來,我給你們介紹介紹。

李太太,這位是林先生。



甲:我叫林大中,是有年的同學。



**丙:很高興認識你。** 

### 應之用以 EXTENDED PRACTICE



请问贵、您是贵《姓子? qǐng wèn nín guì xìng May I ask what your name is?



スー: 我参叫党林党大祭中党, 我会是产新党來教的管學是生党。 wǒ jiào Lín dà zhōng wǒ shì xīn lái de xué shēng I'm called Lin Dazhong. I am a new student.



甲章: 來業,我於給於你之介景紹弘幾些位於同意學量。 lái wǒ gěi nǐ jiè shào jǐ wèi tóng xué 这 這影位於是产王炎美亞華家。這影位於是产李之有京年景。 zhè wèi shì Wáng měi huá zhè wèi shì Lǐ yǒu nián

> 那菜位冬是产高《大菜明"。 nà wèi shì Gāo dà míng

Come and let me introduce you to a few students.

This is Wang Meihua. This is Li You'nian. That is Gau Daming.







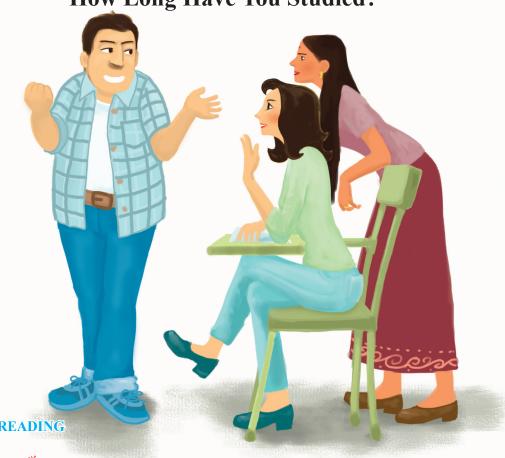
Speak Mandarin in Five Hundred Words

### 漢尔語山拼音音。 中类英三版家

课学第二十二課記學是了沒多沒久是?

Lesson 10

**How Long Have You Studied?** 





→課文文× READING



甲光:你學是中業文學多之人是了。?

nǐ xué zhōng wén duō jiǔ le How long have you studied Chinese?



学 两个 学 乙一:我会才养學是了當兩款個《月長。你學學是了當多《久景了會? wǒ cái xué le liǎng ge yuè nǐ xué le duō jiǔ le Only for two months. How long have you been studying?



经学 " 我必已一經世學是了第三年年多了第一 wǒ yǐ jīng xué le sān nián le I have studied it for three years.



丙分:我必還示沒只學真呢?! wǒ hái méi xué ne I haven't begun yet.



甲节:沒尽關系係工,你到可到以一到各這类裡型來新學員。 méi guān xì nǐ kĕ yǐ dào zhè lǐ lái xué That's no problem. You may come to our school and learn it.

## 字p與ji詞步 WORDS AND PHRASES

学 吗你 \$ 學 \$ 中 \$ 文 \$ 了 \$ 嗎?? nǐ xué zhōng wén le ma Have you learned Chinese?

学 我学學是了當。 wǒ xué le I have.

这个 会写 吗 這些個《字》你多會《寫型了》嗎?? zhè ge zì nǐ huì xiě le ma Are you able to write this character?

会写 我於會為寫記了沒。 wǒ huì xiě le I am.

久 (リーヌヾ; jiǔ) long 久: / ク久

学你学文、多多久文了。? nǐ xué zhōng wén duō jiǔ le How long have you studied Chinese?

学他等到多學是校立多多久之了。? tā dào xué xiào duō jiǔ le How long has he been at school?

们认识你们说認思識下多是久量了。? nǐ men rèn shì duō jiǔ le How long have you known each other?

学 两 个 我学才\*\*學量了\*\* 兩型個\*\*月量。 wǒ cái xué le liǎng ge yuè I have just studied for two months.

### 漢弘語山拼音音云中类英之版象

们课他於們沒才家教堂了當三分課題。 tā men cái jiāo le sān kè They have just taught three lessons.

们 认识 个 他\$ 們\$ 才紊認愚識产五×個《月长。 tā men cái rèn shì wǔ ge yuè

They have just known each other for five months.

已經 (一∨ リーム; yǐ jīng) already (an adverb used to express perfective aspect, often omitted)

已:72已

經: 1 4 4 4 4 4 4 4 4 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5

经学我如己一經世學最了第一一年第了第一 wǒ yǐ jīng xué le yì nián le I have already studied for a year.

经来个他,已一經是來了是五×個。月上了。。 tā yǐ jīng lái le wǔ ge yuè le He has already been here for five months.

们 经认识 我们完已~經是認思識产了。 wǒ men yǐ jīng rèn shì le We have already met each other.

经 他节已一經上上於大學是了整。 tā yǐ jīng shàng dà xué le He has already gone to a university.

透沒…呢

没:``; ? ? ? 沒沒

呢:1 口口口口吁呀呢

还写我类是"鬼"。 wǒ hái méi xiě ne I have not written it yet.

还来 李之先;生之遗实没见來,呢之。 Lǐ xiān shēng hái méi lái ne Mr. Li has not yet come to school. 这课还這些一一課意還是沒尽教量呢?。 zhè yí kè hái méi jiāo ne This lesson has not been taught yet.

關係(以来 Tー、;guān xì)relationship, related, does (not) matter

關: | 了戶戶門門門門門問問閱閱閱關關關

係: 1 イイグ伊伊伊伊保

们 关系 我总們::的2關%係工很只好公。 wŏ men de guān xì hěn hǎo Our relationship is very good.

這些件影事,跟《他等沒見關《係工。 zhè jiàn shì gēn tā méi guān xì This matter is not related to him.

关系我们不是去公有证没只有证關系係工? wǒ bú qù yǒu méi yǒu guān xì I won't go. Will it matter?

关系 沒尽關氣係下。 méi guān xì It won't matter.

上 (ア北、; shàng) a bound morpheme often meaning on, go on, up, to 上:11上

上点課 shàng kè to attend classes

上学 shàng xué to go to school

上於班等 shàng bān to go to work

上素樓影 shàng lóu to go upstairs

### 漢尔語山拼音音。 中类英三版系

们 几课 我如何的上記了沒幾些課記了沒? wǒ men shàng le jǐ kè le How many lessons have we learned?

们课我必們完上於了多九黃課於了多。 wǒ men shàng le jiǔ kè le We have learned nine lessons.

年 (3-号/; nián) year 年:/ たにた 年年

一一年章, 两章年章, yì nián liǎng nián one year two years

年<sup>3</sup>/<sub>5</sub>, 年<sup>3</sup>/<sub>5</sub>, nián nián every year

一-月世 yī yuè January

二 n 月 the er yuè February

个一個《月最 yí ge yuè one month

两个 个 有"想" 月 " liǎng ge yuè two months

一一年売有デートニュー個選月最 yì nián yǒu shí èr ge yuè There are twelve months in a year.



### ● 溫×習丁 **REVIEW**



甲:你學中文多久了?



乙:我才學了兩個月。你學了多久了?



甲:我已經學了三年了。



西:我還沒學呢!



甲:沒關係,你可以到我們學校來學。

### **奥應ご用い EXTENDED PRACTICE**



甲光:你是學是中華文學多樣久量了餐? nǐ xué zhōng wén duō jiǔ le How long have you studied Chinese?



两个课 乙二:我会才新上层了资两款個《月景的资課》。 wǒ cái shàng le liăng ge yuè de kè Only two months.



甲步:你是巴一經是學具了是很多久景,認思識片很多多多字中吧?。 nǐ yǐ jīng xué le hěn jiǔ rèn shì hěn duō zì ba You have studied it for a long time. You know many words, right?



乙-、:我xx認qa識r的q字r不x多q。 wǒ rèn shì de zì bù duō I only know a few words.



甲节:我於還家沒心學真寫是字內呢之。 wǒ hái méi xué xiě zì ne I haven't learned to write yet.



乙一、我如也是還原沒只學是。 wǒ yě hái méi xué Neither have I!



关系 甲型:没具關系係工。李本先至生之可認以一教並我於們等。 méi guān xì Lǐ xiān shēng kě yǐ jiāo wǒ men That's OK. Mr. Li can teach us.

漢原語。拼音音。中类英立版第 Speak Mandarin in Five Hundred Words

# 第二十六一一課章

## 几 一·星·期·幾·次·字?

Lesson 11

**How Many Times A Week?** 





甲世: 你之一一星豆期公上京幾世次が課長? nǐ yì xīng qí shàng jǐ cì kè

How many times do you have classes a week?



两 乙一:一一星 型期 与 雨 \*\* 次 \* 。 yì xīng qí liǎng cì

Twice a week.



甲亞:每亞次於多黎久亞? měi cì duō jiǔ How long is each class?



两个钟头 乙一:每只次,两类個《鐘光頭》。 měi cì liǎng ge zhōng tóu Two hours each time.



女时课 : 什点麼這時於候至上意課意? shén me shí hòu shàng kè What time do you have classes? Speak Mandarin in Five Hundred Words



スー: 星型期シ三線下型午×從製 雨型點型上型到製四公點等 xīng qí sān xià wǔ cóng liǎng diǎn shàng dào sì diǎn 

From 8:10 to 10:10 on Saturday mornings.

From 2:00 to 4:00 on Wednesday afternoons.



で、课 甲光:星光期が六光環を上れ課題、累然不多累然? xīng qí lìu hái shàng kè lèi bú lèi Is it tiring to have classes on Saturday?



Not at all. Studying Chinese is very interesting.



## ◆字௺與此詞が WORDS AND PHRASES

星期(Tーム くーィ; xīng qí) Week

星:17日日月月月星星星

期:一十十十十五月期期期

礼 星<u>-</u>期二一-(禮為拜氣一-) xīng qí yī lǐ bài yī Monday

<sup>礼</sup> 星½期≤二朮(禮型拜系二朮) xīng qí èr lǐ bài èr Tuesday

礼 星ː期≤三;(禮恋拜系三;) lĭ bài sān xīng qí sān Wednesday

礼 星王期5四4(禮2/拜38四4) xīng qí sì lǐ bài sì Thursday

礼 星型期至五×(禮學拜為五×) xīng qí wǔ lǐ bài wǔ Friday

礼 星型期公六款(禮型拜泉六款) xīng qí lìu lǐ bài lìu Saturday

礼 星芒期公日®(禮型拜彖日®) xīng qí rì lǐ bài rì

星型期公天等(禮學拜祭天等) xīng qí tiān lǐ bài tiān Sunday

说 再景說是一一次,。 zài shuō yí cì Repeat one more time.

请 請公你公再深說是一一次,。 qǐng nǐ zài shuō yí cì Please repeat one more time.

说几 多系就系统少次》。 duō shuō jǐ cì Say it a few times.

写几 多沒寫最幾些次,。 duō xiě jǐ cì Write it a few times.

每点次,多是久量? měi cì duō jiǔ How long each time? 个 兴 每只個《人员都沒很反高《興云。 měi ge rén dōu hěn gāo xìng Everyone is very glad.

个 学 国 学 每只個《學是校》和《有文外》,國《學是生》。 oměi ge xué xiào dōu yǒu wài guó xué shēng Every school has foreign students.

钟 头

鐘頭 (坐メム ムヌノ; zhōng tóu) hour

鐘:11116年年年金金金金金鉛鉛鉛鉛鉛鉛鉛鐘鐘

学 个 钟 头 他 等 每 元 天 壽 學 記 三 第 個 第 鐘 整 頭 家 中 巻 文 菜 。 tā měi tiān xué sān ge zhōng tóu zhōng wén He learns Chinese for three hours every day.

时

時候(ア/ 厂又、; shí hòu) time; when

候:11个个个任任任任任任任

么时来你是产什完麼這時严候反來影的怎? nǐ shì shén me shí hòu lái de When did you come here?

们 么时 认识你是們是什么麼事時,候你認思識的會? nǐ men shì shén me shí hòu rèn shì de When did you meet each other?

な 时 你主什点麼卓時产候公到公英之國祭去公? nǐ shén me shí hòu dào yīng guó qù When are you going to England?

午(XV;wǔ) noon

午: / / 上午

上於午× shàng wǔ morning

中选午x<sup>\*</sup> zhōng wǔ noon

下<sup>T</sup><sub>Y</sub>,午×<sup>v</sup> xià wǔ afternoon

點(カー弓∨;diǎn)point o'clock

點:177779里里里里里里黑黑黑點點

分 (口り; fēn) minute

分:1八分分

点 学 校立。 我产上录午×八〉點等到②學長校立。 wǒ shàng wǔ bā diǎn dào xué xiào I arrive at school at eight o'clock in the morning.

点 八字點完二八十四分5.上記課表。 bā diǎn èr shí fēn shàng kè The class begins at twenty minutes past eight.

点 九型點第二八十四分5下型課題。 jiǔ diǎn èr shí fēn xià kè The class ends at twenty minutes past nine.

课 每几次步上点課意六点十三分5鐘½。 měi cì shàng kè lìu shí fēn zhōng Each class lasts sixty minutes.

钟写示分;鐘光可见以一寫是五×十戶個生中光文头。 tā měi fēn zhōng kě yǐ xiě wǔ shí ge zhōng wén He can write fifty Chinese characters a minute.

从 学 远 從表我於家中到於學是校素不知該以。 cóng wǒ jiā dào xué xiào bù yuǎn It is not far from my house to school.

从 湾 这 里 来 我总從总台新灣《到名這些裡怎來》。 wǒ cóng tái wān dào zhè lǐ lái I come from Taiwan.

从 他京從養早是到各晚益都沒很好忙是。 tā cóng zǎo dào wǎn dōu hěn máng He is busy from morning till night.

下 (T-Y、; xià) next

下:一丁下

头 下~頭兹 xià tou below

课 下京課意 xià kè after class

下六午\* xià wǔ afternoon

下京班等 xià bān after work

下草車 xià chē get off (the bus)

下京一一次为 xià yí cì next time

下一一個 xià yí ge next one

下菜星其期~(下菜禮為拜茶) xià xīng qí xià lǐ bài next week

Speak Mandarin in Five Hundred Words

个 下於個緣月點 xià ge yuè next month

累(为て、;lèi)tired, weary

累:17日田田田里里累累累

你是累然不是累然? nǐ lèi bú lèi Are you tired?

点 一點。。都沒不沒累次。 yì diǎn dōu bú lèi Not at all.

意思 (一、・ム;yì si) mean, meaning, meaningful, interesting

意: ` ` ` ` ` ` ` ` 产 产 产 产 音 音 音 意 意 意

思:17月田田田思思思

这话 么 這些句告話家是产什多麼意意一思。? zhè jù huà shì shén me yì si Please tell me what this sentence means.

这 话 這一 也 是 一 「你 子 好 们 」 。 zhè jù huà de yì si shì nǐ hǎo This sentence means "Hello!".

教皇中学文学很写有录意一思》。 jiāo zhōng wén hěn yǒu yì si It is interesting to teach Chinese.

书那《本文書《很公有》意一思》。
nà běn shū hěn yǒu yì si
That book is very interesting.

这 书 点 這些本公書 《一一點》 意一思 《也正没 见有 》 。 zhè běn shū yì diǎn yì si yě méi yǒu This book is not interesting at all.



## ● 溫×習 TREVIEW



甲:你一星期上幾次課?



乙:一星期兩次。



甲:每次多久?



乙:每次兩個鐘頭。



甲:什麼時候上課?



了:星期三下午從兩點半上到四點半, 星期六上午八點十分上課,十點十分下課。



甲:星期六還上課,累不累?



之:一點都不累。學中文很有意思。

## **寧** 應ご用い **EXTENDED PRACTICE**



学 吗 甲責:你是在影學員中業文公嗎?? nǐ zài xué zhōng wén ma Are you studying Chinese?



乙-: 是戶的沒,我並在影學並校享學是中光文公。 shì de wǒ zài xué xiào xué zhōng wén Yes, I'm studying Chinese at school.



个礼 几 课 甲貴:一一個《禮學拜》上京幾事次が課意? yí ge lǐ bài shàng jǐ cì kè How many times a week is the class offered?



乙一、一一個《禮如拜》一一次が。 yí ge lǐ bài yí cì Once a week.



几个钟头 甲节:每心次が幾些個《鐘光頭於? měi cì jǐ ge zhōng tóu How many hours each time?



个 钟 头 乙-':一'次\*三貨個業鐘光頭炎。 yí cì sān ge zhōng tóu Three hours each time.



个 绅 头 甲节:三针個铅鐘光頭影?累然不是累然? sān ge zhōng tóu lèi bú lèi Three hours? Is it tiring?



会儿学说话 会儿 さい。 会儿学说话。 会儿 会儿 会儿 会儿 会儿 会儿 bú lèi bú lèi yì huǐr xué shuō huà yì huǐr 学写 学写点 學最寫之字☆,很な有文意→思之,一→點沒都沒不多累久。 xué xiě zì hěn yǒu yì si yì diǎn dōu bú lèi

Not at all. We practice speaking for a while, and then we practice writing. It's very interesting. It's not tiring at all.



华语歌等

Lesson 12

Sing Chinese Songs



田生。小子

写画画画写《字字》:我《想》字》畫《 國 》畫《 。 你写写《 以一教》 我 《 嗎 ? ? wǒ xiǎng xué huà guó huà nǐ kě yǐ jiāo wǒ ma I want to learn Chinese painting. Can you teach me?

乙二: 我為畫家得象不象好象,只要能多教業你多一一點象簡素單寫的象。 wǒ huà de bù hǎo zhǐ néng jiāo nǐ yì diǎn jiǎn dān de I can't paint very well. I can only teach you a little.



甲节: 你心也可會不明心 等語 歌《 嗎? ?

nǐ yě huì chàng huá yǔ gē ma

Can you also sing Chinese songs?



会儿 字唱系幾乎首奏。 huì chàng jǐ shǒu A few.



平 : 那 : 那 : 應 : 你 · 也 · 教 · 我 · 唱 · 華 · 語 · 歌 · 吧 · 。

nà me nǐ yě jiāo wǒ chàng huá yǔ gē ba

Then, can you also teach me to sing Chinese songs?



乙一: 好氣啊, 我養教養你之唱氣一一首氣「梅思花氣」。 hǎo a wǒ jiāo nǐ chàng yì shǒu méi huā All right. I will teach you "Plum Blossoms".

## 漢字語以拼音音。中类英之版象

# 字序與juin f words and phrases

想(T一九V;xiǎng)think, miss, want

想:一十十十十 机 机 机 相 相 相 想 想 想

说 对 我总想是你的说是得是很多對象。 wǒ xiǎng nǐ shuō de hěn dùi I think what you said is right.

畫(厂メY丶;huà)paint, draw, painting

## 

会画画吗你?會冬畫&畫&嗎?? nǐ huì huà huà ma Can you paint? 会画 我於會於畫於。 wǒ huì huà Yes, I can.

会画 么画你是會系畫系什品麼意畫系? nǐ huì huà shén me huà What kind of painting can you do?

会画国画 我会會多畫家國多畫家。 wǒ huì huà guó huà Chinese painting.

得 (・ カ さ ; de ) a suffix attached to verbs/get, win/must, have to

(カさ/;dé) get, win

(カヘン; děi) must, have to

## 

他 节 的 å 中 ž 文 Š 說 袭 得 着 很 玩 好 s o tā de zhōng wén shuō de hěn hǎo He speaks Chinese very well.

他 \$ 得 \$ 到 \$ 第 2 一 - 名 2 。 tā dé dào dì yī míng He got the first.

也 特別公一一本公書 菜。 tā dé dào yì běn shū He got a book. Speak Mandarin in Five Hundred Words

学 说 话 學是說於話於,得於多於說於。 xué shuō huà děi duō shuō

While learning to speak, you should speak a lot.

時於候家不家早累了意,我必得农上家學最去公了意。 shí hòu bù zǎo le wǒ děi shàng xué qù le It's late. I must go to school.

只(坐V;zhǐ)only

只:100只只

我於只必有一个本分書文。 wǒ zhǐ yǒu yì běn shū I only have one book.

学 个 我会只要量了2五×個2月最0 wŏ zhĭ xué le wǔ ge yuè I have only studied for five months.

他中只业教业寫正字中。 tā zhǐ jiāo xiě zì He only teaches writing.

能(3ム/; néng) can

能:一个个个个个价格能

語 (ロマ; yǔ) language

語: ` 」 = 首言言言訂語語語語語

你是能是不是能是教皇中是文意? nǐ néng bù néng jiāo zhōng wén Can you teach Chinese?

说 我並說是得象不象好象,只此能是教養幾些句出簡素單數的象。 wǒ shuō de bù hǎo zhǐ néng jiāo jǐ jù jiǎn dān de I don't speak it very well. I can only teach a few simple sentences.

nǐ néng bù néng jiāo huá yǔ gē Can you teach Chinese songs?

你是能是不是能是教養華養語叫歌《? 我是不是會管理意歌《,我是不是能是教養。 wǒ bú huì chàng gē wǒ bù néng jiāo I can't sing. so I can't teach.

簡 單(リー弓∨ カ马;jiǎn dān)simple; easy

会说几简单 我如果會說說幾些句品簡單單的如中之文章。 wǒ zhǐ huì shuō jǐ jù jiǎn dān de zhōng wén I can say a few simple Chinese sentences.

学 简 单 學 中 次 文 次 很 玩 簡 景 單 3 cxué zhōng wén hěn jiǎn dān Chinese is easy to learn.

学 質 好 文 中 支 文 六 不 文 簡 点 單 ? 。 xué hǎo zhōng wén bù jiǎn dān It is not easy to learn Chinese well.

唱(イ尤、; chàng) sing

唱:1 户口时即即門門唱唱

歌 ( (くさ; gē ) song

歌: 一一一一可可可可可可可引那歌歌

学 我必想是學是唱意歌。。 wǒ xiǎng xué chàng gē I want to learn to sing songs.

学华语 我们想识學证華氣語叫歌《。 wǒ xiǎng xué huá yǔ gē I want to learn Chinese songs.

李 先 先 生 2 唱 4 得 很 好 。 Lǐ xiān shēng chàng de hěn hǎo Mr. Li sings very well.

请 们 請完他於教養我於們說唱養。 qǐng tā jiāo wǒ men chàng Let's ask him to teach us.

首 (アヌマ; shǒu) a numerary particle for a poem, songs, etc.

首: 、、一一一一个方首首首

学 么你是想是什么麽! 歌《? nǐ xiǎng xué shén me gē What songs do you want to learn? 听這些首家歌《很乐好》聽言。 zhè shǒu gē hěn hǎo tīng This song is beautiful. 诗那《首录詩》很写有录名是。 nà shǒu shī hèn yǒu míng That poem is very popular.

梅花 (口乀/ 厂×Y; méi huā) plum blossoms

梅:一十十十十七桁梅梅梅

花: コナヤサナギ 花花

梅亞花袋很好好看了。 méi huā hěn hǎo kàn Plum Blossoms are beautiful.

华国国场。在《是《中》、基本《民》、國《的》、國《花》。 méi huā shì zhōng huá mín guó de guó huā The plum blossom is the national flower of Republic of China.

「梅心花》」是一一首是很写有文名是的复歌"。 méi huā shì yì shǒu hěn yǒu míng de gē "Plum Blossoms" is a very popular song.

## 温×習T REVIEW









甲:那麼也教我唱華語歌吧。



## **変え用い EXTENDED PRACTICE**



甲黃:「梅亞花袋」是一一首是很多有更名品的象歌等,是严嗎??
méi huā shì yì shǒu hěn yǒu míng de gē shì ma "Plum Blossoms" is a popular song, isn't it?



乙-、:是,啊,。 shì a Yes.



甲草:你至會氣唱氣嗎?? nǐ huì chàng ma Can you sing it?



Yes, I can.



甲节:你是可多以一教是我益唱多嗎?? nǐ kě yǐ jiāo wǒ chàng ma Can you teach me to sing it?



会写这两个 こ一:可弘以一是ド可弘以一,可弘是ド你弘得忽先景會《寫玉道書兩歌個《字下。 kě yǐ shì kě yǐ kě shì nǐ děi xiān huì xiě zhè liǎng ge zì Yes, I can, but you have to learn to write these two words first.



经会写这两个 甲节:我於已一經是會於寫章這數兩數個《字內了》。 wǒ yǐ jīng huì xiě zhè liǎng ge zì le I've already learned them.



乙一:這些真是沒只想到到公。 zhè zhēn méi xiăng dào What a surprise.



會氣唱氣得象比之你至更炎好氣。 huì chàng de bǐ nǐ gèng hǎo Yes, I'll try my best. Maybe next time I will sing better than you.

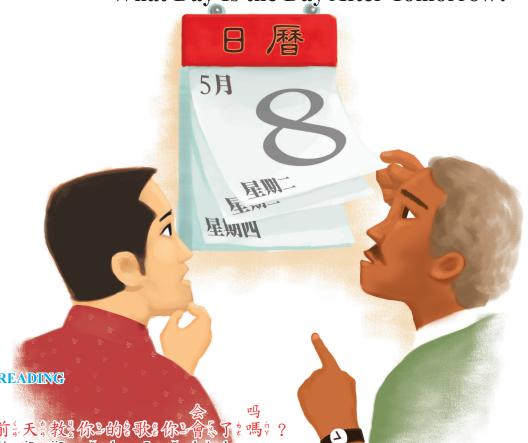


That's OK. Pupils often prove to be better than their teachers.

课后见号第二十户三台课证备实天章线证就公?

Lesson 13

What Day Is the Day After Tomorrow?





## 課文文 READING



甲草:前京天皇教皇你多的多歌。你多會多了多嗎?? qián tiān jiāo nǐ de gē nǐ huì le ma Can you sing the song I taught you the day before yesterday?



经会 乙一:昨天京唱和了第一一天京,已一經宣會和了第。 zuó tiān chàng le yì tiān yǐ jīng huì le I practiced it all day yesterday, I can sing it very well.



甲草:真片是产好区學是生了。 zhēn shì hǎo xué shēng You are a diligent student.



乙一:什多麼沒時於候及教養我必盡多國營畫多? shén me shí hòu jiāo wǒ huà guó huà When will you teach me Chinese painting?



甲黃:我弘白新天意很恐忙忍,晚弘上灵才崇有灵時於間景。 wǒ bái tiān hěn máng wǎn shàng cái yǒu shí jiān I am busy during the day. I can teach you in the evening.



乙一:今昔天等晚至上至可忍以一嗎?? jīn tiān wăn shàng kĕ yǐ ma How about tonight?

#### 漢弘語业拼音音。 中类英之版象 Speak Mandarin in Five Hundred Words



甲基:今是天意、明显天意晚至上是我会都是有录事产,後至天意我会有录空》。 jīn tiān míng tiān wǎn shàng wǒ dōu yǒu shì hòu tiān wǒ yǒu kòng

I am not available tonight or tomorrow night, but I am free the day after tomorrow.

后 乙一:後京天壽是於五×月廿十六號至星王期公四公,我会也至有文空長。 hòu tiān shì wǔ yuè shí hào xīng qí sì wǒ yě yǒu kòng

The day after tomorrow is Thursday, May 10. I am free too.

## ⇒字™與此詞が WORDS AND PHRASES

前(くー号/;qián)before; front

从之前分 以一前蒙 yĭ qián cóng qián before before

前氣頭氣 qián tóu front

前家面家 qián miàn front

前氣邊言 qián biān front

认识 以一前,我然不知認识識的他等。 yǐ qián wǒ bú rèn shì tā I didn't know him before.

從於前家我於不於會於說於中堂文於。 cóng qián wǒ bú huì shuō zhōng wén I couldn't speak Chinese before.

天 (ムー号; tiān) day

天: - ニ チ 天

## 前录天章

qián tiān

the day before yesterday

#### 星道期公天意

xīng qí tiān

Sunday

#### 每几天

měi tiān

everyday

# 我養學天育寫量字》。

wǒ měi tiān xiě zì

I write everyday.

#### 天芸天芸

tiān tiān

everyday, day after day

趣· 天音天音畫 荟畫 荟。

tā tiān tiān huà huà

She paints everyday.

## 昨(アメこノ;zuó)yesterday, past

#### 昨:17月日的时时昨昨

昨於天意

昨日町

zuó tiān

zuó rì

yesterday

yesterday

## 今 (リーウ; jīn) present, now

## 今: 1 人 今

#### 今長天

jīn tiān

today

#### 今日日

jīn rì

today

## 漢京語叫拼音音。中类英之版家

明 (ローム / ; míng ) next, light, clear

明:1 П Н 日 明 明 明 明

明元夫章 明元白家 míng tiān míng bái

tomorrow clear, understand

我如不如明己自如他的智意一思之。 wǒ bù míng bái tā de yì si I don't understand what he means.

这话。的意意一思,你是明是白菜了意嗎?? zhè jù huà de yì si nǐ míng bái le ma Do you understand the meaning of this sentence?

白(与 5 j bái ) white, clear, understand 白: ' イ 白 白 白

这 笔 這类枝 \* 筆 2 是 \* 白 \* 的 2 。 zhè zhī bǐ shì bái de This pen is white.

白景天芸 bái tiān day

我会白菜天意很好忙呢。 wǒ bái tiān hěn máng I am busy during the day.

他於的意意一思之我於明己白氣了意。 tā de yì si wǒ míng bái le I understand what he means.

后後(厂又、; hòu) behind, after, later, back 後: ' / 1 往往後後後

后後元天章 hòu tiān the day after tomorrow

后 头後5頭気 hòu toú behind

後云面云 hòu miàn behind

后 边 後氣邊 hòu biān behind

以一後云 yĭ hòu later

hòu lái later

从 他\$從蕊前氣天氣天氣盡氣盡氣,後氣來氣不氣盡氣了之。 tā cóng qián tiān tiān huà huà hòu lái bú huà le He used to paint everyday, but he doesn't paint anymore.

晚(メラマ; wǎn) night, late

時於候家很好晚餐了多,我会們沒回家家中吧?! wŏ men húi jiā ba shí hòu hěn wăn le It's late. Let's go home.

你是晚至上是有文空是嗎?? nǐ wăn shang yǒu kòng ma Do you have time in the evening?

間 (リーラ; jiān) separate

間:1 アアア門門門門問問間

时 间 间 中类間等 時产間等 shí jiān zhōng jiān middle, center time

#### 漢尔語山拼音音云 中类英三版系

时间吗你不下午本有录時不間,嗎?? nǐ xià wǔ yǒu shí jiān ma Do you have time this afternoon?

时间学吗你是有录時形間,學是中类文於嗎?? nǐ yǒu shí jiān xué zhōng wén ma Do you have time to learn Chinese?

们两个间 我产在紧他作們的兩影個的人的中类間。 wǒ zài tā men liǎng ge rén zhōng jiān I am in between those two people.

空 (万メム\; kòng) free, space

空: ` ' 户户户户空空空

明显天意我必没只有文空之。 míng tiān wǒ méi yǒu kòng I have no free time tomorrow. 后後兵業我為有家空景。 hòu tiān wǒ yǒu kòng I am free the day after tomorrow.

事(ア、; shì) matter, business, job 事:一一一一三写写事

明元天,你之有文事。嗎?? míng tiān nǐ yǒu shì ma Are you busy tomorrow?

明元天意我必没心事产。 míng tiān wǒ méi shì I am not busy tomorrow.

后 後氣天意你們有氣什意麼事事? hòu tiān nǐ yǒu shén me shì What about the day after tomorrow?

后 復氣天意我必要之上意課系。 hòu tiān wǒ yào shàng kè I have to attend classes.

你是做是事产了增嗎?? nǐ zuò shì le ma Do you have a job? 号 號(厂幺丶;hào)number

號: 1 口口口号号号号号号號號號

几 几 号 今景天景是於幾步月最幾步號於? jīn tiān shì jǐ yuè jǐ hào What is the date today?

今景天景是产四公月最十产六类號公。 jīn tiān shì sì yuè shí lìu hào Today is April 16.

们 学 号 校立任业中华山山岛路次五×十户六党號公。 wǒ men xué xiào zài zhōng shān lù wǔ shí lìu hào Our school is at No. 56, Zhongshan Road.

## 温× 習 T REVIEW





甲:真是好學生。

乙:什麼時候教我畫國畫?

甲:我白天很忙,晚上才有時間。

乙:今天晚上可以嗎?

甲:今天、明天晚上我都有事,後天我有空。

○ 乙:後天是五月十號,星期四,我也有空。

#### ◎ 應ご用品 **EXTENDED PRACTICE**

年章 nián Year

前京年至是下二八〇九〇九一一年至。 qián nián shì èr líng líng yī nián The year before last was 2001.

去公年家是下二八〇次〇次二八年家。 qù nián shì èr líng líng èr nián Last year was 2002.

今  $\frac{1}{5}$  年  $\frac{3}{5}$  是  $\stackrel{?}{\sim}$  二  $\stackrel{\wedge}{\sim}$   $\stackrel{\circ}{\sim}$   $\stackrel{\circ}{$ This year is 2003.

明显年录是产二心意心意四公年表。 míng nián shì èr líng líng sì nián Next year will be 2004.

後京年歌是下二小〇次〇次五×年歌。 hòu nián shì èr líng líng wǔ nián The year after next will be 2005.

月长 yuè Month

上杂個《月长是》四4月长。 shàng ge yuè shì sì yuè Last month was April.

这个 這些個也月世是产五水月世。 zhè ge yuè shì wǔ yuè This month is May.

下於個《月上是於六次月上。 xià ge yuè shì lìu yuè Next month will be June.

星 <sup>王</sup> 期シ xīng qí	上型型期分 shàng xīng qí	礼 上《禮》拜》 shàng lǐ bài	last week
礼 禮學拜家 lǐ bài	这 這类星子期分 zhè xīng qí	这礼 這點禮為拜象 zhè lǐ bài	this week
week	下於星∑期公 xià xīng qí	礼 下√禮º拜录 xià lǐ bài	next week
	前京天意是产五×月上十产九京號。 qián tiān shì wǔ yuè shí jiǔ hào The day before yesterday was May 19.  昨京天意是产五×月上二八十产號。 zuó tiān shì wǔ yuè èr shí hào Yesterday was May 20.  今京天意是产五×月上二八十产一一號。 jīn tiān shì wǔ yuè èr shí yī hào Today is May 21.  明京天意是产五×月上二八十产二、號。 míng tiān shì wǔ yuè èr shí èr hào Tomorrow will be May 22.  后 发示天意是产五×月上二八十产三点。號。 hòu tiān shì wǔ yuè èr shí sān hào The day after tomorrow will be May 23.		, o

### 漢尔語山拼音音。 中类英三版家



**Lesson 14** 







## →課が文メ READING



甲草:昨夏天育商是量常了自上是課題的自時中間背 zuó tiān shāng liáng le shàng kè de shí jiān Yesterday, we talked about when to have class.



乙一: 是於啊?! 還於沒沒商業量型上型課題的製地之方是。 shì a hái méi shāng liáng shàng kè de dì fāng Yes, but we haven't talked about where to meet.



甲节:你是是得象在影那多裡型上系課系好多呢多? nǐ jué de zài nă lǐ shàng kè hǎo ne Where do you think would be best?



乙一:沒尽關紧係工,那沒裡型都沒可忍以一。 méi guān xì nă lǐ dōu kě yǐ It doesn't matter to me.



甲二:你是一老多師。,一一定是得多隨多你之的多方是便量。 nǐ shì lǎo shī yí dìng děi súi nǐ de fāng biàn You are the teacher. It should be at your convenience.



乙二:到公我公家是來來上於課意,你不方定便管嗎?? dào wǒ jiā lái shàng kè nǐ fāng biàn ma Let's have class at my place then. Is that convenient for you?



甲草: 很な方を便豪, 很な方を便豪。 hěn fãng biàn hěn fãng biàn Yes, very much.





甲节: 好於的意, 再於見景。 hǎo de zài jiàn All right. Good-bye.

# 字序與叫詞 y WORDS AND PHRASES

商量(ア尤 カー土/; shāng liáng) talk about, discuss

商: ` 一 中 产 产 产 产 产 产 产 商 商 商

量:17月日旦早昌昌昌量量

我必想是跟你没商是量是一一件事事。 wǒ xiǎng gēn nǐ shāng liáng yí jiàn shì I want to talk about something with you.

你是想是我的是量是什么麽!? nǐ xiǎng gēn wǒ shāng liáng shén me What do you want to talk about?

课时间 我必想表商素量是上系課系的智時所間場。 wǒ xiǎng shāng liáng shàng kè de shí jiān I want to talk about the time for class.

地方 (分一、 Ct; dì fāng) place

地:一十十 知 地地

方: `一广方

么 书你是在最什么麽! 地名方是教堂 書《? nǐ zài shén me dì fāng jiāo shū At what place(where)do you teach?

么 课你是在紧什是麼事地學方是上意課是? nǐ zài shén me dì fāng shàng kè Where do you have class?

#### 漢尔語山拼音音云 中类英三版系

么你沒家沒在家什点麼沒地沒方氣? nǐ jiā zài shén me dì fāng Where do you live?

这个 這數個數地立方類很多大學。 zhè ge dì fàng hěn dà This place is big.

在(ア
牙、; zài ) at; a marker showing the progressive tense

在:一ナナヤキ在在

你是在最做是什么麽!?? nǐ zài zuò shén me What are you doing? 学写 我於在影學最寫最字序。 wǒ zài xué xiě zì I am learning to write.

李光先,生在家家,嗎?? Lǐ xiān shēng zài jiā ma Is Mr. Li at home?

他京不文在景家中,他京在影學是校立。 tā bú zài jiā tā zài xué xiào He is not home. He is at school.

学 里 學是校是在"那"。裡之? xué xiào zài nǎ lǐ Where is the school?

学 學是校文在系我於家文後文頭家。 xué xiào zài wǒ jiā hòu tóu The school is behind my house.

家(リーY;jiā)home, house, family 家: ` ^ ロロタテア家家家

里你怎家 \* 在 \* 那 \* 裡 \* ? nǐ jiā zài nǎ lǐ Where is your house?

我必家中在影中炎山岛北京路炎五×號區。 wǒ jiā zài zhōng shān bèi lù wǔ hào My house is at No.5 Zhongshan North Road. Speak Mandarin in Five Hundred Words

几个你多家草有录线型個藍人是? nǐ jiā yǒu jǐ ge rén How many people are there in your family?

个 我尝家┆有录七⊆個ీ人患。 wǒ jiā yǒu qī ge rén There are seven people in my family.

你学家大學不多大學? nǐ jiā dà bú dà Is your house big?

我於們的家情不然很多大學。 wǒ men jiā bù hèn dà Our house is not very big.

覺得(リロせ/・カさ; jué de) feel, think

觉 学 我总覺是得象學是中类文於很好有氣意一思之。 wǒ jué de xué zhōng wén hěn yǒu yì si I think that learning Chinese is interesting.

觉 国 国 画 简单 我必覺是得沒要公畫於好公國營畫於,真告不久簡如單常。 wǒ jué de yào huà hǎo guó huà zhēn bù jiǎn dān I think that it is not easy to do Chinese painting.

我必覺並得沒梅以花袋很多好多看家。 wǒ jué de méi huā hěn hǎo kàn I think plum blossoms are beautiful.

觉 这 听我必覺是得象這點首录歌《很玩好反聽意。 wǒ jué de zhè shǒu gē hěn hǎo tīng I think this is a beautiful song.

觉 们 聪 我必覺並得如你們沒都沒很多聰差明是。 wǒ jué de tā men dōu hěn cōng míng I think they are all very intelligent.

随 隨(ムメ乀ィ;súi)follow

随 隨於你之的沒意一思之。 súi nǐ de yì si Do as you wish.

随 隨然你們的沒方是便景。 súi nǐ de fāng biàn As you please.

便(ケーラ、; biàn) fitting; convenient

## 便:11个个个何何何便便

们 么 时 课 我必們的什么麼的時代候如上記課記? wǒ men shén me shí hòu shàng kè When do we have classes?

随 随之便豪你之,我会都沒方是便豪。 súi biàn nǐ wǒ dōu fāng biàn As you please. It's all the same to me.

们 里 课 我如何完在紧那处理之上是課了? wǒ men zài nǎ lǐ shàng kè Where will we have classes?

里那菜裡沒可菜以一,隨然你之便景。 nă lǐ dōu kě yǐ súi nǐ biàn Anywhere you like will do.

课时 上录課录時产不杂能之太系隨冬便等。 shàng kè shí bù néng tài súi biàn You must not be too casual in class.

说 再歌說是一一次\*。 zài shuō yí cì Repeat once again.

写 再景寫ぜ一一次が。 zài xiě yí cì Write it one more time.

画 张 再紧畫系一一張業。 zài huà yì zhāng Paint one more piece.

学 写 学 画 画 先读學最寫最字章,再點學是畫家畫家。 xiān xué xiě zì zài xué huà huà First learn to write, and then learn to paint.

见 見(リーラ、; jiàn) see 見: 1 17月月月見見

见 再》見 🖔 zài jiàn good-bye, see you later

明显天意見蒙 míng tiān jiàn see you tomorrow

kàn jiàn see

见量到公 jiàn dào see

你予今長看家見黃李等先長生沒沒沒有文? nǐ jīn tiān kàn jiàn Lǐ xiān shēng méi yǒu Have you seen Mr. Li?

見 我※看系見よ了\*。 wŏ kàn jiàn le Yes, I have seen him.

里 见你是在紧那是裡們見過到是他來的皇? nǐ zài nă lǐ jiàn dào tā de Where did you see him?

デ 见 我許在影學最校長見壽到象他‡的2。 wǒ zài xué xiào jiàn dào tā de I saw him at school.

## 漢字語"拼音音"中类英之版系



## ● 温× 習 T REVIEW

甲:昨天只跟你商量了上課的時間。

了:是啊!還沒商量上課的地方。

甲:你覺得在那裡上課好呢?



乙:沒關係,那裡都可以。



甲:你是老師,一定得隨你的方便。



· 课 吗吗? ② · 到我家來上課方便嗎?



甲:方便,方便。



乙:那麼,明天晚上七點鐘,你到我家來。



甲:好的,再見。



## の 應 こ用 い extended practice



甲节:我們到各份各家學去公方是便多嗎?? wǒ dào nǐ jiā qù fāng biàn ma Is it convenient if I come to your place?



么 こ一:有京什品麼点不多方氣便量? yǒu shén me bù fāng biàn What would be inconvenient about it?



甲草:你是太亲太亲会系不多会系不多高《興長? nǐ tài tai huì bú huì bù gāo xìng Will your wife be unhappy about it?



乙一:不多會多的名,她多每只天意晚至上至也正畫多畫家 bú huì de tā měi tiān wǎn shàng yě huà huà Not at all. She paints every night.



们两个 甲草:那於你之們沒兩是個《都沒是严畫家家草。 nà nǐ men liăng ge dōu shì huà jiā Then both of you are painters.



说 画 们 画 不然能於說菜是严畫於家菜 ,我於們沒都沒畫於得沒不來好於。 bù néng shuō shì huà jiā wǒ men dōu huà de bù hǎo Not exactly. We don't paint that well.



甲二:你們的隨為便是一一畫家,都沒比了我們也不懂多好家。 nǐ men súi biàn yí huà dōu bǐ wǒ huà de hǎo You are too modest. And one of your paintings is better than mine.



觉 聪明 我必覺是得象你必很好聰素明是,有文空系多氮畫系一一畫系, wǒ juế de nǐ hèn cōng míng yǒu kòng duō huà yí huà 后 会 画以一後5一一定20會多畫多得2很5分56。 yǐ hòu yí dìng huì huà de hěn hǎo I think you are very clever. If you practice a lot when available, you will paint very well in the future.



这么说 謝其謝其你可這些麼自說是 xiè xie nǐ zhè me shuō Thank you for saying so.



乙一:你如可是以一請於你是太禁太禁一一起公來業。 nǐ kè yǐ qǐng nǐ tài tai yì qǐ lái You can invite your wife to come.



甲尖:這些得忽跟《她》商《量》商《量》。 zhè děi gēn tā shāng liáng shāng liáng I will have to talk to her.

Speak Mandarin in Five Hundred Words

漢尔語山拼音音云 中类英之版系

课 欢画画吗 等二十产五×课录 你子喜工歡美畫茶畫茶嗎??

Lesson 15

Do You Like to Paint?





## 課文文 READING



甲中:太东太东,你是要是不是要是學是畫家畫家? tài tai nǐ yào bú yào xué huà huà Honey, do you want to learn to paint?



乙一、我如不知要如學是。 wǒ bú yào xué I don't want to.



欢 画 画 吗 甲节:你如不知喜工歡氣畫氣畫氣嗎?? nǐ bù xǐ huān huà huà ma Don't you like to paint?



乙一:不是一不多喜工數等,只要是一覺是得象我必沒只有文那多個《天意才》。 bú shì bù xǐ huān zhǐ shì jué de wǒ méi yǒu nà ge tiān cái It's not that I don't like it. I just feel that I have no talent for it.



甲节:只业要公有文與上越公,天育才家是《可录以》練影習工出炎來影的智。 zhǐ yào yǒu xìng qù tiān cái shì kĕ yǐ liàn xí chū lái de If you have an interest, you can develop your ability.



乙一:可是是产我公每几天等都沒很反忙是。 kě shì wǒ měi tiān dōu hěn máng But I am very busy everyday.



別 甲党:別党一一天意到党晩学忙記家党事が,有文空を應立該等 bié yì tiān dào wǎn máng jiā shì yǒu kòng yīng gāi

出《去公走》走》。

chū qù zǒu zǒu

Don't just busy yourself with housekeeping. Sometimes you ought to relax.



プーン: 好変吧? ,我於就录跟《你》一一起公去公學》。 e hǎo ba wǒ jìu gēn nǐ yì qǐ qù xué ba All right. I will learn to paint with you.

## ◆字௺與此詞が WORDS AND PHRASES

要 (一幺丶; yào) want

要: 一一一一一一一更要

我必要至去公王之小型姐最家节。 wǒ yào qù Wáng xiǎo jiě jiā I want to go to Miss Wang's home.

到《王》小量姐歌家中要《多《久歌》? dào Wáng xiǎo jiě jiā yào duō jiǔ How long does it take to get Miss Wang's home?

到炎她於家中要之十八分与鐘光。 dào tā jiā yào shí fēn zhōng About ten minutes.

別(ケーせィ; bié) do not; other

别: 1 口口尸另为别

別意太新累农。 别意太新忙息。 bié tài máng bié tài lèi Don't be too busy. Don't get too tired.

別立太新隨氣便氣。 bié tài súi biàn Don't be too careless.

#### 漢弘語业拼音音。 中类英之版象

Speak Mandarin in Five Hundred Words

喜歡 (T-V 厂X号; xǐ huān) like

欢画画 我必很写喜了歡Ś畫Ś畫Ś。 wǒ hèn xǐ huān huà huà I like to paint very much.

你是喜玉不知喜玉歡氣唱氣歌樂? nǐ xǐ bù xǐ huān chàng gē Do you like to sing?

## 天才 (七一弓 ち牙/; tiān cái) talent; genius

画 画 他 常很写有 z 畫 s 畫 s 的 s 天 n 才 x 。 tā hěn yǒu huà huà de tiān cái He has a talent for painting.

趣(く口、; qù) interest, fun

#### 趣: - + + + + 走走走起趄趄趄趄趣

字 學量中之文為很多有文趣的。 xué zhōng wén hěn yǒu qù It's fun to learn Chinese. 这 這些件事即很反有更趣的。 zhè jiàn shì hěn yǒu qù This is interesting.

## 興趣(Tーム、 く口、; xing qù ) to be interested in

对 学 兴 我学野冬學是中华文学很写有文典是趣品。 wǒ dùi xué zhōng wén hěn yǒu xìng qù I am interested in learning Chinese.

对 这 兴 我尝對冬這些件等事於很好有求興意趣公。 wǒ dùi zhè jiàn shì hěn yǒu xìng qù I am interested in this.

練習(カー弓丶T一ィ;liàn xí)practice

習: 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7

学说话, 每至多级原常智工。

xué shuō huà yào duō liàn xí

You should practice more when learning speaking.

说

多名練品習工就最能之說是得名很好好。

duō liàn xí jiù néng shuō de hěn hǎo

If you practice a lot, you will be able to speak well.

练习写 我\*~在紧練掌習工寫型字下。

wǒ zài liàn xí xiě zì

I am practicing writing.

这 种 练

這是種於練了習了很好有可用出。

zhè zhŏng liàn xí hĕn yŏu yòng

This kind of practice is useful.

應該(一人 くりの yīng gāi) should, ought to, must

应 该

學是生了都沒應了該"用公功"。

xué shēng dōu yīng gāi yòng gōng

Every student ought to study hard.

应 该 点 来 你弘應Z該《早品點氣來》。

nǐ yīng gāi zǎo diǎn lái

You should come earlier.

你不久應了該"太新累然。 nǐ bù yīng gāi tài lèi You should not get too tired.

走 (アスマ; zǒu) go, walk

走:一十土丰丰走走

張\* 先5 生2 走2 了\$。

Zhāng xiān shēng zǒu

Mr. Zhang has left.

么时他於什么麼事時不候反走是的事? tā shén me shí hòu zǒu de When did he leave?

点 他拿五×點影半多走员的氧。 tā wǔ diǎn bàn zǒu de At half past five.

出去 (イメ く口、; chū qù) walk around and relax, (go) out

出:一口中出出

来 出读去证 出读來業 chū qù chū lái go out come out

进進去 jìn qù go in 进步杂

jìn lái come in

就  $(\mathbf{U} - \mathbf{Z} \setminus \mathbf{j})$  in then, on the point of 就: `  $\dot{}$   $\dot{}$ 

现 我於現家在家就家要家回答家等。 wǒ xiàn zài jìu yào húi jiā I am going home now.

学会 他专一一學是就是會怎。 tā yì xué jìu huì He can do it once he learns.

我為一一看系就說明是白新了整。 wǒ yí kàn jìu míng bái le I can understand it once I take a look.

起 ( **< - >** ; qǐ ) get up, rise 起: - + + + + 未 走 起 起 Speak Mandarin in Five Hundred Words

么时来你是每只天真早是上京什么麽。時,候家起之來。? nǐ měi tiān zǎo shàng shén me shí hòu qǐ lái What time do you get up every morning?

点 钟 我必每只天竟六党點影鐘並就並起之來靠了這。 wǒ měi tiān lìu diǎn zhōng jìu qǐ lái le I get up at six o'clock every morning.

# 溫×羽<sup>⊤</sup> REVIEW



甲:太太,你要不要學畫畫?



乙:我不要學。



欢画画吗 甲:你不喜歡畫畫嗎?



之:不是不喜歡,只是覺得我沒有畫畫的天才。



甲:只要有興趣,天才是可以練習出來的。



乙:可是我每天都很忙。



甲:別一天到晚忙家事,有空應該出去走走。



乙:好吧,我就跟你一起去學吧。

### 漢尔語山拼音音。 中类英之版家

# 應之用以 EXTENDED PRACTICE



欢画画

甲章: 我發很好喜了歡簽畫簽畫簽,可多是於沒沒有更天意才蒙。
wǒ hèn xǐ huān huà huà kè shì méi yǒu tiān cái
I like to paint. but I have no talent.



欢应该学 乙二:只要要重型数量,你是就是應定該《去公學》。 zhǐ yào xǐ huān nǐ jìu yīng gāi qù xué If you like it, then you ought to learn it.



么 应该 练习 甲☆:那※麼望我※應豆該※多※練業習□。 nà me wǒ yīng gāi duō liàn xí Then, I should practice a lot.



乙一: 是严啊; ,練賞習工久式了意就式有式興工趣公。
shì a liàn xí jiǔ le jìu yǒu xìng qù
Yes, the more you practice, the more interest you will have.



们 学 定义,我如何的一个起公去公學证吧?。 zǒu wǒ men yì qǐ qù xué ba Let's go and learn together.

Lesson 16

课 里 买第二十六点課記 到公那公裡也去公買品?

Where Can We Buy Them?



# 課於文义 READING



们应该准备 甲节:我於們京應Z該《準裝備A一一些基畫家具品。 wǒ men yīng gāi zhǔn bèi yì xiē huà jù We should prepare some painting equipment.



乙一:紙\*、墨亞、硯京都沒已一經沒有求了沒。 zhǐ mò yàn dōu yǐ jīng yǒu le We have paper, an ink-stick, and an ink-slab.



应该 买几 笔 甲型:應Z該《再》買品幾型枝。毛型筆型。 yīng gāi zài mǎi jǐ zhī máo bǐ We should buy some writing brushes.



乙一:到沒那沒裡之買品呢?? dào nă lǐ mǎi ne Where can we buy them?



货 卖 书 卖甲:、文公具出店会、百氣貨怎公览司、都沒有云賣品,有云的名書员店会也正賣品。 wén jù diàn băi huò gōng sī dōu yǒu mài yǒu de shū diàn yě mài At stationer or department stores. Some bookstores sell writing brushes too.



乙一:今吳天雲下京午×我於們沒一一起公上家街畫去公買品。 jīn tiān xià wǔ wǒ men yì qǐ shàng jiē qù mǎi Let's go shopping this afternoon.



顺 买 别 东 甲型:好家的名,我会想型順家便家也型買品一一些是別意的名東名西兰。 hǎo de wǒ xiǎng shùn biàn yě mǎi yì xiē bié de dōng xi OK. I would like to buy some other things.

# 漢弘語业拼音音。 中类英之版象

# ●字௺與此詞が WORDS AND PHRASES

準備(坐メケッ ケヘ、; zhǔn bèi ) prepare; get ready; intend

進: 、、; ジ 州 沂 沂 沪 淮 淮 淮 淮 淮

備:/1仁仁世世世供借借借備

准备么时 你心準是備於什是麼事時於候最去公台新北京? nǐ zhǔn bèi shén me shí hòu qù tái běi When are you planning to go to Taipei?

nǐ zhǔn bèi shàng jiē mǎi xiē shén me What do you intend to buy when going downtown?

你如明是天意準裝備的教堂什么麼事? nǐ míng tiān zhǔn bèi jiāo shén me What do you plan to teach tomorrow?

上於課款以一前於一一定是要於準裝備於功業課款。 shàng kè yǐ qián yí dìng yào zhǔn bèi gōng kè We have to preview the lessons before class.

些 (T一世; xiē) a classifier signaling plurality; a small quantity or number 此:1111此此此此此

这 东 谁 這點些這東沒西主是『我們的沒。 那沒些是東沒西主是『誰忍的名? zhè xiē dōng xi shì wŏ de These things are mine.

nà xiē dōng xi shì shéi de To whom do those things belong?

那於些某人是在於唱於歌《。 nà xiē rén zài chàng gē Those people are singing.

这 這类些某學是生是很多用品功業。 zhè xiē xué shēng hěn yòng gōng These students study very hard.

具(リロヽ;jù) implement, equipment

具:17月月月且具具

```
文外具出
```

wén jù

stationery

#### 工業具品

gōng jù

instruments; equipment; tools

畫《具》

huà jù

painting equipment

紙(里V;zhǐ) paper

紙: 1 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4

张 我总有立一一张\*\*很与大农的\*\*纸\*\*。 wǒ yǒu yì zhāng hěn dà de zhǐ I have a large sheet of paper.

这张纸画画画。 這點張點紙點可記以一畫卷畫卷。 zhè zhāng zhǐ kě yǐ huà huà This sheet of paper call be painted on.

墨 (ロごヽ;mò) ink

墨:1口口口口口里里里里黑黑黑黑墨

墨弘汁业

墨泉水菜

mò zhī

mò shuĭ

ink

ink

硯 (一弓、; yàn) ink-slab, ink-stone

硯: 丁丁石石石矿矿研码码砚砚

硯云台东

yàn tái

ink-slab

纸 笔 砚 宝纸、 第二、墨品、硯子是八文公房和四公寶之。

yàn shì wén fáng sì bǎo mò

Paper, writing brushes, ink, and the ink-slab are the four treasures of the study.

### 漢尔語山拼音音。 中类英三版系

买 買(□**牙∨;**mǎi)buy

nǐ yào mǎi shén me

What do you want to buy?

买 笔 我**必要**玄買最筆之。

wŏ yào mǎi bǐ

I want to buy some pens.

<sub>买</sub> 賣(口牙丶;mài)sell

賣:一十十二 吉 吉 吉 吉 青 青 青 青 青 青 青

们 卖 么你如何真什么麽!? nǐ men mài shén me What do you sell?

们 卖 书 我必們這賣眾文公具出和公書之。 wǒ men mài wén jù hàn shū We sell writing materials and books.

店(カー号、;diàn)store, shop

店: ` 广广广广广店店店

商品高

shāng diàn

store

书

書《店家

shū diàn

bookstore

文》具品店等

wén jù diàn

stationer

伤

飯等店等

fàn diàn

restaurant

货

貨:11化作作作貨貨貨貨

公:1八公公

#### 司: 丁丁司司司司

公菜司山

gōng sī

company, corporation

你是在於那是裡也做是事下?

nǐ zài nă lǐ zuò shì

Where are you working?

我於在最百氣貨家公業司《做影事》。

wǒ zài bǎi huò gōng sī zuò shì

I'm working at a department store.

你到們自的自公室司《在於那學裡型?

nĭ men de gōng sī zài nă

Where is your company?

他於們的的公公是司人在最中是山岸北沿路炎。

tā men de gōng sī zài zhōng shān běi lù

Their company is on Zhongshan North Road.

街(リーせ; jiē) street

# 

上於街報

shàng jiē

go out on the street, go downtown

你一要之上是街桌嗎??

nǐ yào shàng jiē ma

Are you going downtown?

你是上菜街:"做菜什么麽??

nǐ shàng jiē zuò shén me

Why are you going downtown?

我总上是街中買家一一點沒東沒西!。

wǒ shàng jiē mǎi yì diǎn dōng xi

I want to buy something.

街业上系

jiē shang

on the street, downtown

是产的智,我就上是街里走员走员。

shì de wǒ shàng jiē zǒu zǒu

Yes, I'm going downtown.

#### Speak Mandarin in Five Hundred Words

# 漢字語"拼音音"中类英之版字

东

東(カメム;dōng)east

東: 「「戶戶戶申申東東

西 (T一; xī) west

南 (3号/; nán) south

南: - + + 古 古 古 古 古 南 南

北(与入v;běi) north

北:1111北北

欢东 西丁方:人员喜工歡。東沒方:的沒東沒西土。 xī fāng rén xǐ huān dōng fāng de dōng xi Westerners like Eastern things.

在於中之國於, 北京方於比之南部方於冷之。 zài zhōng guó běi fāng bǐ nán fāng lěng In China, the northern area is colder than the southern area.

欢湾东 我们喜工歡《台》灣《的《東》《西兰。 wǒ xǐ huān tái wān de dōng xi I like Taiwan-made things.

湾东台崇灣、的皇東是西·祖宗好家。 tái wān de dōng xi hěn hǎo Taiwan-made things are very good.

# 4

# 温× 超 T REVIEW



甲:我們應該準備一些畫具。





应该 买几 笔 甲:應該再買幾枝毛筆。



里<sub>买</sub> 乙:到那裡買呢?



甲:文具店、百貨公司都有賣,有的書店也賣。



乙:今天下午我們可以一起上街去買。



甲:好的,我想順便也買一些別的東西。



# 應之用以 EXTENDED PRACTICE



准备买么东甲中: 你是準裝備冬上最街#買眾些#什麼麼! 東髮西!?
nǐ zhǔn bèi shàng jiē mǎi xiē shén me dōng xi
What do you plan to buy when you go downtown?



准备买 乙一:我並準裝備為買品些量文為具品。 wǒ zhǔn bèi mǎi xiē wén jù I plan to buy some stationery.



甲二:你們們那一種一大公司是那一種一大公司是那一種? nǐ dào nǎ lǐ qù mǎi ne Where are you going to buy it?



乙一: 我公到公百杂货公公司《去公買录》 wǒ dào bǎi huò gōng sī qù mǎi I'm going to a department store to buy it.



平 : 百 章 貨 藝 公 ½ 司 本 也 章 章 筆 章 嗎 ? ? bǎi huò gōng sī yě mài bǐ ma

Do department stores sell pens?



乙一:百氣貨怎公營司《什忌麼卓都沒賣品。 bǎi huò gōng sī shén me dōu mài Yes, department stores sell everything.





乙二:有文的資賣品,有文的資不多賣品。 yǒu de mài yǒu de bú mài Some do. Some don't.



甲二: 你是還家買品別之的意東沒西土嗎?? nǐ hái mǎi bié de dōng xi ma Are you going to buy anything else?



乙二: 我於不久買家別之的之東之西立了之。 wǒ bù mǎi bié de dōng xi le No, I'm not going to buy anything else. 漢字語"拼音音"中类英之版等

Speak Mandarin in Five Hundred Words

第二十二世課章多量少是錢一一一枝里?

Lesson 17



# → 課立文× READING



甲节:請之問公,毛亞筆之一一枝四多多少是錢管? máo bǐ yì zhī duō shǎo qián Excuse me. How much is a writing brush?



乙二:這类種类筆之一一枝。五、百杂塊素。 zhè zhŏng bǐ yì zhī wǔ bǎi kuài This kind is five hundred dollars each.



wǔ bǎi kuài tài guì le Five hundred dollars? That's too expensive.



乙一:我於們沒也是有文便管宜一的智。 wŏ men yĕ yŏu pián yí de We have some cheaper ones.



甲草:便管宜一的管好区宫草嗎?? pián yí de hǎo xiě ma Do the cheap ones write well?



乙一:便豪宜二的望也或好致寫意,只要是不不好好看多。 pián yí de yě hǎo xiě zhǐ shì bù hǎo kàn Cheap ones write well too, but they are not as attractive. Speak Mandarin in Five Hundred Words



关系 甲二:不知好不看到沒以關係係工。多是少是錢一一一枝。? bù hǎo kàn méi guān xì duō shǎo qián yì zhī Not attractive! That doesn't matter. How much is one?



乙一:一百新五×十月瑰素一一枝。 o yì bǎi wǔ shí kuài yì zhī A hundred and fifty dollars.



甲草:那於麼草我於買品兩點枝。。 nà me wǒ mǎi liǎng zhī Then, I'll buy two of them.



乙一:雨\*\*枝\*一一共《三;百杂塊系錢》。 liăng zhī yí gòng sān bǎi kuài qián Two will be three hundred dollars.



甲节:這點是於五×百款塊樣。 zhè shì wǎ 1···· This is a five-hundred-dollar bill.



乙一:你是有求沒只有求零查錢等? nǐ yǒu méi yǒu líng qián Have you got any smaller change?



对 甲节:對冬不灸起益,我会沒畏有氣。 dùi bù qǐ wŏ méi yŏu I'm sorry, I don't have any.



关系 换 开 两 块 谢 谢 乙一:沒只關系係工,我如下記以一換系開系。好定了沒,找業你不不是百分塊系,謝证謝註。 méi guān xì wǒ kě yǐ huàn kāi hǎo le zhǎo nǐ liǎng bǎi kuài xiè xie That's all right. I can give you change. There now, here's two hundred dollars. Thank you.



# ⇒字௺與『詞が WORDS AND PHRASES

钱 錢(く一号/;qián)money

錢:1116年年年金金金金錢錢錢錢

钱 他\$很写有录錢\$。 tā hěn yǒu qián He has a lot of money.

笔 毛型筆之一·枝业多是少型錢量? máo bǐ yì zhī duō shǎo qián How much does a writing brush cost?

### 漢尔語山拼音音。 中类英三版系

砚 个 钱 硯;台;一一個《多《少《錢;? yàn tái yí ge duō shǎo qián How much does an ink-slab cost?

块 塊(**万**乂牙丶;kuài)dollar

元 ( 山 号 / ; yuán )

塊:一十十十十十分的地地地地塊塊塊

毛 (口幺/; máo) dime

角 (リー幺v;jiǎo)

毛: / = 三毛

角: / 个 介 角 角 角

分(口与;fēn)cent

分:1八分分

块 钱 三;塊素(錢;) sān kuài qián

three dollars

五×毛□ (錢≒)

wǔ máo qián five dimes

七二分5 (錢点) qī fēn qián seven cents

块 钱 四△塊蒸八~毛□(錢~) sì kuài bā máo qián

si kuai bā mao quan four dollars and eight dimes

大×千≒三;百≒四×十戸塊蓋(錢≒)
wǔ qiān sān bǎi sì shí kuài qián
five thousand three hundred and forty dollars

Speak Mandaim in 1 ive Hundred Words

种 種(**坐メ**ム∨; zhŏng) a kind, type

### 種: ' 「 千 千 千 千 千 千 千 行 行 行 行 行 看 看 種 種

买 种 笔 你是要烹買品那是種类筆之? nǐ yào mǎi nǎ zhǒng bǐ What kind of pen do you want?

学 种 画 他专要文學是那學種类畫家? tā yào xué nǎ zhǒng huà What kind of painting does he want to learn?

这种纸贵吗 這些種类紙\*\* 貴、嗎?? zhè zhǒng zhǐ guì ma Is this kind of paper very expensive?

貴 (《メン、; guì) expensive

# 貴:1口中中半半井青青貴貴

这 书 贵 贵 这 书 贵 意志本语 表 書 菜 最 《 不 文 贵 《 ? 這 本 本 書 菜 很 玩 贵 《 。 zhè běn shū guì bú guì zhè běn shū hěn guì This book is very expensive.

# 便宜(女一弓/一/; pián yí) cheap 宜: ` ' 宀 宀 宀 盲 盲 宜

这 书 贵 点 吗 点 吗 這些本分書《太奈貴《了》,便《宜一一》點《好》。嗎??? zhè běn shū tài guì le pián yí yì diǎn hǎo ma This book is too expensive. Can you give me a discount?

块钱 好氣的沒,我為再景便豪宜一一塊蒸錢氣。 hǎo de wǒ zài pián yí yí kuài qián All right. I will discount it one dollar.

共(《メム丶;gòng)common; same 共:一+# 共共

一一共<sup>※</sup> yí gòng altogether

### 漢尔語山拼音音。 中类英之版系

梅亞花袋很好好看家。 méi huā hěn hǎo kàn Plum blossoms are very beautiful.

见你是看家見家李之先家生了了。嗎?? nǐ kàn jiàn Lǐ xiān shēng le ma Have you seen Mr. Li?

見 我於沒只有立看多見影。 wǒ méi yǒu kàn jiàn I haven't seen him. 这张画 這點張叢畫系很好好看了。 zhè zhāng huà hěn hǎo kàn This painting is very beautiful.

奏錢(カーム・くー号・; líng qián) small change; petty cash

钱你是有录沒只有录零类錢氣? nǐ yǒu méi yǒu líng qián Have you got any change?

対 對(カメへ、; duì)right, correct

说 对 对 我尝說《的》對《不多對《? wǒ shuō de dùi bú dùi Is what I said correct?

对 说 对 對象,你是說是的是很多對象。 dùi nǐ shuō de hěn dùi Yes, what you said is right.

对 起 對為不多起之! dùi bù qǐ I'm sorry. Excuse me.

換 (厂メ**另**、; huàn) change

换:一寸扌扌扌扌扑抢抢抢掩掩换

開 ( 5 男 ; kāi ) open

開:177月門門門門門門開開開

换点 钱我必去公换系一·點氯零氯錢氧。 wǒ qù huàn yì diǎn líng qián I'll go and get some change.

这块钱 换开吗 這些是产一一百氧塊蒸錢量,你怎能是换茶開氣嗎?? zhè shì yì băi kuài qián nǐ néng huàn kāi ma This is a one-hundred-dollar bill. Can you change it?

对 起 钱 够 换 开 對於不分起公,我公的沒零沒錢分不分夠於,我必换於不分開菜。 dùi bù qǐ wǒ de líng qián bú gòu wǒ huàn bù kāi I'm sorry. I don't have enough change. I can't change it.

找(里幺V; zhǎo) find, look for 找:一寸扌扌扎找找

么 你~找数什莎麽!? nǐ zhǎo shén me What are you looking for?

我会找紫筆之,我会的智筆之找紫不多到公了智。 wǒ zhǎo bǐ wǒ de bǐ zhǎo bú dào le I'm looking for my pen. I can't find my pen.

他专找数誰心? 他专找业李小小型姐业。 tā zhǎo Lǐ xiǎo jiě tā zhǎo shéi Who is he looking for? He's looking for Miss Li.

这块请钱 zhè shì yì băi kuài qǐng nǐ zhǎo qián This is a one-hundred dollar bill. Please give me change.

好心的智,找些你是十八五×塊景。 hảo de zhảo nǐ shí wǔ kuài Yes, of course. Here's fifteen dollars.

# 漢尔語叫拼音音。中类英之版象

# ● 溫×習丁 REVIEW

请问 笔 甲:請問,毛筆一枝多少錢?

乙:這種筆一枝五百塊。

甲:五百塊?太貴了。

乙:我們也有便宜的。

甲:便宜的好寫嗎?

乙:便宜的也好寫,只是不好看。

甲:不好看沒關係。多少錢一枝?

乙:一百五十塊一枝。

甲:那麼我買兩枝。

乙:兩枝一共三百塊錢。

甲:這是五百塊。

乙:你有沒有零錢?

甲:對不起,我沒有。



#### ◎ 應云用片 **EXTENDED PRACTICE**



甲草:你到買尿了曾些責什品麼官? nĭ măi le xiē shén me What did you buy?



乙-、:我如胃尿了之一一些下文以具出 wŏ măi le yì xiē wén jù I bought some stationery.



甲草:你是在紧那是裡型買品的餐? nĭ zài nă lǐ mǎi de Where did you buy it?



乙一:我於在於百分貨於公營司《買取的》。 wǒ zài bǎi huò gōng sī mǎi de I bought it at a department store.



甲二:百杂貨養公營司工的倉東營西土貴養不分貴養? băi huò gōng sī de dōng xi guì bú guì Are things at the department store very expensive?



乙一:不完一一定是,有示的智貴是,有示的智便管宜一。 bù yí dìng yǒu de guì yǒu de pián yí Not necessarily. Some things are expensive, while others are cheap.



甲节:你是一一共然用品了普多普少品錢量? nǐ yí gòng yòng le duō shǎo qián How much did you spend altogether?



乙一:一一共災用公了書三等百新二八十戸塊豪。 yí gòng yòng le sān bǎi èr shí kuài I spent \$320 in all.



准备 钱 吗甲氧:你3.準裝備2.零2.錢氣了2.嗎?? nǐ zhǔn bèi líng qián le ma Did you have the correct change ready?



台 们 块 们 钱 こ一:没只有文,我总给《他节們只五×百杂塊》,他节們只找卖我会錢。。 méi yǒu wǒ gěi tā men wǔ bǎi kuài tā men zhǎo wǒ qián No, I gave them a five-hundred dollar bill, and they gave me change.



甲草:他於們沒找裝了沒多多少量? tā men zhǎo le duō shǎo How much change did they give?



乙一:你弘說《呢》? nĭ shuō ne Can you guess?

Speak Mandarin in Five Hundred Words

# 漢尔語山拼音音。 中类英三版系

# 课業本外不及少了沒

Lesson 18

It's Too Late



# 課於文义 READING



现 几点 甲节:現款在系幾型點等了整? xiàn zài jǐ diǎn le What time is it?



yĭ jīng kuài lìu diăn bàn le It's already six-thirty.



们。来 甲草:那菜我类們自來業不灸及草吃來晚茶飯氣了喜。 nà wǒ men lái bù jí chī wǎn fàn le Then we can't get there for dinner in time.



乙一: 張業 先輩 生豆 家菜 離型 我如何豆 家菜 不知 遠端 。
Zhāng xiān shēng jiā lí wǒ men jiā bù yuǎn Mr. Zhang's place is not far away from here.



甲草:可是产也更不多近草。走员路多要至三年十户分员鐘罩。 kẻ shì yẻ bú jìn zǒu lù yào sān shí fen zhōng It's not that near either. It takes thirty minutes to walk there.



开车 钟 乙二:開資車並去公,只要至十三分5鐘炎。 kāi chē qù zhǐ yào shí fēn zhōng It takes only ten minutes by car.



开车点 甲共:要求是於開菜車記去公,六菜點菜五×十六走吳也以來等得沒及此。 yào shì kāi chē qù lìu diǎn wǔ shí zǒu yě lái de jí If we take the car, we can leave at ten to seven.



乙二:是《阿》,所象以一不家必么急步,慢员慢员來象吧?。 shì a suǒ yǐ bú bì jí màn màn lái ba That's right. So we don't need to rush. We can take our time.

# 争字௺與□"詞步" WORDS AND PHRASES

现 几点 現長在系幾些點影了?? xiàn zài jǐ diǎn le What time is it now?

快(万×5、; kuài) fast, almost, soon 快: 小小小中快快

点快蒸入分點完了之。 kuài bā diǎn le It's almost eight o'clock.

快景 (一一) 點景起之來業。 kuài yì diǎn qǐ lái Hurry to get up.

别 别意吃《得》太家快豪。 bié chī de tài kuài Don't eat too fast.

别 別之走炎得之太奈快豪。 bié zǒu de tài kuài Don't walk too fast.

慢(口弓丶;màn)slow, slowly

慢:,1个个个个个个个。

请说你说是慢写一一點完。 qǐng nǐ shuō màn yì diǎn Please speak a little more slowly.

表你的意義之慢员不觉慢员? nǐ de biǎo màn bú màn Does your watch keep good time or not?

### 漢弘語"拼音音"中类英之版象

表 准我会的智錶毫不灸慢尿,我会的智錶毫很怎準罰。 wǒ de biǎo bú màn wǒ de biǎo hěn zhǔn My watch keeps very good time.

來不及(为死/ クメ\ リー/; lái bù jí) too late to make it

#### 及:ノア乃及

yǐ jīng kuài bā diǎn le wǒ lái bù jí chī zǎo fàn le It's almost eight. It's too late for me to have breakfast.

这个钟来 這點個質鐘ž快暴了電二心十六分5鐘ž,你型慢尿慢尿吃率,一一定是來新得電及型。 zhè ge zhōng kuài le èr shí fēn zhōng nǐ màn màn chī yí dìng lái de jí This clock is twenty minutes fast. You can eat slowly. You will make it.

吃(彳; chī) eat, have 吃:10000吃

中类午水份引想证吃作什么麽。? zhōng wǔ nǐ xiǎng chī shén me What do you want to eat for lunch?

国 我益想证吃《中类國氨菜素,你么呢?? wǒ xiǎng chī zhōng guó cài nǐ ne I would like to eat Chinese food. How about you?

点 我会只必想是吃《一·點氣水氣果氣。 wǒ zhǐ xiǎng chī yì diǎn shuǐ guǒ I would only like to have some fruit.

飯(匚弓丶;fàn)food, meal, cooked rice

# 飯:ノケケキキ自食食飯飯

饭车类饭品 早品飯品 zǎo fàn zhōng fàn breakfast lunch

晚茶飯品 wăn fàn dinner

过饭吗你吃~過~飯~了~嗎?? nǐ chī guò fàn le ma Have you eaten your meal?

过饭 我恋吃:過遊飯忘了這。 wǒ chī guò fàn le I have eaten (my meal).

離(カーィ;lí)leave, away from

遠(U弓V;yuǎn)far

读: - + 土 土 吉 吉 吉 吉 袁 袁 袁 遠 遠

近(リーケヽ;jìn)near

近: 1 广户斤斤沂沂近

离学远远 你多家就是是校长遗影不多遗影? nǐ jiā lí xué xiào yuǎn bù yuǎn Is your house far away from the school?

离 学 远我们家"離"學是校是很识这些。 wǒ jiā lí xué xiào hěn yuǎn My house is very far away from the school.

离这里远吗 文头具出店杂離型這些裡型遠影嗎?? wén jù diàn lí zhè lǐ yuǎn ma Is the stationer far from the school?

离这里 文学具品店系離型這些裡型很写近景。 wén jù diàn lí zhè lǐ hěn jìn The stationer is quite near here.

离升 你予離型開業家業多餐久業了餐? nǐ lí kāi jiā duō jiǔ le How long have you been away from home?

离 开 我必離型開業家資快素六氧年美了整。 wǒ lí kāi jiā kuài lìu nián le I have been away from home for almost six years.

路 (カメヽ;lù) road

# 漢京語叫拼音音。中类英之版家

# 走路(アスソ カメ\; zǒu lù) to walk (on the road)

欢我如喜玉歡《走》路》。 wǒ xǐ huān zǒu lù I like to walk.

我為每只天靠走影路炎上影學最。 wǒ měi tiān zǒu lù shàng xué I walk to school everyday.

你是住業在累什是麼事路案? nǐ zhù zài shén me lù What street do you live on?

我总住类在影中类山景路类。 wǒ zhù zài zhōng shān lù I live on Zhongshan Road.

车 車 (イさ; chē) car

車: 一厂戶戶戶直車

会开车吗 你予會怎開系車套嗎?? 我於開系得靠很怎好怎。 nǐ huì kāi chē ma wǒ kāi de hěn hǎo Can you drive? I drive very well.

年 路楽上楽車記子: 很な多意、千言萬多要素小型心で、 lù shàng chē zi hěn duō qiān wàn yào xiǎo xīn There are a lot of cars on the road. Please be careful.

好爱的望,我必慢导慢导開業。 hǎo de wǒ màn màn kāi All right. I will drive slowly.



# 温×鸦丁 REVIEW



现 几点 甲:現在幾點了?



2 乙:已經快六點半了。 600

们来 甲:那我們來不及吃晚飯了。



乙:張先生家離我們家不遠。



甲:可是也不近。走路要二十多分鐘。



乙:開車去,只要十分鐘。



甲:要是開車去,六點五十走也來得及。



乙:是啊,所以不必急,慢慢來吧。

# 應之用以 EXTENDED PRACTICE



甲二:李之中是家员離立我於們皇家景遠景不是遠景? Lǐ zhōng jiā lí wǒ men jiā yuǎn bù yuǎn Is Li Zhong's house far from our house?





现 来 们 开 车 们 开 车 电 : 現 点 在 影 太 影 晚 爺 了 耄 , 走 影 路 羹 來 з 不 灸 及 上 了 耄 , 我 爸 們 這 開 菜 車 遙 去 公 吧 ♡ o xiàn zài tài wǎn le zǒu lù lái bù jí le wǒ men kāi chē qù ba It's too late. We can't make it on time if we walk . Let's drive our car.



开车 之一:好氣的意,開氣車竟一一定是來源得意及也。 hǎo de kāi chē yí dìng lái de jí All right. We can make it on time by car.



甲草: 別意開業得意太奈快業。 bié kāi de tài kuài Don't drive too fast.



乙一:好氣的氣,我為慢量慢量開業。 hǎo de wǒ màn màn kāi OK. I'll drive slowly.

Speak Mandarin in Five Hundred Words

课证 们第二十二九型課記 讓是你到們只久型等公了智

Lesson 19







甲章:請於問於張業先輩生之在影家學嗎? qǐng wèn Zhāng xiān shēng zài jiā ma Excuse me, is Mr. Zhang at home?



请问 乙一:在景,在景,請於問於你之們只是戶··· zài zài qǐng wèn nǐ men shì Yes, he is. Are you ....



理: 我於叫意林意大久中意,這些位於是『我於太奈太夢。 wǒ jiào Lín dà zhōng zhè wèi shì wǒ tài tai I am Lin Dazhong. This is my wife.



乙一:是於林光先生之、林光太紫太紫。 歡氣迎之,歡氣迎之。 數於 迎之。 huān yíng huān yíng Come in please Mr. & Mrs. Lin.



甲草:來教麻亞煩氣你之們立了當。 lái má fán nǐ men le Sorry to bother you.



里 请 进 们 会 儿 乙一:那染裡型,請於進步,你型們完坐是一一會氣兒』。 nǎ lì qǐng jìn nǐ men zuò yì huǐr 他於馬亞上於就是回答來影。 tā mă shàng jiù húi lái

No bother at all. Come in and sit down for a minute. He'll be back soon.



对 大学:對於不多起之,讓是你之們沒久崇等怎了之。 dùi bù qǐ ràng nǐ men jiǔ děng le Sorry to keep you waiting.



甲章:那菜裡也,我於們意剛等到各。 nǎ lǐ wǒ men gāng dào Not at all. We just arrived.



nà me wǒ men kāi shǐ huà huà ba OK. Let's paint together.

# ◆字௺與此詞が WORDS AND PHRASES

<sub>変</sub> 歡迎 (厂メ另 ームィ;huān yíng ) Welcome

时 欢 有文空&的&時以候公,歡答迎之你必到&我答家节來杂玩答。 yǒu kòng de shí hòu huān yíng nǐ dào wǒ jiā lái wán You are most welcome to come to our home when you have time.

处 欢李\*先责生了到《處本都》很反受求歡妄迎》。 Lǐ xiān shēng dào chù dōu hěn shòu huān yíng Mr. Li is welcome everywhere he goes.

麻煩 (ロY/ Ľ写/; má fán) bother, troublesome

麻: ` 一广广广广 床 床 麻 麻 麻

煩:、、人人、 厂厂 灯 炘 炘 焆 焆 煩 煩

zhè jiàn shì hěn má fán This is very troublesome.

烦 我♂想壶麻♡煩灸你怎一~件羹事↑。 wǒ xiǎng má fán nǐ yí jiàn shì May I bother you with something?

做是事於情之不久能之怕於麻以煩妄。 zuò shì qíng bù néng pà má fán We must not fear troubles in our work.

進(リーケヽ;jìn)enter, come in

谁: 1 个个个个作作作作准准准

### 漢弘語山拼音音云中类英之版象

这 這类是『我為家草,請如此來,坐為坐為。 zhè shì wǒ jiā qǐng jìn lái zuò zuò This is my house. Please come in for a while.

要 今天素不多進品去於了之,有文空系再系來之吧之。 jīn tiān bú jìn qù le yǒu kòng zài lái ba I can't come in today. When I'm not busy, I'll stop by.

准备进学你是集備《進步那》所為大學量? nǐ zhǔn bèi jìn nǎ suǒ dà xué Which university do you plan to enter?

坐(アメこヽ;zuò)sit, take

坐: 1 시 시 사 사 삭 坐 坐

请

請之坐於

qĭng zuò

Please sit down

么车来你~坐是什么麽! 車! 來說的!? nǐ zuò shén me chē lái de What kind of transportation did you take to get here?

見 (ルイ; ér) child; a particle used after nouns, verbs, and adjectives, especially by Peking people.

### 兒: 个个个印印自身兒

ル 見パ子 ジャ ér zi nǔ ér son daughter

会儿 一一會氣兒』 yì huǐr a little while

请 会 儿 請益等之一一會反兒』。 qǐng děng yì huǐr Please wait a while.

会儿 我学出《去公一一會《兒』。 wǒ chū qù yì huǐr I'll go out for a while.

vì diănr a little

这 点 儿 烦 這些件最事产有录點急兒 麻 尿煩妄。 zhè jiàn shì yǒu diănr má fán This matter is a little tough.

馬 (「Yv; mǎ) horse

### 馬: 1 厂厂厂厂 馬馬馬馬馬馬

馬中車

mă chē carriage

mă lù road, horse trail

馬亞路次上是車電子中很多多名。 mă lù shàng chē zi hěn duō There are a lot of cars on the road.

過炎馬亞路炎要於小豆心豆。 guò mă lù yào xiǎo xīn Be careful when you cross the street.

马 馬亞上系 mă shàng at once, right away

会儿 马 来 我会出《去公一··會《兒》,馬亞上《回《來》。 wǒ chū qù yì huǐr mǎ shàng húi lái I am going out. I'll be back right away.

回 (厂メンノ; húi) go back, return

#### 回:1 门门回回回

太亲晚到了皇,我到要到回复家节了皇。 tài wăn le wŏ yào húi jiā le It's too late. I want to go home.

时 间 時於間景不久早以了意,我必要立回冬去公了意。 shí jiān bù zǎo le wǒ yào húi qù le It's late. I want to go back.

Speak Mandarin in Five Hundred Words

让 讓(囚尤\;ràng)let

让 进来 讓累我於進点來%。 ràng wǒ jìn lái Let me come in.

让 来 这 讓最我於來,做是這些件事事。 ràng wǒ lái zuò zhè jiàn shì Let me do this.

别 让 别 读 课 他 节 等 2 得 2 太 条 久 元 。 bié ràng tā děng de tài jiǔ Don't make him wait too long.

等(カムマ;děng)wait

等2~一等2。 děng yì děng wait a moment

等2~一下で děng yí xià wait a while

会儿 等2一一會氣兒』 děng yì huǐr wait a minute; in a moment

你之在景等之誰?? nǐ zài děng shéi Who are you waiting for?

我如在紧等之王如小型姐姐。 wǒ zài děng Wáng xiǎo jiě I'm waiting for Miss Wang.

会儿 来 王於小氣姐是出於去於了物,她於等於一一會於兒,就是回於來業。 Wáng xiǎo jiě chū qù le tā děng yì huǐr jiù húi lái Miss Wang is out. She will be back in a moment.

好完的<sup>2</sup>,我必再紧等<sup>2</sup>一一等<sup>2</sup>。 hǎo de wǒ zài děng yì děng OK. I can wait a while.

刚 剛 ( **以** 大 ; gāng ) just

#### 剛: | 刀刀刀門門用岡岡剛

刚 刚刚 剛《才影 剛《剛《 gāng cái gāng gāng just a moment ago just now

剛《好》 gāng hǎo happen to, at the right moment

Wáng xiǎo jiě gāng dào měi guó lái Miss Wang just got to America.

這些本公書以是下剛《買家來》的2。 zhè běn shū shì gāng mǎi lái de I just bought this book.

剛《才影你是到多那是裡也去公了?? gāng cái nǐ dào nă lǐ qù le Where did you go just now?

们 刚 我於們以剛等才於去公買品書了。 wǒ men gāng cái qù mǎi shū We just went to buy some books.

们 刚 你到們自剛《回答來多嗎?? nǐ men gāng húi lái ma Did you just get back?

们 刚 刚 我於們自剛從剛從回氣來於。 wǒ men gāng gāng húi lái We just got back.

現家在影剛《好公六意點記》。 xiàn zài gāng hǎo lìu diǎn It happens to be six o'clock now.

李小小是姐识剛《走员了《雨光分与鐘》。 Lǐ xiǎo jiě gāng zǒu le liǎng fēn zhōng Miss Li left for just two minutes.

# 漢字語"拼音音"中类英之版系

# ● 温× 習 T REVIEW



甲:請問張先生在家嗎?



乙:在,在,請問你們是…



(F) 甲:我叫林大中,這位是我太太。



了:是林先生、林太太。歡迎,歡迎。



甲:來麻煩你們了。



乙:那裡,請進,你們坐一會兒,他馬上就回來。



丙:對不起,讓你們久等了。



甲:那裡,我們剛到。



#### ◎ 應云用岀 **EXTENDED PRACTICE**



甲节:聽意說於你們有求很多多畫家,我於想表去的看家看家。 tīng shuō nǐ yǒu hěn duō huà wǒ xiǎng qù kàn kàn I've heard that you own many paintings. May I take a look?



随时欢 来好空啊》,隨為時門歡氣迎之你是到各我為家草來影。 hǎo a súi shí huān yíng nǐ dào wǒ jiā lái Of course. You are welcome to come over any time.



甲节:明是天育下至午×你是有文空逐嗎?? míng tiān xià wǔ nǐ yǒu kòng ma Will you be free tomorrow afternoon?



乙一:有文空》。 你是兩意點資半多來數好公嗎?? yǒu kòng nǐ liǎng diǎn bàn lái hǎo ma Yes, you can come over at half past two.



會多不多會多很多麻や煩多你多? huì bú huì hěn má fán nǐ Will I be bothering you?



点 儿 乙-、:一:點氣兒,都沒不灸麻♡煩妄。 yì diănr dōu bù má fán Not at all.



么 甲黃:好氣,那灸麼真明是天蓋下黃午×見黃。 hǎo nà me míng tiān xià wǔ jiàn Good. Then I'll see you tomorrow afternoon.



甲亞:對冬不多起之,我於來於晚至了是。讓是你多久最等之了是。 dùi bù qǐ wǒ lái wǎn le ràng nǐ jiǔ děng le I'm sorry to be late and keep you waiting.



It is exactly two-thirty. You come at the right moment.



会儿 甲节:先录坐是一一會氣兒』,等之一一下表再最看多畫家吧?。 xiān zuò yì huǐr děng yí xià zài kàn huà ba Please sit down for a minute. We'll watch the paintings later.



乙二:不多用公坐養了多,我於們自就是一一起公看多畫家吧?。 bú yòng zuò le wǒ men jiù yì qǐ kàn huà ba I don't need a rest. Let's watch the paintings now.

# 漢字語叫拼音音。中类英之版字



Lesson 20





甲二:你如何自想是學事什多麼會 nǐ men xiǎng xué shén me What do you want to learn?



乙-、:我於們沒想於學於山沒水沒畫答。 wǒ men xiǎng xué shān shiǐ huà We would like to learn landscape painting.



甲黃:我益先黃畫家一一幅家,你們沒看家看家。 wǒ xiān huà yì fú nǐ men kàn kàn 树 头 里 画 几 块 樹菜在紫前家頭菜,山菜在紫後家頭菜,水菜裡怎畫家幾些塊素石於 shù zài qián tou shān zài hòu tou shuǐ lǐ huà jǐ kuài shí 头 画 两 只 鸟 难 頭菜,天菜上菜再紫畫菜两菜隻\* 鳥菜,好菜了菜,不菜蘸菜吧菜? tou tiān shàng zài huà liǎng zhī niǎo hǎo le bù nán ba Let me show you how to do it. Watch carefully. The trees are in front. The mountain is behind them. Paint some rocks in the water and then paint two birds in the sky. Well, it's finished. That's not difficult, is it?



难 画 乙一:看哥起公來都不多難多,畫家起公來都就表不多容易一了多。 kàn qǐ lái bù nán huà qǐ lái jiù bù róng yì le It looks easy, but it s not easy to paint.



们试试 甲节:來教,你們們說不試不看了。 lái nǐ men shì shì kàn Come on. Give it a try.

#### 字『與『詞が WORDS AND PHRASES

山(ア号; shān) mountain

山: 1山山

一一座员山了

yí zuò shān

a mountain

這些座於山岸很好高紧。

zhè zuò shān hěn gāo

This mountain is very high.

水 (アメ\\ ; shuǐ) water

水: ] 对水水

開系水水

开 水型開了了:。

kāi shuĭ

shuĭ kāi le

boiling water

The water is boiling.

里 头 河&裡型頭蒙水&很G大餐。

hé lǐ tou shuǐ hěn dà

There's a lot of water in the river.

我必喜了歡如了水衣書家。

wŏ xǐ huān shān shuǐ huà

I like landscape painting.

幅 ( $\square \times \prime$ ; fú) a piece of (used as adjunct for pictures, scrolls etc.)

幅:1 口巾巾巾巾帕帕幅幅

这 画 谁 画 這點幅影畫卷是『誰意畫卷的》。?

zhè fú huà shì shéi huà de

Who painted this picture?

这 画 张 画 遥\* 信\* = 5 的2。

zhè fú huà shì Zhāng dà qiān huà de

This painting was done by Zhang Daqian.

這些裸是松之樹立很与高生。

zhè kē sōng shù hěn gāo

This pine tree is very tall.

### 漢字語"拼音音"中类英之版等

樹(アメヽ;shù)tree

# 

村山景上景有录很多多替录。 shān shàng yǒu hěn duō shù There are many trees on the mountain.

后 我答家☆後於面景有求裸養大學樹菜。 wǒ jiā hòu miàn yǒu kē dà shù There is a big tree behind my house.

並 河で旁流邊常有元根で多窓樹菜。 hé páng biān yǒu hěn duō shù There are many trees by the river.

石 (アイ; shí) rock, stone

石:一厂不石石

 石戸頭装 shí tou rock, stone

馬 鳥(3一幺∨;niǎo)bird

鳥: 11户户户户自鳥鳥鳥鳥

隻(里;zhī)a classifier for describing nouns like birds, dogs, etc.

隻: 1 イイ 广 信 住 佳 隻 隻

難(3号/;nán)difficult, hard

<sup>难</sup> 難看(3号~5号、; nán kàn) ugly, not pleasant to look at

### <sup>难 过</sup> 難過 (3号/ ((メご、; nán guò) sorry, sad

学难难难 學量中之文的難多不多難多? xué zhōng wén nán bù nán Is it hard to learn Chinese?

學是中文文本文難。 xué zhōng wén bù nán It's not hard to learn Chinese.

练习难学 只业要求多系練影習工就並不多難影學最好家。 zhǐ yào duō liàn xí jiù bù nán xué hǎo If you practice a lot, it's not difficult.

画画 难 我类畫家的耄畫家很乐難等看家。 wǒ huà de huà hěn nán kàn My painting is very unattractive.

这么说 难过你是意感的说,我就很多難多過%。 nǐ zhè me shuō wǒ hěn nán guò I am sorry to hear that.

# 容易 (ロメムノー\; róng yì) easy, easily

容: ` ' 户户户户 安 农 容 容 容

易:17月日月月易易

简单简单的复数《容见易一唱》。 jiǎn dān de gē róng yì chàng Simple songs are easy to sing.

说话 难 說養話養容是易一,做養事於難多。 shuō huà róng yì zuò shì nán It's easy to say, but difficult to do.

试 試(尸丶;shì)try

試: `一首首言言言言言記試試

式 考記試产 kǎo shì

test, examination

#### 漢公語以拼音音。 中类英之版系

試产試产看到,好到不多好到吃~? shì shì kàn hǎo bù hǎo chī Taste it. Is it good?

试试这笔么样 shì shì kàn zhè zhī bǐ zěn me yàng Try this pen to see how it works.

學是生了最於伯於考認試於。 xué shēng zùi pà kǎo shì Students are afraid of examinations.

# ● 溫×習 T REVIEW



们 学 么 )甲:你們想學什麼?



乙:我們想學山水畫。



甲:我先畫一幅,你們看看。樹在前頭,山在後頭, 水里头画几块 头 画两只鸟 难 水裡頭畫幾塊石頭,天上再畫兩隻鳥,好了,不難吧?



起来 难 画起来 乙:看起來不難,畫起來就不容易了。



来 们 试 试 甲:來,你們試試看。



# **寧**應ご用い **EXTENDED PRACTICE**



这 画 谁 画 甲节:這些幅氣畫家是『誰尋畫家的名? zhè fú huà shì shéi huà de Who painted this picture?



乙二:這类是於我營畫家的名,畫家得名不多好公。 zhè shì wǒ huà de huà de bù hǎo I did. It's not very good.



那《裡》,你《畫《得象很写好》。 遠如山青、近景樹及都沒畫《得象很写好》。 nǎ lǐ nǐ huà de hěn hǎo yuǎn shān jìn shù dōu huà de hěn hǎo 要求是於樹朮下於再於畫於一一個從人思,那於就是更然有求意一思之了之。 yào shì shù xià zài huà yí ge rén nà jiù gèng yŏu yì si le That's not true. You did well. The mountain in the distance and the trees in the foreground are all well done. If you paint a man under the tree, it will be even



乙二:我於覺是得多人思很な難多畫家。 wǒ jué de rén hěn nán huà I find it hard to paint human figures.



甲节:你是可是以一畫於簡素單等一一點是兒中啊?! nǐ kẻ yǐ huà jiǎn dān yì diǎnr a You can do it in the simple way.



乙一:你是畫家一一個《人學給《我家看家看家好家嗎?? nǐ huà yí ge rén gěi wǒ kàn kàn hǎo ma Will you show me how to do it?



甲二:我如此畫《得象不》好》,不是過《可》以一試》試》看了。 wǒ yè huà de bù hǎo bú guò kè yǐ shì shì kàn I am not very good at it either, but I'll give it a try.

### 漢尔語山拼音音。 中类英三版家







请问 李二小是姐歌:請公問公王於先言生沒在影嗎??

Lǐ xiǎo jiě qǐng wèn Wáng xiān shēng zài ma

Miss Li: Is Mr. Wang in?



请 主《太系太系:在》,请公你》等20一个下员,世产平是,你20的20電子話员。 Wáng tài tai zài qǐng nǐ děng yí xià shì píng nĭ de diàn huà Mrs. Wang: Yes. Wait a moment please. Shiping, it's for you.



王\* 先责 生意:誰尽打忽來》的意?

Wáng xiān shēng shéi dă lái de

Mr. Wang: Who is it?



王炎 太崇 太崇:不久知\*道②,是产位《小壶姐』呢》! Wáng tài tai bù zhī dào shì wèi xiǎo jiě ne Mrs. Wang: I don't know. It's a lady.



王弟先辈生是:喂养,我都是产王新世产严急。 Wáng xiān shēng wèi wǒ shì Wáng shì píng Mr. Wang: Hello. This is Wang Shiping speaking.



李型小型姐童:王举先员生产,您是好家。我会是严李型玉山梅贝。 Lǐ xiǎo jiě Wáng xiān shēng nín hǎo wǒ shì Lǐ yù méi

> 大き明己天竟有文事。不多能之去公上京班等 ,想是打象個象電景話系給《wǒ míng tiān yǒu shì bù néng qù shàng bān xiǎng dǎ ge diàn huà gěi 电话号码吗 老製闆多,你公知。道象他家的象電景話系號系碼以嗎??

lǎo bǎn nǐ zhī dào tā de diàn huà hào mǎ ma

Miss Li: How are you, Mr. Wang. This is Li Yumei. I can't go to work tomorrow. I would like to call the boss. Do you know his telephone number?



王炎 先责 生己:請公等之一一下员,我必查完一一查完。好公,查完到公了之, Wáng xiān shēng qǐng děng yí xià wǒ chá yì chá hào chá dào le 电话号码

Mr. Wang: Wait a moment. Let me check. Yes, here it is. His phone number is  $3\ 6\ 4\ 8\ 9\ 2\ 1$  .



李小小型组型:3 6 4 8 9 2 1 謝型謝量你型。 Lǐ xiǎo jiě sān lìu sì bā jìǔ èr yī xiè xie nǐ Miss Li: 3648921. Thanks a lot.



里 见 王炎 先 集 生 注:那 沒 裡 2 , 再 景 見 景 。 Wáng xiān shēng nǎ lǐ zài jiàn Mr. Wang: Don't mention it. Bye-bye.



李小文姐:: 再,見。 Lǐ xiǎo jiě zài jiàn Miss Li: Good-bye.



王美先责生产(對於太素太素):是产我类的作同意事产,放弃心责,不是是产女证朋友友之。 Wáng xiān shēng dùi tài tai shì wǒ de tóng shì fàng xīn bú shì nǔ péng yǒu Mr. Wang (to Mrs. Wang): She's my colleague. Not my girlfriend. Don't worry.

# 学》與此詞が WORDS AND PHRASES

打(为YV;dǎ) beat, hit, do, make play 打:一寸 扌 打打

电话 打從電影話 dǎ diàn huà make a telephone call

# 漢家語以拼音音。中类英之版象

Lĭ yù méi Li Yumei

```
打空字章
dă zì
to type
打邻球员
dă qíu
play with a ball
打办人员
dă rén
to hit a person
  (カーラ、; diàn) electricity, electric
電: 一一一一一一一一一一一一一
电话
電影話系
diàn huà
telephone
电 灯
電影燈光
diàn dēng
electric light
电 视
電影視於
diàn shì
television
電影影之
diàn yĭng
movie
电 脑
電影腦炎
diàn năo
computer
玉 (山、; yù) jade
玉: -= F王玉
李型玉山梅見
```

班(クラ; bān) a class, a company

上於班等

shàng bān

go to work

下於班等

xià bān

1eave work

在紧學是校長我於們見同意班員。

zài xué xiào wŏ men tóng bān

We are in the same class at school.

老闆 (カ幺 > クラ > ; lǎo bǎn) boss

码

碼 (「YV; mǎ) code

号码 號公碼亞

hào mă

number

电话号码

diàn huà hào mă telephone number

起码

起≦碼♡

qĭ mă

at least

码

密□碼₽

mì mă

a secret code

查 (イY / ; chá) check, look into, find

查:一十十木木杏杏杏查

认识要是产有文本交認是識产的哲学下,可是以一查产字下典等。 yào shì yǒu bú rèn shì de zì kě yǐ chá zì diǎn If you run into words you don't know, check them in the dictionary.

电话号码电话簿要求是产忘於了書電子話於號於碼以,可多以一查於電子話於簿於。 yào shì wàng le diàn huà hào mǎ kě yǐ chá diàn huà bù If you happen to forget telephone numbers, you can look in the telephone book.

电脑 东要是产用监查资腦之查产東空西产就资快系多至了。 yào shì yòng diàn nǎo chá dōng xi jiù kuài duō le It's more efficient to look for information by computer.

朋友 (タム/ーヌV; péng yǒu) friend

朋: 月月月月別別別

友:一ナ方友

他,是,我们的是好证朋友友。 tā shì wǒ de hǎo péng yǒu He is my good friend.

他专跟" 張業 先责 生 是 产 好 定 朋 是 友 录 。 tā gēn Zhāng xiān shēng shì hǎo péng yǒu He and Mr. Zhang are good friends.

小菜李為有菜女品朋友友菜了整。 xiǎo Lǐ yǒu nǚ péng yǒu le Li has a girl friend.

王於小菜姐最有菜男乳朋怎友菜了?。 Wáng xiǎo jiě yǒu nán péng yǒu le Miss Wang has a boy friend.

放 ( C た \ ; fàng ) let, release, put 放: ` ^ ; f カ か か 放

to return home from school to have a holiday

放於心员

fàng xīn

to be free from anxiety

你如的皇文公具出放系在紧那处理如? nǐ de wén jù fàng zài nă lǐ Where is your stationery?

我於放於在於桌業子中上於。 wŏ fàng zài zhuō zi shàng It's on my desk.

ベ (Tー与; xīn) mind, heart

ジンラン:グ

听 这么说 里 兴 聽之他於這些麼追說是,我如此是裡也很知高是興意。 tīng tā zhè me shuō wŏ xīn lǐ hěn gāo xìng After hearing what he said, I am very happy.

小点心点

xiǎo xīn

be careful

粗炎心员

cū xīn

careless

关

關《心方

guān xīn

care about

放於心员

fàng xīn

free from anxiety

我於開系車是很多小量心量,你是放長心量吧?! wǒ kāi chē hěn xiǎo xīn nǐ fàng xīn ba I drive very carefully. Don't worry.

### 漢公語以拼音音。 中类英之版系

# > 温× 羽 ⊤ REVIEW

请问 吗 李小姐:請問王先生在嗎?

王太太:在,請你等一下,世平,你的電話。

王先生:誰打來的?

王太太:不知道,是位小姐呢!

) 王先生:喂,我是王世平。

李小姐:王先生,您好。我是李玉梅。我明天有事,

个电话给 不能去上班,想打個電話給老闆,你知道他

家的電話號碼嗎?

王先生:請等一下,我查一查。好,查到了,

电话号码 他的電話號碼是3648921。

李小姐:3648921謝謝你。



王先生:那裡,再見。



李小姐:再見。



王先生(對太太):是我的同事,放心,不是女朋友。

# の 應ご用い extended practice



给谁电话 甲节:你是要添给《誰於打從電影話》? nǐ yào gěi shéi dǎ diàn huà Who are you calling?



乙二:我益要之給《老》閩《打《電》話》,你《知》道《 wǒ yào gèi lǎo bǎn dǎ diàn huà nǐ zhī dào 电话号码吗他中的望電系話系號系碼及嗎?? tā de diàn huà hào mă ma I'm calling my boss. Do you know his telephone number?



甲ç: 你事之一一下ç, 我於幫之你之查之一一查之。 nǐ děng yí xià wǒ bāng nǐ chá yì chá Wait a moment. Let me check for you.



乙一:不知是查養了意,我愛想表起之來業了意。 bú yòng chá le wò xiǎng qǐ lái le Don't bother. I remember it.



电话给 吗甲节:你到打你電影話系給《他等有录事》嗎?? nǐ dă diàn huà gěi tā yǒu shì ma Why are you calling him?



乙一:有菜件;事产要菜跟;他;商菜量;一一下;。 yǒu jiàn shì yào gēn tā shāng liáng yí xià I need to talk to him about some office matters.



甲亞:下亞了亞班亞還最高是量型公園事業 ,方是便亞嗎??
xià le bān hái shāng liáng gōng shì fāng biàn ma Is it convenient to discuss them after work?



乙一: 放氣心量,是於件量簡量單的整事产。 fàng xīn shì jiàn jiǎn dān de shì Don't worry. They are simple matters.



Mrs. Wang: I'm sorry, he's not in. I am his wife. May I ask what you are calling about?



林光先素生产:王文太亲太亲,你是好家。是严這些樣家的意, Lín xiān shēng Wáng tài tai nǐ hǎo shì zhè yàng de 为 安从 来 因为為《有家位《同意學是從意台崇北》來說, yīn wèi yǒu wèi tóng xué cóng tái bèi lái 几 所意以一我必請完了意幾些位《朋友友》,明是天素晚《上录 suǒ yǐ wǒ qǐng le jǐ wèi péng yǒu míng tiān wǎn shàng 点 钟 次果果常鐘之,在影梅以花冬飯家店常吃米飯家, lìu diǎn zhōng zài méi huā fàn diàn chī fàn 来 不多知》道《王》先素生产能是不多能是來說? bù zhī dào Wáng xiān shēng néng bù néng lái

Mr. Lin: How are you, Mrs.Wang? The fact is that an old classmate came all the way from Taipei, so I am inviting some friends to a dinner at the Plum Blossoms Restaurant tomorrow evening at six. I wonder if Mr.Wang could join us?

Speak Mandarin in Five Hundred Words



应该问题过还问问阿王杰太素太素:應Z該《沒只有文問公題》,不是過答還於是《得意問公問公問公他》。 Wáng tài tai yīng gāi méi yǒu wèn tí bú guò hái shì děi wèn wèn tā 请 个 电话号码 吗请公你必留资值《電瓷話系號公碼》,好公嗎??

qǐng nǐ líu ge diàn huà hào mă hǎo ma

Mrs. Wang: There shouldn't be any problem, but I should still ask him about it when he gets back. Could you please leave your telephone number?



林光先,生产:我於的電電子話於是下7 2 1 4 3 8 5 。 Lín xiān shēng wǒ de diàn huà shì qī èr yī sì sān bā wǔ Mr. Lin: My number is 7214385.



王炎太亲太亲:好爱的名,等么他节回《來》我必會《告》訴》他节, Wáng tài tai hǎo de děng tā húi lái wǒ huì gào sù tā 请 请 他节回《你》的名電《話》。 qǐng tā húi nǐ de diàn huà

Mrs. Wang: OK, I'll tell him to call you back when he returns.



林光先素生产:謝素謝素你多,我多等之他等回系話系。 Lín xiān shēng xiè xie nǐ wǒ děng tā húi huà Mr. Lin: Thanks a lot. I'll wait for him to call back.

# 字p與w詞が WORDS AND PHRASES

內(31、; nèi) in, inside

内:1 门内内

內之人學 內之客之 nèi rén nèi róng my wife content

这 书 這些本學書景的資內學容是很好好。 zhè běn shū de nèi róng hěn hǎo The content of this book is good.

那《本》書《沒思什》麼是內《容》。 nà běn shū méi shén me nèi róng That book doesn't have much content.

### 漢尔語山拼音音云 中类英之版系

台(臺)(云历/;tái) platform, terrace

台: 七 4 台台台

讲講出台新

jiǎng tái

lecture platform

台灣菜

tái wān

Taiwan

台新北京

tái běi

Taipei

因 (一 り;yīn) cause

#### 因:1 门闩闭因因

原以因, 因, 为 因, 為 X yuán yīn yīn wèi cause because

为 因为為心···所如了 yīn wèi suǒ yǐ because (so)

为

因示為於我於很好忙是,所能以一我於很好累然。 yīn wèi wǒ hèn máng suǒ yǐ wǒ hèn lèi Because I am very busy, I am tired.

为 聪 学 因 : 為 、 他 、 很 い 聴 差 明 型 , 所 糸 以 一 學 型 得 条 很 い 快 素 。 yīn wèi tā hěn cōng míng suǒ yǐ xué de hěn kuài Because he is intelligent, he learns very fast.

为 因,為於太奈晚於了沒,所於以一我必要於回於家堂了沒。 yīn wèi tài wǎn le suǒ yǐ wǒ yào húi jiā le Because it is late, I want to go home.

问日日

問(メウヽ;wèn)ask

問:1 「「「」門門門門問問問

Speak Mandarin in Five Hundred Words

他於問於你到什么麼是? tā wèn nǐ shén me What did he ask you?

电话号码 他於問於我於老公闆公的沒電公話於號公碼以。 tā wèn wǒ lǎo bǎn de diàn huà hào mǎ He asked me the boss's telephone number.

请问书 儿請品問公書《店公在公那》兒~? qǐng wèn shū diàn zài năr May I ask where the book store is?

問題(メワヽ 去ーノ;wèn tí)question, problem

## 題: 1 口口口口口口只是是是更更更更更更更更

請於你必留於下於地外址此。

这个问题 這些個《問於題本不文容》。易一回《答》。 zhè ge wèn tí bù róng yì húi dá This question is not easy to answer.

留(カースノ;líu)stay, leave, take care

# 留: 个下下的知识智智留留

请 个电话号码 請之你必留如個《電公話系號公碼》。 qǐng nǐ líu ge diàn huà hào mǎ Please leave your telephone number.

請之你可留意意一這些件事事。 qǐng nǐ líu yì zhè jiàn shì Please take care of this matter.

qĭng nǐ líu xià dì zhǐ Please leave your address.

过 週(巜メこヽ;guò)past, over

# 遇: 1 口口口口用品品品调调遇

現家在於是於九點影過炎五×分方。 xiàn zài shì jiǔ diǎn guò wǔ fēn It's now five past nine.

过这 我於沒見看到過氣這去本記書了。 wǒ méi kàn guò zhè běn shū I haven't read this book yet.

### 漢字語"拼音音"中类英之版等

过 我於沒尽去公過為台新北之。 wǒ méi qù guò tái běi I have never been to Taipei.

会说 我们会会说是中华文学。 wǒ huì shuō zhōng wén I can speak Chinese.

# 温× 鸦 T REVIEW



林先生:喂,我是林大中,請問王先生在嗎?



王太太:對不起,他不在,我是他太太。請問有什麼事嗎?



林先生: 王太太,你好。是這樣的,因爲有位老同學從 臺北來,所以我請了幾位朋友明天晚上在梅花 飯店吃飯,不知道王先生能不能來?



正太太:應該沒有問題,不過還得問問他。請你留個電 話號碼,好嗎?



林先生:我的電話是7214385。



王太太:他一回來,就給你回話。



林先生:謝謝你,我等他回話。

# 應ご用い extended practice



过。这书吗 甲节:你是看到過《這些本》書《嗎?? nǐ kàn guò zhè běn shū ma Have you read this book?



乙一:我於看到過炎。 wŏ kàn guò Yes, I have.



甲氧:這些本氣書或有氣內灸容影嗎?? zhè běn shū yǒu nèi róng ma Is the content interesting?



It's very interesting. You will like it.



甲苄:不知為我們自中意文為不知好益,所為以一可認能之會為有其很益多為問為題立。 bú guò wǒ de zhōng wén bù hǎo suǒ yǐ kě néng huì yǒu hěn duō wèn tí But my Chinese is not good, so I may have a lot of questions.



关系 问题 随时 电话给 乙二:沒尽關系係工,你不有求問系題本可多以一隨為時刊不電影話系給《我会。 méi guān xì nǐ yǒu wèn tí kě yǐ súi shí dǎ diàn huà gěi wǒ That's all right. If you have questions, you can call me any time.



电话号码几号甲步:你如的笔電影話系號系碼只是於幾步號公? nǐ de diàn huà hào mǎ shì jǐ hào What's your telephone number?



过 别 给 1 9 5 , 不知為星王期公天等別是給《我》 lìu sān sì èr yī jǐu wǔ bú guò xīng qí tiān bié gěi wǒ 电话 为 电话 为打災電景話家,因沒為於我必要至去公找费我於的是女品朋多友之。 dă diàn huà yīn wèi wǒ yào qù zhǎo wǒ de nǚ péng yǒu 6342195. But don't call me on Sunday, because I want to go see my girl friend. Why Can't I Get Through?

### 漢於語山拼音音。 中类英之版系

第二二十十三台課記 怎是麼是打象不知道是呢是?

Lesson 23







王於先輩生記:怎麼事打學不疑題呢。? Wáng xiān shēng zěn me dǎ bù tōng ne Mr. Wang: Why can't I get through?



并 话 吗 王炎太亲太亲:是产在异講☆話於中炎嗎?? Wáng tài tai shì zài jiǎng huà zhōng ma Mrs. Wang: Is it because someone's on the line?



王\* 先; 生?:不》是户。 Wáng xiān shēng Mr. Wang: No.



电话坏吗 Wáng tài tai shì diàn huà huài le ma Mrs. Wang: Maybe the telephone isn't working.



王\* 先责 生2:也是不&是产,是产没尽人畏接责。 yě bú shì shì méi rén jiē 会 会 电话号码错 Wáng xiān shēng 會多不多會多是一電子話多號公碼及錯多了多?

huì bú huì shì diàn huà hào mặ cuò le

Mr. Wang: No, no one is at home. Could it be that you've got the wrong number?



王\*太\*太\*:應之該《不文會》、。 yīng gāi bú huì Wáng tài tai Mrs. Wang: It shouldn't.



王》先音生是:那多麼自我公再系試於試於看到。 Wáng xiān shēng nà me wǒ zài shì shì kàn Mr. Wang: I'll try one more time.



林,先;生二:喂、! Lín xian shēng Mr. Lin: Hello!



王\* 先责生是:是产大农中类嗎??我\*是产世产平产啊\*, shì dà zhōng ma wò shì shì píng a Wáng xiān shēng 怎员麼是剛《才教沒以人思接是電影話》?

zěn me gāng cái méi rén jiē diàn huà

Mr. Wang: Is this Dazhong? This is Shiping. Why didn't anybody answer the phone just now?



刚 明 明 见 电 话 铃 声林崇先责生之:剛《才崇我denas 本张玉手录間音,一一聽意見崇電歌話家鈴崇聲之, Lín xiān shēng gāng cái wǒ zài xǐ shǒu jiān yì tīng jiàn diàn huà líng shēng 赶来 经挂断就是是外外系出类来,可是是产价之已一經是掛炎斷多了2。jiù gǎn kuài chū lái kě shì nǐ yǐ jīng guà duàn le

Mr. Lin: I was in the bathroom. I hurried to answer the phone when it rang, but you hung up.

王炎 先责 生 Z : 對 《不 S 起 S , 對 《不 S 起 S , 我 S 是 P 要 S 告 S 訴 S 你 S Wáng xiān shēng dùi bù qǐ dùi bù qǐ wǒ shì yào gào sù nǐ 我於明男天音準為時刊到公。

wǒ míng tiān zhǔn shí dào

Mr. Wang: I'm sorry. I just wanted to tell you that I'll be there on time tomorrow.

#### 字中與此詞为 WORDS AND PHRASES

诵: 了了了月月月雨涌涌通通

電影話於通菜了京嗎?? diàn huà tōng le ma Does the phone work? Can you get through?

這些條意路次通文到公那引裡如? zhè tiáo lù tōng dào nă lǐ Where does this road lead to?

電影話於還示沒亞通菜。 diàn huà hái méi tōng The telephone doesn't work.

### 漢尔語山拼音音云 中类英之版系

过 通烹過素 通烹知\* tōng guò tōng zhī pass through notify

通常常 tōng cháng usually

讲

講(ㄐ一ㄤ丷;jiǎng)talk, speak, say

講:、一一一言言言言言言語講講講講講講

讲 么 他 to 跟 s 你 s 講 n i jiàng le shén me What did he say to you?

课时别讲话 上菜課室的《時》候页別是講菜話家。 shàng kè de shí hòu bié jiǎng huà Don't talk in class.

师 讲 课 老瓷師,在瓷講菜台家上瓷講菜課系。 lǎo shī zài jiǎng tái shàng jiǎng kè The teacher is lecturing on the platform.

坏户

壞(厂メ历丶;huài)bad, rotten

壞:一十十十十十十十分時時時時時頭壞壞壞壞

个 坏那《個《人具常》做《壞氣事》,所《以一,是《個《壞氣人具。 nà ge rén cháng zuò huài shì suǒ yǐ shì ge huài rén He always does bad things. Therefore, he is a bad man.

别 坏 东 别之吃\* 壞%的沒東沒西亡。 bié chī huài de dōng xi Don't eat rotten food.

电话坏電影話系壞家了<sup>2</sup>。 diàn huà huài le The telephone is out of order.

接(以一世; jiē) take, receive, continue

接:一寸扌扩扩护护按接接

电话 沒尽人是接靠電影話家。 méi rén jiē diàn huà Nobody answered the phone.

刚说。 张李之先,生之刚《說》完《,張光先,生之又《接光著》說《。 Lǐ xiān shēng gāng shuō wán Zhāng xiān shēng yòu jiē zhe shuō As soon as Mr. Li finished talking, Mr. Zhang continued to speak.

错

錯 (ちメご、; cuò) wrong

錯: ノノノノイををを金金針針針針錯錯錯

这个写错吗 這些個《字》寫是錯多了多嗎?? zhè ge zì xiě cuò le ma Is this word written wrongly?

这 错 吗 這些件最事产做是錯落了意嗎?? zhè jiàn shì zuò cuò le ma Is this wrong?

这书写错 這些本記書意寫是得多不知錯該。 zhè běn shū xiě de bú cuò This book is not bad.

洗 (Tーv; xǐ) wash

洗:、:;? 产 产 产 洗 洗 洗 洗 洗 : 、 : ; ? 产 产 产 洗 洗 洗

洗工手章 洗工機業 xǐ shǒu xǐ liǎn wash hands wash face

先↓車‡ xǐ chē wash a car

洗下衣-服泵 xǐ yī fǔ wash clothes

手 (アスマ; shǒu) hand

手: 「二三手

### 漢尔語山拼音音云 中类英三版系

个 两 只 每只個《人具有文兩类隻 手录。 měi ge rén yǒu liǎng zhī shǒu Everyone has two hands. 手里 只笔他节的誓手觉裡查有元一一隻\*筆之。 tā de shǒu lǐ yǒu yì zhī bǐ There is a pen in his hand.

河 洗工手录間 。 xǐ shǒu jiān bathroom, restroom

欢 间他中喜工歡為在於洗工手引間,唱為歌《 o tā xǐ huān zài xǐ shǒu jiān chàng gē He likes to sing in the bathroom.

听 聽(七一厶;tīng)listen, hear

### 聽: 「「「「「「耳耳耳耳耳耳耵聍肺肺肺肺聽聽聽

听见么你是有文语是見事什么麼事事? nǐ yǒu méi yǒu tīng jiàn shén me shì Have you heard anything?

听见铃声吗你是聽意見談鈴之聲了了。嗎?? nǐ tīng jiàn líng shēng le ma Have you heard the bell?

欢听么你是事工教员聽意什么麽意歌。? nǐ xǐ huān tīng shén me gē What songs do you like to listen to?

这 這些首点歌《很识好』聽意。 zhè shǒu gē hěn hǎo tīng This song sounds pleasant.

鈴 (カーム/; líng) bell

鈴:1116年年年金金金金鈴鈴鈴

电 铃電瓷鈴瓷 diàn líng electric bell

```
门铃
門公鈴
mén líng
door bell
聲(アム; shēng) sound
聲2音5
shēng yīn
sound
zhè shì shén me shēng yīn
What sound is this?
这 门铃 声
這些是門門公鈴之的沒聲了音。
zhè shì mén líng de shēng yīn
This is the sound of a door bell.
趕(以弓∨;gǎn)pursue, catch up
趕: - + + + + 走走走起起起起趕趕
趕氣快氣
            趕《緊!
găn kuài
            găn jin
            quickly
hurry
我於沒只趕似上於那於班沒車是。
wǒ méi găn shàng nà bān chē
I didn't catch the train.
掛(《XY、; guà) hang
掛:一寸才打抖抖抖推掛掛掛
画 挂 来
把$畫$掛$起$來$。
bă huà guà qǐ lái
Hang the painting up.
斷(カメ弓ヽ;duàn)cut, break
```

### 漢字語"拼音音"中类英之版等

别 挂 断 电 话 别益掛影斷影電影話影。 bié guà duàn diàn huà Don't hang up the phone. 铅笔断了 我如的瓷鉛;筆2斷多了瓷。 wǒ de qiān bǐ duàn le My pencil is broken.

告訴 (公幺丶厶ㄨ丶; gào sù) tell

訴:` 一章章言言言言計訴訴訴

应该诉你是意义的意思之。 你是應之該《告》新文他等你是的意意一思之。 nǐ yīng gāi gào sù tā nǐ de yì si You should have told him what you meant.



# 温× 羽 T REVIEW

王先生:怎麼打不通呢?

王太太:是在講話中嗎?

王先生:不是。

王太太:是電話壞了嗎?

王先生:也不是,是沒人接。會不會是電話號碼錯了?

王太太:應該不會。

王先生:那麼我再試試看。

林先生:喂!



五年:是大中嗎?我是世平啊。怎麼剛才沒人接電話?

林先生:剛才我在洗手間,一聽見電話鈴聲,就趕快 来,可是你已經掛斷了。



五先生:對不起,對不起,我是要告訴你,我明天準時到。

# extended practice



请问 明读:請於問於林蒙先责生是在影嗎?? qǐng wèn Lín xiān shēng zài ma Is Mr. Lin in?



乙一:我於就是於,請於問於你是是於 wǒ jiù shì qǐng wèn nǐ shì This is Mr. Lin speaking. You are - ...



甲壳:我总是产王益世产平益。 wǒ shì Wáng shì píng This is Wang Shiping.



乙一:世产平之,你之好之嗎?? shì píng nǐ hǎo ma Shīpīng. How are you?





对 这几 么 吗 乙二:真贵對冬不灸起至,這點幾乎天意我竟很反忙是。有文什是麼事事所以? zhēn dùi bù qǐ zhè jǐ tiān wǒ hěn máng yǒu shén me shì ma I'm sorry. I've been quite busy for the past two days. What is it?



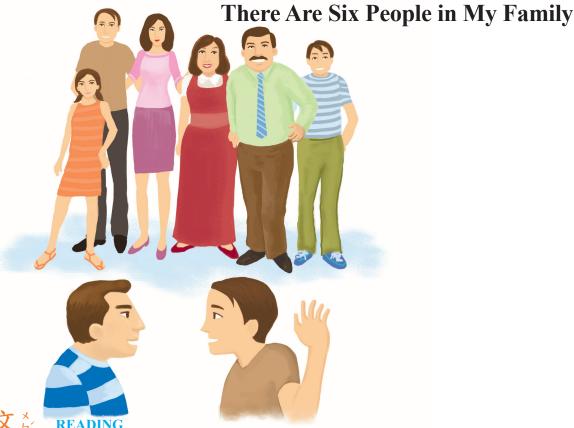
请问电话几号 甲型:我会想型請公問公你公小型李章的沒電公話家是於幾些號區。 wǒ xiǎng qǐng wèn nǐ xiǎo Lǐ de diàn huà shì jǐ hào I would like to know Mr. Li's telephone number.



别 挂 断 马 诉 了:你们是排災斷隊,我会去公查於一一查於,馬亞上是告於訴於你之。 nǐ biế guà duàn wǒ qù chá yì chá mǎ shàng gào sù nǐ Don't hang up. I'll look it up and tell you immediately.

第二二十十四公課記 我於家中有文六堂口至人员

Lesson 24





# >課文X



甲节:你是和你你是的皇家节人是住类在第一一起公馬皇? nǐ hàn nǐ de jiā rén zhù zài yì qǐ ma Do you live with your family?



住类在是一个起气,你是呢?? zhù zài yì qǐ nǐ ne

Yes, I live with my father, mother, brother and sister. How about you?



甲共:我必家共很公遠最,所多以一我会一一個《人员在最這數裡型租及房屋子中住業。 wǒ jiā hèn yuǎn suǒ yǐ wǒ yí ge rén zài zhè lǐ zū fáng zi zhù My home is far away from here, so I rented a house.



乙一:房氣租以很分貴、吧?? fáng zū hěn guì ba Is the rent very high?



贵 过 间 甲氧:房氣租以不氣實影,不氣過影房氣間情很氣小量。 fáng zū bú guì bú guò fáng jiān hěn xiǎo No, it's not, but the room is small.

Speak Mandarin in Five Hundred Words



里 还 么 乙一:你多家中裡型還氣有氣些其什忌麼是人學? nǐ jiā lǐ hái yǒu xiē shén me rén How many people are there in your family?



wǒ jiā lǐ hái yǒu fù mǔ qīn yí ge dì di liǎng ge mèi mei I have my father and mother, a brother and two sisters.



乙一:你多家草的多人是不多少量。 nĭ jiā de rén bù shǎo You have a big family.



甲型:是产的2,我会家草有亚六型口亞人员。 shì de wǒ jiā yǒu lìu kǒu rén Yes, there are six people in my family.



乙一:你是想是念是他有問題時? nǐ xiǎng niàn tā men ma Do you miss them?



甲节:我会很显想是念象他的們見。 wǒ hěn xiǎng niàn tā men Yes, I miss them very much.

# > 字『與『詞步 WORDS AND PHRASES

住( **坐**×丶;zhù ) live 住:11个个个住住住

你》,住类在紧那ジ裡ッ? 你必跟《誰心住类? nǐ gēn shéi zhù nĭ zhù zài nă Who do you live with? Where do you live?

爸(ケYヽ・ケY; bà ba)daddy

父親 (Cメヽくーウ; fù qīn) father

父: 1 1 2 9 9

### 漢尔語山拼音音云 中类英之版系

亲 父亲親 fù qīn mǔ qīn father mother

亲親,人思 qīn rén close relatives, folks

亲親亲戚≦ qīn qī relatives

亲親云近去 qīn jìn intimate, close to

欢亲 孩系子:都沒很写喜玉歡系親云近云他等。 hái zi dōu hěn xǐ huān qīn jìn tā Children like to be close to him.

妈妈媽(ПY・ПY; mā ma) mom

母親 (ロメッくーウ; mǔ qīn) mother 母: LG母母母

我必跟《我必父》。母》,親宗住》。在第一一起公。 wǒ gēn wǒ fù mǔ qīn zhù zài yì qǐ I live with my father and mother.

我必爸你爸你在第一一家你公室司工上家班的。 wǒ bà ba zài yì jiā gōng sī shàng bān My dad works for a company.

妈妈学书 我必媽你媽你在黑一一所必學是校是教堂書家。 wǒ mā ma zài yì suǒ xué xiào jiāo shū My mom teaches at a school.

Speak Mandarin in Five Hundred Words

姊姊 (リーせ v ・リーせ; jiě jie) elder sister

姊:しり女女女奶姊姊

弟弟 (カー、・カー; dì di ) younger brother

弟:```当芎弟弟

妹妹(口\、·口\; mèi mei) younger sister

妹: ( ) 女 女 好 好 妹 妹

我必没见有文哥《哥《、姊女姊童。

wŏ méi yŏu gē ge jiě jie

I don't have any elder brothers or sisters.

个 两 个 我们有一个個《弟兄弟》,两如《妹兄妹》。

wǒ yǒu yí ge dì di liǎng ge mèi mei

I have a younger brother and two sisters.

我公弟公弟公跟《大公妹公上公中》學是了名。

wǒ dì di gēn dà mèi shàng zhōng xué le

My younger brother and younger sister study at a middle school.

我於小氣妹心才就上於小氣學是。

wǒ xiǎo mèi cái shàng xiǎo xué

My little sister is just in the elementary school.

租 (アX; zū) rent

租员是子的租员车往子

 $z\bar{u} \quad \text{f\'{a}ng} \quad zi \qquad \qquad z\bar{u} \quad \text{ch\'{e}} \quad zi$ 

to rent a house to rent a car

房(L九/;fáng)house

房: ` ` ` ` 产户户户房房

房記子市

fáng zi

house

### 漢尔語山拼音音云 中类英之版系

房を間点

我必要必租以房子中。

fáng jiān

wǒ yào zū fáng zi I want to rent a house.

room

这 间 這點間景房氣子,出菜租業。 zhè jiān fáng zi chū zū This house is for rent.

贵、租、贵、不、贵、?

fáng zū guì bú guì Is the rent high?

个 块 房 系 租 〖 一 一個 〖 月 鉴 八 〗 千 ኗ 塊 〗 。 fáng zū yí ge yuè bā qiān kuài The rent is \$8000 a month.

责 太奈貴《了草,我於租『不久起』。 tài guì le wǒ zū bù qǐ That's too expensive. I can't afford it.

些 (Tーせ; xiē) some, a few

班:114年平班班班

买 我們果了<sup>2</sup>一一些是新芸書<sup>2</sup>。 wǒ mǎi le yì xiē xīn shū I bought some new books.

这 书 這些事新言書京都沒很写有录趣公。 zhè xiē xīn shū dōu hěn yǒu qù These new books are very interesting.

灣 我並在景台新灣等有录些景親会人界。 wǒ zài tái wān yǒu xiē qīn rén I have a few relatives in Taiwan.

 $\Box$  (万又 $\lor$ ; kǒu) mouth, person

#### 口:17口

中类 國家 的名人员 口灵很乐 多瓷。 zhōng guó de rén kǒu hěn duō China has a large population.

几 你怎家沒有永幾些口家人!!? nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén How many people are there in your family?

公 东 你如果中是有文什是麼事集是西生? nǐ kǒu zhōng yǒu shén me dōng xi What do you have in your mouth?

巷云口灵 路炎口気 xiàng kŏu lù kŏu

the intersection of a road the entrance to a lane

門引口到 mén kŏu the gate, the opening of a door

很多多母果親美到多學是校美門以口是接着孩子中回答家是。 hěn duō mǔ qīn dào xué xiào mén kǒu jiē hái zi húi jiā

Many mothers take their children home at the entrance of the school.

我必家节門引口至有之一一課之大多樹立。 wǒ jiā mén kǒu yǒu yì kē dà shù

There is a big tree at the door of my house.

這些個《路次口及有文一一家文文》具出店家。 zhè ge lù kŏu yŏu yì jiā wén jù diàn There is a stationer at the road intersection.

念 (3-号、; niàn) think of, remember

念:/ 入入今今念念念

紀上念章 想表象 xiăng niàn jì niàn commemorate miss

#### 漢弘語叫拼音音 中类英之版系

号 国独 纪七二月世四本號を是『美忠國等獨立立為是『大宗日』。 qī yuè sì hào shì měi guó dú lì jì niàn rì July 4th is America's Independence Day.

我是很是想意念。我是的意家,人员。 wǒ hěn xiǎng niàn wǒ de jiā rén I miss my family very much.

# 温× 習 T REVIEW

甲:你和你的家人住在一起嗎?

了:是的,我和爸爸、媽媽、哥哥、姊姊住在一起,你呢?

甲:我家很遠,所以我一個人在這裡租房子住。

乙:房租很貴吧?

甲:房租不貴,不過房間很小。

乙:你家裡還有些什麼人?

乙:你家的人真不少。

甲:是的,我家有六口人。

乙:你想念他們嗎?

甲:我很想念他們。

#### 



甲<sup>+</sup>・你<sup>2</sup>們<sup>2</sup>家<sup>+</sup> 有 え 幾 <sup>+</sup> 口 え 人 <sup>2</sup>。 nǐ men jiā yǒu jǐ kǒu rén How many people are there in your family?



乙一: 我於們皇家▽有录六党ロ家人島。 wǒ men jiā yǒu lìu kǒu rén There are six people in my family.



明: 你如何: 都沒住於在第一一起公嗎?? nǐ men dōu zhù zài yì qǐ ma Do you live together?



乙一: 是於的意,不是過氣有之些是親立人是在影國氣外於。 shì de bú guò yǒu xiē qīn rén zài guó wài Yes, but some of our relatives are living abroad.



甲二:有文些是什么麽說親之人是? yǒu xiē shén me qīn rén Which relatives?



乙二: 我会祖家父家母家住家在家加京拿家大家,外家祖家父家母家住家在家wǒ zǔ fù mǔ zhù zài jiā ná dà wài zǔ fù mǔ zhù zài 国英之國家,我会阿文姨一住家在家日本公。 yīng guó wǒ ā yí zhù zài rì běn

My grandparents live in Canada, my mother's parents live in England and one of my aunt lives in Japan.



世 们 吗 甲中: 你是去看到過%他等們的嗎?? nǐ qù kàn guò tā men ma Have you ever visited them?



乙二:加量拿大眾跟《英之國》。我於都沒去公過《了之。 jiā ná dà gēn yīng guó wǒ dōu qù guò le I've been to Canada and England.



甲节: 為於什樣麼是不是去於日本本學呢是? wèi shén me bú qù rì běn ne Why haven't you been to Japan?



Because my aunt is still a student. She lives in a small rented room, and it would be inconvenient if I visited her.

Speak Mandarin in Five Hundred Words

# 第二二十十五本課記到記我於家中來於玩於

Lesson 25

**Come to My House** 



# → 課『文》、 READING



甲二:你是一一個《人具住类在影外影面景,一一定是很多不多方案便景。 nǐ yí ge rén zhù zài wài miàn yí dìng hèn bù fāng biàn It must be very inconvenient to live by yourself.



乙二:是产的意,我是很是想要家事,所象以一我会週票末是常美回意去公。 shì de wǒ hěn xiǎng jiā suǒ yǐ wǒ zhōu mò cháng húi qù Yes, I miss my family, so I often go home on weekends.



这个周 甲二:這些個的過失來你們到象我的家學來新玩的最大意吧?! zhè ge zhōu mò nǐ dào wǒ jiā lái wán liǎng tiān ba Can you come to my house this weekend?



会会烦何 乙二:會系不多會系太系麻及煩系你多們的? huì bú huì tài má fán nǐ men Would it be much trouble for you?



会 气 亲 欢 : 不文會《的》,你不文要文客》(氣 、 我 《父云母》(親 、 很 京 歡 、 迎 文客》 人 。 bú huì de nǐ bú yào kè qì wǒ fù mǔ qīn hěn guān yíng kè rén It's not. My parents welcome my friends.



乙一: 住業在景你之家菜方葉便菜嗎♡? zhù zài nǐ jiā fāng biàn ma Is it convenient to stay in your house? Speak Mandarin in Five Hundred Words



几 间 甲草:非で常義方を便豪、我為家草有文好な幾型間景臥益房氣、 fēi cháng fāng biàn wǒ jiā yǒu hǎo jǐ jiān wò fáng

厅饭厅 客認廳之、飯家廳之也不多小豆。要是是下天京氣公好公的沒話袋, kè tīng fàn tīng yě bù xiao yào shì tiān qì hǎo de huà

還示可記以一在於院最子中裡也打造球員。

hái kẽ yĩ zài yuàn zi lĩ dǎ qóu

Very convenient. We have many bedrooms. The living room and the dining room are big too. If the weather is nice, we can also play ball in the yard.



乙二: 太奈好公了道, 我会很公喜了歡愛打你球童。 tài hǎo le wǒ hèn xǐ huān dǎ qóu Good. I like to play ball.





乙一: 不氣用是了意,給電我查你查家室的意地查址率,我查一一定查找查得意到意。 bú yòng le gèi wǒ nǐ jiā de dì zhǐ wǒ yí dìng zhǎo de dào No, you don't need to. If you give me your address, I'm sure I can find it.

# 字p與w詞f WORDS AND PHRASES

周 週末(坐又 口ご、; zhōu mò) weekend

调: 1 万月用用用周周调调调

末:一二十末末

周 来 吗 週 表 京 來 我 茶 家 节 玩 茶 好 氣 嗎 ? ? zhōu mò lái wǒ jiā wán hǎo ma Come over to my house this weekend, OK?

周 你予週業末是不多出業去公嗎?? 我必週業末是多多半多在景家業。 nǐ zhōu mò bù chū qù ma wǒ zhōu mò duō bàn zài jiā Don't you go out on the weekend? No, I usually stay at ho me.

### 漢尔語山拼音音云 中类英之版系

买书 我為常氣買品書意。 wǒ cháng mǎi shū I often buy books.

我於平意常意晚至上最不多出意門最。 wǒ píng cháng wǎn shàng bù chū mén I don't usually go out at night.

玩(X号/; wán) Play

欢 吗 你們看上歡這玩意球意嗎?? nǐ xǐ huān wán qíu ma Do you like to play ball?

欢电脑 我总喜工歡系玩公電瓷腦之。 wǒ xǐ huān wán diàn nǎo I like to play with the computer.

客(5さヽ; kè) guest

客:、ハウケケタマ客客

客意人员 kè rén guest

气 **安**系氧 <

kè qì polite

厅 客藝 kè tīng living room

气 氣(くー、; qì) air, atmosphere, angry

氣: / 广气气气气气氧氧氧氯

tiān qì polite weather

他於太奈客於氣二了沒。 tā tài kè qì le He's too polite.

今長天青天青氣公很少好公。 jīn tiān tiān qì hěn hǎo The weather is very nice today.

为 么 气 他专為《什引壓皇生显氣》了皇? tā wèi shén me shēng qì le Why did he get angry?

非常(C\ / / / / fēi cháng) very 非: リナチョ 非非非

他节非气常和聪美明显。 tā fēi cháng cōng míng He is very smart.

今,天,天, 东 氣、非、常於好於。 jīn tiān tiān qì fēi cháng hǎo Today's weather is very nice.

臥 (メてヽ;wò) sleep

臥: 「丁五五五臣即臥

臥於房記 wò fáng bedroom

臥xx室が wò shì bedroom

廳(ムーム;tīng) parlour, hall

# 漢字語叫拼音音。中类英之版系

F 客記廳記 kè tīng guest room 饭 厅 飯家廳記

fàn tīng dining room

院子 (ロラ、・ア; yuàn zi) yard, court

院: " 『 『 『 』 『 严 严 严 严 严 院 院

前宗院宗 qián yuàn front yard

后 後公院等 hòu yuàn back yard

医醫-院場yī yuàn hospital

研示究景院景 yán jiù yuàn research institute

球(くースィ;qíu)ball

球: - = + 5 于 于 于 对 对 对 球 球

足『球』 zú qíu football

篮 籃掌球桌 lán qíu basketball

网 網茶球菜 wǎng qíu tennis

排系球员 pái qíu volleyball

羽山毛豆球豆 yŭ máo qíu badminton

桌类球( 乒~乓~球~) zhuō qíu pīng pāng qíu table tennis

你為喜工歡養玩養球賣嗎?? nǐ xǐ huān wán qíu ma Do you like to play ball games?

我到喜了歡為打你網茶球氣。 wŏ xǐ huān dǎ wǎng qíu I like to play tennis.

址(坐V;zhǐ) location 址:一十1111址址

地心址业 dì zhĭ address

住类址业 zhù zhĭ address

請心告於訴於我於你心的望地心址此。 qǐng gào sù wŏ nǐ de dì zhǐ Please tell me your address.

饭 吗 你是知业道教梅心花袋飯家店袋的袋地总址业嗎?? nǐ zhī dào méi huā fàn diàn de dì zhǐ ma Do you know where the Plum Blossoms Restaurant is?

這些個《地學址本文好》找數。 zhè ge dì zhǐ bù hǎo zhǎo This place is not easy to find.

# > 温×羽⊤ REVIEW

甲:你一個人住在外面,一定有很多地方不方便。

乙:是的,我很想家,所以我週末常回去。

東 <sup>这 个 周</sup> 平:這個週末你到我家來玩兩天吧!

会 会 <sup>烦 们</sup> 乙:會不會太麻煩你們?

甲:不會的,你不要客氣,我父母親很歡迎客人。

乙:住在你家方便嗎?

甲:非常方便,我家有好幾間臥房,客廳、飯廳也不小 气 安是天氣好的話,我們還可以在院子裡打球。

乙:太好了,我很喜歡打球。

甲:那麼週末我來接你。



乙:不用了,只要給我地址,我一定找得到。

# 應之用以 EXTENDED PRACTICE



甲二:你是平是常氣在影家草裡型做是什是麼事? nǐ píng cháng zài jiā lǐ zuò shén me What do you usually do at home?



乙二: 我於一一有家空養就崇玩於電影腦之。 wǒ yì yǒu kòng jiù wán diàn nǎo Whenever I have time, I play with the computer.



You shouldn't stay inside all day. When the weather is nice, you should go outside and play.





甲二: 好氣, 可養是产到瓷那菜裡之去公打菜呢餐? hǎo kě shì dào nǎ lǐ qù dǎ ne Okay! Where will we play?



乙一: 可多以一到多我会們的學是校園打造。 kě yǐ dào wǒ men xué xiào dǎ We can go to our school and play.



甲<sup>+</sup>: 你<sup>2</sup>們<sup>2</sup> 學<sup>-</sup> 校<sup>-</sup> 在<sup>-</sup> 那<sup>2</sup> 裡<sup>2</sup>? nǐ men xué xiào zài nǎ lǐ Where is your school?



们学远 给 乙二:我們學學校不及遠步,我然給於你是地學好學是校學不知 wǒ men xué xiào bù yuǎn wǒ gěi nǐ dì zhǐ nǐ yí dìng zhǎo de dào Our school isn't far. I'll give you the address. I'm sure you can find it.

# 漢家語以拼音音。中类英之版象

第二二十十六次課章 迷口路炎

Lesson 26 **Getting Lost** 



課文文 READING



Welcome! Welcome! You are very punctual.



乙一:你是家具很好好或找卖,我会一一找卖就卖找卖到怎了?。 nǐ jiā hěn hǎo zhǎo wǒ yì zhǎo jiù zhǎo dào le Your house is easy to find. I found it without any problems.



甲亞:上京次於小亞王英來等,找蒙了電半等天意,也要沒尽找獎到公。 shàng cì xiǎo Wáng lái zhǎo le bàn tiān yě méi zhǎo dào Last time, little Wang had a lot of trouble finding it.



这么说 乙一:這些麼意說意,我会比之他意聰差明是,是不不是是下? zhè me shuō wǒ bǐ tā cōng míng shì bú shì Then I'm smarter, right?



甲黃:上秦次《迷卫路》的皇事》,你怎好氣像最忘紊記二了皇? shàng cì mí lù de shì nǐ hǎo xiàng wàng jì le You seem to have forgotten your last experience.



为 说话 转弯 乙→:那灸是↑因ζ為灸你灸一→直ቋ跟ζ我灸說忌話灸,所灸以→我灸忘灸了囊轉炎彎灸。 nà shì yīn wèi nǐ yì zhí gēn wǒ shuō huà suǒ yǐ wǒ wàng le zhuǎn wān Last time I got lost because you were talking to me all the time, and I forgot to



甲二:不灸是产吧? ,是产在胃該《左唇轉》的? 時产候员,你是右云轉了? 。 bú shì ba shì zài gāi zuǒ zhuǎn de shí hòu nǐ yòu zhuǎn le No, I think you turned the wrong way.



乙一:真类的多嗎??我会怎是麼是不知記過得多了多。 zhēn de ma wò zěn me bú jì de le Really? Funny, I don't remember that.



甲黃:快素進黃去公吧?!我公父云母只親黃都沒等沒著電看家你多呢。 kuải jìn qù ba wǒ fù mǔ qīn dōu děng zhe kàn nǐ ne Come on. My parents are waiting to meet you.

## ◆字『與『詞》 WORDS AND PHRASES

像(T一九、; xiàng) like, seem

你是好家像是很好累然。 nǐ hǎo xiàng hěn lèi You seem to be very tired.

他等好家像家很好喜了歡愛唱系歌《。 tā hǎo xiàng hěn xǐ huān chàng gē He seems to like singing.

这两个 這些兩点個《地工方是很好像是。 zhè liăng ge dì fang hěn xiàng These two places are very much alike.

這类張業畫家很好像於那於張業。 zhè zhāng huà hěn xiàng nà zhāng This painting is very much like that one.

他於很小像一一他於的沒母以親公。 tā hěn xiàng tā de mǔ qīn He is much like his mother.

## 漢尔語山拼音音云 中类英之版系

直(生/;zhí)straight, directly

## 直:一十广方百百直直

课时说话 他专上证課证時产一一直\*说证话。 tā shàng kè shí yì zhí shuō huà He kept on talking in class.

这条 這點條章路然很是直點。 zhè tiáo lù hěn zhí The road is very straight.

么 对 说有录什员麽卓事产,你到可录以一直\*接量對象他专說意。 yǒu shén me shì nǐ kě yǐ zhí jiē dùi tā shuō If you have anything to say to him, you can say it directly to him.

亨 彎(メ马;wān)curvy, bend

这条 這點條整路然很好彎子。 zhè tiáo lù hěn wān The road is curvy.

笔 弯 我於的象筆之彎等了象。 wǒ de bǐ wān le My pen is bent.

转 轉(**坐**メ**写**∨;zhuǎn)turn

转 弯轉数 彎菜 zhuǎn wān

turn in another direction

左 (アメご v; zuǒ) left

左:一ナ 左左左

右 (一又、; yòu) right

右:一大十右右

转 左影轉数 zuǒ zhuǎn turn to the left

右文轉氧 yòu zhuǎn turn to the right

左员手员 zuŏ shŏu left hand

右立手引 yòu shŏu right hand

忘(X尤\; wàng) forget 忘: `一 亡 方 忘 忘 忘

忘於了的 wàng le forget

忘於記上了常 wàng jì le forget

个东 那沒個《東沒西·拉茲在紧那沒兒』,我們忘答了沒。 nà ge dōng xi fàng zài năr wŏ wàng le I forgot where it was.

那条件量事产我系忘茶記上轉奏告案他等。 nà jiàn shì wǒ wàng jì zhuǎn gào t $\bar{a}$ I forgot to tell him about it.

我於忘於記上了沒這些件最事下。 wǒ wàng jì le zhè jiàn shì I forgot about this matter.

記  $(4-\ ; ji)$  remember, take down 記: `一==言言言言記記

笔记来 用业筆型記址下示來業。 yòng bǐ jì xià lái Please take it down.

## 漢尔語山拼音音云 中类英之版系

记 記上在景本之子: 上京。 jì zài běn zi shàng Please write it down in the notebook.

记 吗 我产告贷訴允你之的多事产你产記上住業了多嗎?? wǒ gào sù nǐ de shì nǐ jì zhù le ma Do you remember what I told you?

记 我於記些住業了誓。 wǒ jì zhù le I remember.

记 个 吗你是記述得象那於個家人是嗎?? nǐ jì de nà ge rén ma Do you remember that man?

记 我尝記"得<sup>2</sup>。 wǒ jì de I remember him.

别记给电话 别意忘於記止給於我於打於電影話。 bié wàng jì gěi wǒ dǎ diàn huà Don't forget to call me.

迷  $( \Pi - \vee ; mi)$  spellbound, enchanted, charmed, become lost

让电脑 他t讓是電影腦多迷卫住業了。 tā ràng diàn nǎo mí zhù le He is spellbound by the computer.

电源 他表示迷事。 tā hěn mí diàn nǎo He is infatuated with the computer.

かれる。 が、個家女子孩系很な迷り人り。 nà ge nǔ hái hěn mí rén The girl is charming.

在景山景上景很乐容是易一迷卫路炎。 zài shān shàng hèn róng yì mí lù It's easy to get lost in the mountain.



# ● 溫×習 T REVIEW



甲:歡迎,歡迎,你來得很準時。



乙:你家很好找,我一找就找到了。



甲:上次小王來,找了半天也沒找到。



乙:這麼說,我比他聰明,是不是?



(F) 甲:你好像忘記上次迷路的事了。



乙:上次因爲你一直跟我說話,所以我忘了轉彎。



事:不是吧,是在該左轉的時候你右轉了。



乙:真的嗎?我怎麼不記得了。



(F) 甲:快進去吧!我父母親都等著看你呢。

## 漢字語叫拼音音。中类英之版等

# 應之用以 EXTENDED PRACTICE





这里 乙一:這些裡也不多好反找業。 zhè lǐ bù hǎo zhǎo This place is hard to find.



电话给 甲二:你們以一打你電影話系給《我》,我學去公接當你之。 nǐ kě yǐ dǎ diàn huà gěi wǒ wǒ qù jiē nǐ You could have called me. I could have come for you.



电话号码 乙二:可是是《我参忘》文章你》的《電影話》就《碼》。 kě shì wǒ wàng le nǐ de diàn huà hào mǎ But I forgot your telephone number.



甲六:你子好女像是來菜過去一一次。 nǐ hǎo xiàng lái guò yí cì You seem to have been here once before.



过来 乙二:是严啊》,所参以一我参逻系是严我类到多了第,不多過多來崇得多太崇晚多了第。 shì a suǒ yǐ wǒ hái shì zhǎo dào le bú guò lái de tài wǎn le Yes, that's why I found it at last, but I got here too late.





会记 乙一:下示次★不文會《忘於記以了》。 xià cì bú huì wàng jì le I won't forget next time.



Lesson 27

How Do I Get There?



# → 課が文× READING



甲二:先言生之,請多問為到多第二一一銀云行至怎是麼立走是? xiān shēng qǐng wèn dào dì yī yín háng zèn me zǒu Sir, can you tell me how I can get to the First National Bank?



乙一:你之先竟何是右京走员,到至十三字下路公口至左员轉奏,然是後至再第nǐ xiān xiàng yòu zǒu dào shí zì lù kǒu zuǒ zhuǎn rán hòu zài 过两个红绿灯——直坐走员過餐兩是個餐紅豆綠怎燈?就是到多中类山景北京路久了餐。yì zhí zǒu guò liǎng ge hóng lǜ dēng jiù dào zhōng shān běi lù le Turn to the right first. Turn left at the first intersection. Then walk two blocks, and you'll be at Zhongshan North Road.



甲二:第二一-銀二行工在二中型山區北京路票。? dì yī yín háng zài zhōng shān bèi lù ma Is the First National Bank on Zhongshan North Road?



乙一: 是产的 ? ,在最一一家 节百 新貨 公 公司 本對 冬面 。 shì de zài yì jiā bǎi huò gōng sī dùi miàn Yes, it's right in front of a department store.



甲草:我於知。道為了為,那於家草百氣貨氣公養司。很多大多。 wǒ zhī dào le nà jiā bǎi huò gōng sī hěn dà I know. That department store is very big.





甲草: 好氣的之,我至走影地之下云道之,謝量謝量你之。 hǎo de wǒ zǒu dì xià dào xiè xie nǐ OK, I'll take the underground passage. Thank you.

## 漢尔語山拼音音。 中类英之版系

# 字p與w詞f WORDS AND PHRASES

第(カー、; dì) rank, order

第:/ケケヤケケ 等等第

第二一 第二二 第二三 第二三 第二三 第二三 第  $\frac{1}{2}$  dì  $\frac{$ 

这 几 国 這类是产价之第二幾些次本去公英之國影? zhè shì nǐ dì jǐ cì qù yīng guó How many times have you been to England?

银

銀(一ケィ;yín)silver

銀:ノケケケケチを金針針銀銀銀

行(TーL / 厂尤 / ; xíng / háng ) company, conduct, line 行: / / イ イ 行 行

这种为对造类種类行业為《是》不多對象的。 shè zhòng xíng wéi shì bú dùi de Such conduct is wrong.

这 张 纸 這點張點紙點上點有單三氧行氣字單。 zhè zhāng zhǐ shàng yǒu sān háng zì There are three lines of words on this paper.

银你学到家銀步行家去公做家什多麽宴? nǐ dào yín háng qù zuò shén me Why did you go to the bank?

向 (T一九、; xiàng) direction, turn to 向: / / 白向向向

方景向景 fāng xiàng direction

向於前於看於 xiàng qián kàn look ahead

向表左影轉影 xiàng zuŏ zhuăn turn to the left

然(ロライ; rán) but, same as

自『然』 zì rán dāng rán natural of course

然影後云 rán hòu then

练习 多沒練許習工,自以然是就是會怎了20。 duō liàn xí zì rán jiù huì le If you practice more, then you will be able to do it.

应该 學是生了當氣然是應了該,用品功業。 xué shēng dāng rán yīng gāi yòng gōng Students should have to study hard.

们 买 东 后 饭 我爸們沒先賣買品東沒西!,然是後公吃《飯家。 wǒ men xiān mǎi dōng xi rán hòu chī fàn We'll buy something first, and then have some food.

紅 (厂メムノ;hóng) red 紅:144444紅紅

红红的铅 hóng de red

这 笔 红 這类枝\*筆2是产紅菜的2。 zhè zhī bǐ shì hóng de This pen is red.

## 漢京語叫拼音音。中类英之版家

<sup>録</sup> 線(カロヽ;lǜ)green

绿 这 树 绿

綠的智這些棵是樹菜是於綠本的智。

lù de zhè kē shù shì lù de

green This tree is green.

灯

燈(カム; dēng) light

燈:、、」」以以外外於於然路路路路燈

电 灯電影燈2 diàn dēng electric light

红灯灯2

hóng dēng red light

绿 灯 綠 \$ 燈 2

lù dēng

green light

黄灯 燈2

huáng dēng yellow light

知(里;zhī)know

知: 1 上 左 矢 矢 知 知

识 知业識产 zhī shì

knowledge

知业道公 zhī dào know Speak Mandarin in Five Hundred Words

间 你予知\*道急那多間,房戶子;租票多多少是錢戶嗎?? nǐ zhī dào nà jiān fáng zi zū duō shǎo qián ma Do you know the rent for that house?

我於不於知\*道② wǒ bù zhī dào I don't know.

道(为幺、;dào) way

章 道 ②路 ② 上 ② 車 ② 子 市 很 ② 多 ② 。 dào lù shàng chē zi hěn duō road, street There are many cars on the street.

这条 這些條章道證路來很多大學。 zhè tiáo dào lù hěn dà The street is very wide.

道之理之 dào lǐ reason, right

说话 你是說是的是話系很写有是道是理念。 nǐ shuō de huà hěn yǒu dào lǐ What you said is quite right.

这 画 谁 画 吗 你如知:道急這些幅氣畫家是严誰意畫家的多嗎?? nǐ zhī dào zhè fú huà shì shéi huà de ma Do you know who did this painting?

僚(士一幺/; tiáo) a classifier for some thing narrow and long 條:ノイイイイ が が 体 修 條

这条 這些條章路然很写直點。 zhè tiáo lù hěn zhí This road is straight.

### 漢弘語业拼音音。 中类英之版象

那条 弯那染条 选路 是 P 彎 的 è 。 nà tiáo lù shì wān de That road is curvy.

这条 你是知此道沒這些條意路沒通差到沒那是裡也嗎?? nǐ zhī dào zhè tiáo lù tōng dào nǎ lǐ ma Do you know where this road leads to?

买 条 裤 绿 我必買品的沒那以條款褲菜子;是於綠公的沒。wǒ mǎi de nà tiáo kù zi shì lǜ de The trousers I bought are green.

## 温× 羽 T REVIEW



晴问 银 么 甲:先生,請問到第一銀行怎麼走?



乙:你先向右走,到十字路口左轉,然後再一直走, 过两个紅線灯 過兩個紅綠燈,就到中山北路了。



甲:第一銀行在中山北路嗎?



乙:是的,在一家百貨公司對面。



甲:我知道了,那家百貨公司很大。



过 过马 己:不過,過馬路要小心,那條路上車子很多。



甲:好的,我走地下道,謝謝你。

## 



请问远东 货 里甲共:請於問於遠岸東沒百杂貨於公災司 在於那於裡之? qǐng wèn yuǎn dōng bǎi huò gōng sī zài nǎ lǐ Please tell me where the Far Eastern Department store is?



yuăn dōng băi huò gōng sī zài zhōng huá lù It's on Zhonghua Road.



甲节:你如此道是怎是麼是走是嗎?? nǐ zhī dào zěn me zǒu ma Do you know how I can get there?



へ:你以後沒這些裡沒向於前分一一直點走影,到沒第二二個質的 cóng zhè lǐ xiàng qián yì zhí zǒu dào dì èr ge 从 这 十八字中路次口录的名時八候交過《馬中路次就是到名了名。 shí zì lù kǒu de shí hòu guò mǎ lù jiù dào le Go straight ahead to the second intersection, cross the street, and you will see it.



甲亞: 遠島東美百新貨長公美司4 就黃在第十四字四路第口景嗎?? yuǎn dōng bǎi huò gōng sī jiù zài shí zì lù kǒu ma Is the Far Eastern Department Store at the intersection?



乙二:是产的2,就是在是十户字户路2口是,那是裡2車2子:很多2000 shì de jiù zài shí zì lù kǒu nà lǐ chē zi hěn duō 過炎馬亞路炎要於小豆心豆。 guò mă lù yào xiǎo xīn

Yes, right at the intersection. There are many cars there. Be careful when you cross the street



会 红绿灯 谢谢 甲共:我参會《留意意》紅系綠於燈2的2,謝云謝畫你2。 wǒ huì líu yì hóng lù dēng de xiè xie nǐ I'll heed the red light. Thank you.

## 漢尔語山拼音音。中类英之版家



スー: 正光好気我を也ま想ま買品一一條業運場動を補及。 zhèng hǎo wǒ yě xiǎng mǎi yì tiáo yùn dòng kù I'm going to buy a pair of sport pants too.

> 要素質量件な極度牌系子。的な? nǐ yào mǎi shén me pái zi de What brand will you buy?

么 乙一: 什弘麼皇牌新子中都沒可弘以一。 shén me pái zi dōu kě yǐ Any brand will do.





乙一: 百杂貨公公司 工 走 在 杂 打 杂 折 表 。 bǎi huò gōng sī zhèng zài dǎ zhé Yes, many are giving discounts.



甲基:名品牌系衣-服型也工打造折貨嗎? míng pái yī fú yě dǎ zhé ma
Are discounts also being given on name-brands?



乙一:名亞牌家衣-服家打象八章折點。 míng pái yī fú dǎ bā zhé 20% discounts are being offered on name-brands.



# 字》與山詞が WORDS AND PHRASES

双 雙(アメた; shuāng) pair, couple, two

双 亲 雙 義 親 shuāng qīn parents

双 雙菜 手菜 shuāng shǒu both hands

双 万 隻養 手冕 萬拳 能多 能多 Shuāng shǒu wàn néng With two hands, one can work miracles.

双双对对数 雙點對點對 shuāng shuāng dùi dùi pair couple two, twos by twos

### 漢弘語业拼音音。 中类英之版家

双 一·雙ž鞋+子;

yì shuāng xié zi a pair of shoes

双 袜 一、雙菜襪於子; yì shuāng wà zi a pair of socks

鞋 (Tーせィ; xié) shoe

鞋<sup>T</sup>·子<sup>p</sup> 皮<sup>N</sup>鞋<sup>T</sup>· xié zi pí xié

shoe leather shoe

布炎鞋型

bù xié

canvas shoe

网網茶球菜鞋。 wǎng qíu xié tennis shoe

运动 運場動於鞋景 yùn dòng xié sports shoe

袜 襪(ㄨY丶;wà)sock

襪:` 方才才才才才才才打打打描描描禮禮禮襪襪襪

双 袜 一·雙蒸襪於子; yì shuāng wà zi

a pair of socks 妈妈给买红袜 媽亞姆亞倫思了第一一雙藍紅藍襪本子中。

mā ma gĕi wŏ mǎi le yì shuāng hóng wà zi My mother bought a pair of red socks for me.

双绿袜 那次雙系綠次襪於子;是於誰於的沒? nà shuāng lù wà zi shì shéi de Whose pair of green socks are those?

买 双 袜 下聲天音我於買品了第一→雙系毛型襪於。 zuó tiān wǒ mǎi le yì shuāng máo wà Yesterday I bought a pair of wool socks.

套(云幺、; tào) set, suit

套:一广大太衣衣衣套套套套

一一套套衣-服氣 yí tào yī fú a suit

书 一·套裳書》 yí tào shū a set of books

一一套套杯?子市 yí tào bēi zi a set of cups

你是這些套查衣-服氣很好好看了。 nǐ zhè tào yī fú hěn hǎo kàn Your suit is very attractive.

zhè shì yí tào shén me shū What kind of books are in this set?

運(ロケヽ;yùn)move, transport

运 东 建,東 2 西 1 yùn dōng xi to transport goods

这 东 从 里 运 来 這點些其東沒西:是於從沒哪沒裡怎運出來影的沒? zhè xiē dōng xi shì cóng nă lǐ yùn lái de From where were these goods transported?

動(カメムヽ;dòng)move

動: 「一一一一一一百一百重動動

## 漢尔語山拼音音云 中类英三版系

课时别动来动上型課型的名词形候员别量動员來新動员去公。 shàng kè de shí hòu bié dòng lái dòng qù Don't fidget in class.

动来动 小菜孩桌子: 一一天: 到於晚於動於來於動於去於也是不必累然。 xiǎo hái zi yì tiān dào wǎn dòng lái dòng qù yě bú lèi Children run around all the time, and they never get tired.

欢运动吗你是事工数量運出動品。? nǐ xǐ huān yùn dòng ma Do you like to exercise?

欢 么 运 动你是事工数多什多麽是運馬動多? nǐ xǐ huān shén me yùn dòng What kind of sports do you like?

们 学 运 动 会 我如何说學是校证明是天意舉出行证運出動沒會怎。wǒ men xué xiào míng tiān jǔ xíng yùn dòng huì We are going to hold an athletic meet tomorrow.

运动场 運出動器場影上型有型很多多人。 yùn dòng chẳng shàng yǒu hěn duō rén There are many people on the playground.

衣服 (一 Ľㄨ丶; yī fú) clothes

衣: `一广宁衣衣

服: 1 月月月那服服

运动 运动 運場動養衣- (運場動養服氣) yùn dòng yī yùn dòng fú sportswear

上表 - 西工服 xī fú upper garment; top western suit

妥 运 动 我如果了是一一套新運場動於服氣。 wǒ mǎi le yí tào yùn dòng fǔ I bought a sweatsuit. 这 這些件景上景衣-很多好爱看影。 zhè jiàn shàng yī hěn hǎo kàn This top looks pretty.

那於套於西工服於一一定然很反實於吧?。
nà tào xī fú yí dìng hěn guì ba
That suit must be very expensive.

我等每只天常早是上意洗工衣-服家。 wǒ měi tiān zǎo shàng xǐ yī fú I wash clothes every morning.

欢红 他节喜工歡紅紅色的花衣-服氣。 tā xǐ huān hóng sè de yī fǔ She likes red clothes.

裤油

褲(万メヽ;kù) pants, trousers

## 褲:` ブイイネネギボボボ祈祈祈福福褲

裤~子;

长裤系

kù zi

cháng kù

trousers, pants

trousers, long pants

裤 短袋褲灸 duǎn kù

shorts, short pants

运动裤 運片動名褲 yùn dòng kù sportslacks

买条长裤 我会想责去公買某一一條意長於褲菜。 wǒ xiǎng qù mǎi yì tiáo cháng kù I want to buy a pair of long trousers.

牌(文历 / ; pái) brand, plate

牌:11片片片片片的肿肿肿肿脾

么你心的沒衣-服氣是不什么麼這牌氣子的沒? nǐ de yī fǔ shì shén me pái zi de What brand is your outfit?

## 漢於語此拼音音。中类英之版象

这 笔 么 這类枝\*筆之是於什樣麼草牌系子中的沒? zhè zhī bǐ shì shén me pái zi de What brand is this pen?

门 几号你永美門品牌系线上號氣? nǐ jiā mén pái jǐ hào What number is on your door plate? 车 几号你们的《事》,解析是所统上就公? nǐ de chē pái shì jǐ hào What is your car license number?

名  $(\Pi - L \cdot ; ming)$  name, famous 名: (199333)

我必姓之李之名之字,叫《大次年》。 wǒ xìng Lǐ míng zi jiào dà nián My last name is Li. My personal name is Da'nian.

么他专叫责什尽麽皇名是字》? tā jiào shén me míng zi What is his name?

世 的 着名 『字 中 型 錢 デ 念 素祖 』 。 tā de míng zi jiào Qián niàn zǔ His name is Qian Nianzu.

他 表 我 有 录 名 元 。 tā hěn yǒu míng He is very famous.

他 tā shì yí wèi hěn yǒu míng de lǎo shī He is a famous teacher.

这种 這些種类牌新子,很好有或名品。 zhè zhǒng pái zi hěn yǒu míng This brand is very famous.

正 ( 生 と 、; zhèng ) just, right, (now).

正:一丁下正正

现 他等現家在家正本。 tā xiàn zài zhèng zài xiě zì He is writing right now. Speak Mandarin in Five Hundred Words

我於正是在景教堂書景。 wǒ zhèng zài jiāo shū I am teaching right now. 们 我於們完正是在影學是中之文學。 wǒ men zhèng zài xué zhōng wén We are learning Chinese right now.

现点价该课 現实在系正类好实十严點等,我类們的該案下证課至了整。 xiàn zài zhèng hǎo shí diǎn wǒ men gāi xià kè le It's ten o'clock sharp. Let's dismiss the class.

来 时他专到公我总家党來家的名時所候家,我会正志好家出《去公了》。 tā dào wǒ jiā lái de shí hòu wǒ zhèng hǎo chū qù le When he came to my house, I was just going out.

折(里さ/; zhé) break, discount, bend, fold 折: - ナナ打折折

这 這些件景衣-服気折影得沒很玩好氣。 zhè jiàn yī fú zhé de hěn hǎo These clothes were folded well.

这 张 纸 谁 這些張業紙业是於誰於折點的 ? zhè zhāng zhǐ shì shéi zhé de Who folded this paper?

有条货总公签司《正类在系打杂折类。 bǎi huò gōng sī zhèng zài dǎ zhé The department stores are offering discounts.

衣-服気打炎幾当折影? yī fú dǎ jǐ zhé What discount is being given on clothing?

有录的意打零八字折影,有录的意打零六章折影。 yǒu de dǎ bā zhé yǒu de dǎ lìu zhé Some are giving a 20% discount, some 40%.

时 有录時於候录百氣貨系公業司本會系打智對系折影。 yǒu shí hòu bǎi huò gōng sī huì dǎ dùi zhé Sometimes department stores give a 50% discount.

为 买 东 不录要录因录為於打學折點,就量買品很多多沒沒也有录用品的名東沒西土。 bú yào yīn wèi dǎ zhé jiù mǎi hěn duō méi yǒu yòng de dōng xi Don't buy trash just because of a discount.

## 漢尔語"拼音音"中类英之版家

# ● 溫×習 TREVIEW



甲:我想上街去買東西。



乙:你想買什麼?



甲:我想買一雙鞋子,兩雙襪子,同時想買一套 运动 運動衣。



买 条 运 动 裤 乙:正好我也想一買條運動褲。



甲:你要買什麼牌子的?



乙:什麼牌子都可以。



甲:那麼我們到百貨公司看看。



乙:百貨公司正在打折。



●) 甲:名牌的衣服也在打折嗎?



乙:名牌衣服打八折。



甲:那也便宜不少。

# **寧**應ご用い **EXTENDED PRACTICE**



这双运动 甲中: 你是這些雙星運馬動ള鞋是是什什是麼事牌影子的的。? nǐ zhè shuāng yùn dòng xié shì shén me pái zi de What brand is this pair of shoes?



乙一: 是於大學同學牌影的學。 shì dà tóng pái de It's Datung.



这个甲节:這數個《牌影子》很写有文名是。 zhè ge pái zi hěn yǒu míng This brand is very well-known.



乙-、:是产的2。 shì de Yes.



hěn duō rén xǐ huān yòng míng pái de dōng xi Many people like things with famous brands.



乙一:名品牌系的沒東沒西土做品得沒好公。 míng pái de dōng xi zuò de hǎo Goods with famous brands are often made of good quality.



But they are very expensive.



Well, they are expensive, but they endure longer, and also have better shapes.



甲や: 你沒 這些 雙菜 鞋上子; 是 r 不 x 錯蒸 o nǐ zhè shuāng xié zi shì bú cuò Your shoes look great.



乙一:下京次が打於折點,你是也是去公買品一一雙點吧?! xià cì dǎ zhé nǐ yě qù mǎi yì shuāng ba Next time there is a discount, you should buy a pair for yourself.



甲草:好家的?。 hăo de All right.

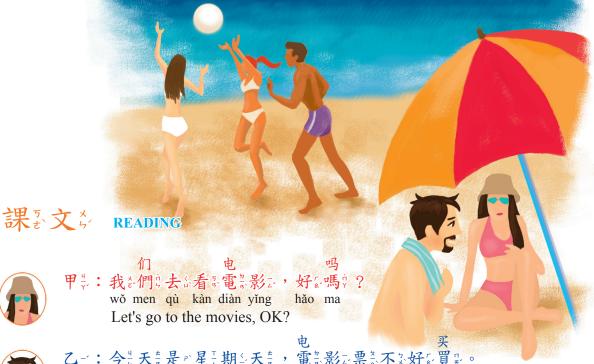
漢尔語山拼音音云 中类英之版系

Speak Mandarin in Five Hundred Words

# 第二二十八九点課歌 到公海影邊京去公

Lesson 29

Going to the Seashore



甲苄:我於們自去於看家電影影之,好氣嗎中? wǒ men qù kàn diàn yǐng hǎo ma



乙一:今貴天竟是於星星期公天竟,電影影之票是不多好氣買罪。 jīn tiān shì xīng qí tiān diàn yǐng piào bù hǎo mǎi Today is Sunday. It might be difficult to get a ticket.



甲草:那於麼草到公海影邊等去公玩等。 nà me dào hǎi biān qù wán Then, let's go to the seaside.



乙一:對於,海氣邊是不如但多風是景量好於,而此且是還氣可是以一游氣泳是。 dùi hǎi biān bú dàn fēng jǐng hǎo ér qiě hái kế yǐ yóu yǒng Yes, at the seaside we can enjoy pleasant scenery and swimming too.



甲草:我於們自怎是麼自去於? wŏ men zĕn me qù How do we get there?



乙一:我如何自坐是公室共签汽车拿去公。 wǒ men zuò gōng gòng qì chē qù Let's take a bus.



How much is a bus ticket?

Speak Mandarin in Five Hundred Words



张 块 钱 乙一:一張業十戸五×塊蒸錢等。 yì zhāng shí wǔ kuài qián Fifteen NT dollars a piece.



甲光:那次不久算象責义 nà bú suàn guì That's quite cheap.



们现 乙一:我如何说现点在系就是走到吧?! wǒ men xiàn zài jiù zǒu ba Let's go now.



明点: 別点 意識 アック では できます できます できます できます できます いっぱ では you you you you you you you your swimming suit.

# 字p與w詞が WORDS AND PHRASES

影 (一LV;yǐng) shade

影: 口口口口口里早早早早果果果果

电影ディッ 電影デッ yǐng zi diàn yǐng shadow movie

啊影之響型 yǐng xiǎng influence

电 我必不公常是看了電子影之。 wǒ bù cháng kàn diàn yǐng I don't go to the movies often.

这 响 這些件最事下影之響是很多大多。 zhè jiàn shì yǐng xiǎng hěn dà This matter has great impact.

票(女一幺丶;piào)ticket

票: 一一一一一一一一一一

## 漢家語以拼音音。中类英之版象

电電影示票型 diàn yǐng piào movie ticket

车 車章票臺 chē piào bus ticket

船券票款 chuán piào boat ticket

飞机 飛汽機=票款 fēi jī piào airplane ticket

門界票蓋 mén piào entrance ticket

钞《票》 。 chāo piào money

学 學量生之票款 xué shēng piào student ticket

儿 兒『童芝票』 ér tóng piào children's ticket

全分票款 半分票款 piào bàn piào balf-price ticket

海 (厂 男 v ; hǎi ) sea

海:、、; ; ; ; ; ; ; 海海海

黄 黃藻海氣 huáng hǎi Yellow sea

```
南弘海系
nán hăi
                hăi biān
South sea
               seashore
海派水
hăi shuĭ
sea water
边
邊(ケー号;biān)side, edge
邊: '八白白白白白白息息息息要雾雾漫漫
旁交邊京
páng biān
side
   边
左交邊
zuŏ biān
left side
  边
右交邊京
yòu biān
right side
   边
河红邊京
hé biān
river side
   边
海影邊京
hǎi biān
seaside
我於家中旁於邊京有一个條於河長。
wǒ jiā páng biān yǒu yì tiáo hé
There is a river next to my house.
河运邊等有文一一、裸艺樹文。
hé biān yǒu yì kē shù
There is a tree by the river.
                                  边
我於們沒小豆的包時於候氣常能在影樹氣下最一一邊沒唱意歌《一一邊沒跳氣舞》。
```

wố men xiǎo de shí hòu cháng zài shù xià yì biān chàng gē yì biān tiào wǔ

When we were little children, we often sang and danced under the trees.

## 漢尔語业拼音音。 中类英之版系

風 (CZ; fēng) wind

## 風: ) 几尺尺尺风风风風風風

边风海影瓷,風:很乐大。 hǎi biān fēng hěn dà The wind at the seaside is strong. 风凉海源風:很好涼之快豪。 hǎi fēng hěn liáng kuài The sea wind is cool.

风 北次風5很5冷2。 běi fēng hěn lěng The north wind is cold.

东 风 東京南京風云很小暖家和京。 dōng nán fēng hěn nuǎn huo The southeast wind is warm.

景 (リームv;jǐng) scenery

景:17月日日早早早早早早景景

边 风海影漫音的望風云景点很远好远。 hǎi biān de fēng jǐng hěn hǎo The scenery at the seaside is pretty.

山景上景的 测量 景景也显很 好家。 shān shàng de fēng jǐng yě hěn hǎo The scenery on the mountain is also pretty.

欢湾风 我必很与喜工歡為台新灣的多風云景景。 wǒ hèn xǐ huān tái wān de fēng jǐng I like Taiwan's scenery very much.

游泳 (ース/ 凵LV;yóu yǒng) swim

游:```;;;;游游游游游游

泳:``;汀河河泳泳

游泳泳衣yóu yǒng yī swimming suit

裤 游泳洗褲菜 yóu yǒng kù swim trunks 游泳泳边池

yóu yŏng chí swimming pool

会你多會多游录泳是嗎?? nǐ huì yóu yǒng ma Can you swim?

我於游求得望很好好。 wǒ yóu de hèn hǎo I swim very well.

我会每只天常早是上菜到瓷游录泳是池彩游录泳是。 wǒ měi tiān zǎo shàn dào yóu yǒng chí yóu yǒng I go swimming in the pool every morning.

远 你予每小次\*游录多 遠 读 ? nǐ měi cì yóu duō yuǎn How far do you swim each time?

我養每學次於游录兩素千氧公營尺章。 wǒ měi cì yóu liǎng qiān gōng chǐ I swim 2000 meters each time.

但(勿写\;dàn) but 但: / / / 们们但但

但如是 ndàn shì but

不文但实…而《且尝 bú dàn ér qiě not only... but also

我們克游永遠,但是於海水得多不多好量。 wǒ men yóu yǒng dàn shì yóu de bù hǎo I can swim, but not very well.

他 表 现 是 所 是 , 但 是 产 不 录 用 是 功 类 。 tā hěn cōng míng dàn shì bú yòng gōng He is very smart, but not very diligent.

会画画会 他於不知但你會多畫多畫家,而此且就會多唱於歌樂。 tā bú dàn huì huà huà ér qiě huì chàng gē He not only paints but also sings.

## 漢尔語业拼音音。 中类英之版系

而且 (ル/くーせv; ér qiě) but also

且:17月月且

并 本之但ないのル且を bú dàn ér qiě bìng qiě not only... but also but also

电 难 买 贵 需求 是不 是 但 你 難 杂 買 品 , 而 心 且 並 很 玩 貴 《 。 diàn yǐng piào bú dàn nán mǎi ér qiě hěn guì Movie tickets are not only hard to get, but also very expensive.

坐(アメごヽ;zuò)sit, take

坐:11424坐坐

我总坐员得靠太亲久责了靠。 wǒ zuò de tài jiǔ le I have been sitting for too long.

坐養久量了準很玩器。。 zuò jiǔ le hěn lèi Sitting too long makes one tired.

站靠著#比之坐奏著#更鉴累%。 zhàn zhe bǐ zuò zhe gèng lèi Standing is more tiring than sitting.

们 么 车 我如何说坐是什么麽说事是去公? wǒ men zuò shén me chē qù Which transportation do we take to get there?

过飞机吗你全是過%飛气機性嗎?? nǐ zuò guò fēi jī ma Have you taken an airplane?

汽 (くー、; qì) steam, gas 汽: ` : ; ; ; ; ; ; ; ; ;

汽二油文 qì yóu qì chē gasoline automobile

公《共》、汽车車。 gōng gòng qì public bus

坐是公室共至汽车走去公,不定但原便等宜一而心且是方定便等。 zuò gōng gòng qì chē qù bú dàn pián yí ér qiẻ fāng biàn It's not only cheap but also convenient to get there by public bus.

算(ムメ号、; suàn) count, regard

请

請之你了算為一一算為一一共《多名少是》。

qǐng nǐ suàn yí suàn yí gòng duō shǎo

Please add it up and see how much it costs all together.

个 两 块 电 费 房 最 和 是 一 一 個 " 月 最 兩 是 干 氧 塊 藻 , 可 否 是 产 水 忌 電 豪 費 忘 不 多 算 紊 。 fáng zū yí ge yuè liǎng qiān kuài kě shì shuǐ diàn fèi bú suàn The rent is \$2000 a month, but the electricity and water bills are not included.

个 两 块 一-個《月黃兩型千章塊》,不如算《便氣宜~。 yí ge yuè liăng qiān kuài bú suàn pián yí \$2000 a month is not (regarded as) cheap.

这个问题 這些個的問於題本不知算的難多。 zhè ge wèn tí bú suàn nán This problem is not difficult.

他於說於話於不於算象快影。 tā shuō huà bú suàn kuài He does not talk fast.

帶(为历丶;dài)bring, take

带·一十十十十十十二世节节节

你如带条錢氣了沒沒只有求? nǐ dài qián le méi yǒu Have you brought money?

书带来那《本》。書《带》來《了《沒沒沒有》。? nà běn shū dài lái le méi yǒu Have you brought the book?

### 漢弘語业拼音音。 中类英之版家

别 带 别是带条小型孩子:去公看菜電氣影之。 bié dài xiǎo hái zi qù kàn diàn yǐng Don't take children to the movies.

dào hǎi biān qù yīng gāi dài xiē shén me What should we take to the seaside?

到《海影邊言記上得望帶系游文泳上衣-。 dào hăi biān jì de dài yóu yŏng yī Remember to bring your swimming suit.

课 别 带 笔 上型課题别是 忘题了整带新筆之。 shàng kè bié wàng le dài bǐ Don't forget to bring your pen to class.

# 温× 羽 T REVIEW



甲:我們去看電影好嗎?



乙:今天是星期天,電影票不好買。



甲:那麼到海邊去玩。



了 Z:對,海邊不但風景好,而且還可以游泳。



甲:我們怎麼去?



乙:我們坐公共汽車去。



■ 申: 車票一張多少錢?



乙:一張十五塊錢。



甲:那不算貴



乙:我們現在就走吧!



甲:別忘了帶游泳衣。

### 四

### 應之用以 EXTENDED PRACTICE



甲二:海氣邊景的望風至景景其美好氣。 hǎi biān de fēng jǐng zhēn hǎo The scenery at the seaside is very pretty.



乙一: 下京星立期公我公們宣再景去公游京泳之。 xià xīng qí wǒ men zài qù yóu yǒng Let's go swimming again next week.



甲基:下氧星型期至我於想最去於看了電影影之。 xià xīng qí wǒ xiǎng qù kàn diàn yǐng Next week, I would like to see a movie.



乙一: 聽意說《那多部文電影影之很多長》。
tīng shuō nà bù diàn yǐng hěn cháng
I heard that it takes a long time to see the movie.



世。: 一邊常吃。東京西立一一邊常看家,不文是产也最很多有家意一思之嗎?? yì biān chī dōng xi yì biān kàn bú shì yě hěn yǒu yì si ma We can bring something to eat while we watch the movie. Won't that be fun?



乙二:可忌是产坐沒得沒太奈久量, 會沒很写累然的沒。 kě shì zuò de tài jiǔ huì hěn lèi de But sitting so long will be tiring.



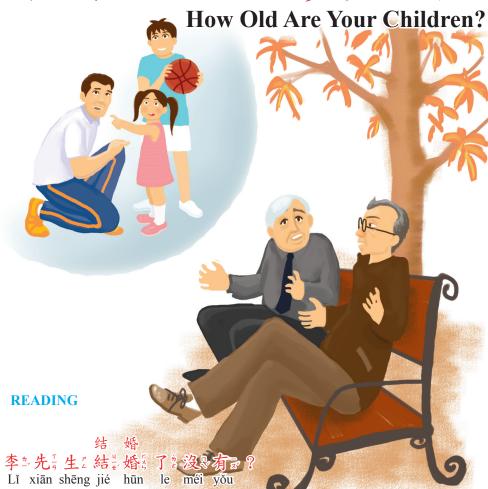
甲二:不文會《的》,聽意說《那《部文電》,影之不文但《好氣看》,而以且氣歌《 bú huì de tīng shuō nà bù diàn yǐng bú dàn hǎo kàn ér qiè gē 安 觉 时间过 也不好反聽意,你不會反覺是得多時不問意過《得多很反快》。 yě hǎo tīng nǐ huì jué de shí jiān guò de hěn kuài Not really, I heard that the movie not only has a good story, but good songs too. You will find that the time will pass very quickly.



乙一:那家麼是我們原早最點完去公買果票養。
nà me wǒ men zǎo diǎn qù mǎi piào
Well, let's get there a little earlier to buy our tickets.



Lesson 30







Is Mr. Li married?



乙一:早點結準婚於了準,孩氣子中都沒長點得象比之他中高從了準。 zǎo jié hūn le hái zi dōu zhǎng de bǐ tā gāo le He married a long time ago. His children are taller than he is.



甲ç:他thta 孩子;多是大学了the de hái zi duo dà le How old are his children?



ル 岁 ル 較 岁 こー、: 兒バ子 i 十 i 三 s 歳冬了 i y 女 i 兒 i khí sān suì le nǚ ér bǐ jiào xiǎo cái wǔ suì His son is 13 years old, and his daughter is only five.



甲节:他等的章女歌兒心長點得氧怎恐麼章樣記? tā de nữ ér zhăng de zĕn me yàng What is his daughter like?



长 乙二:長業得象很好像某他拿太亲太亲,眼或睛立大冬大冬的象,頭交髮を長業長業的象。 zhǎng de hěn xiàng tā tài tai yǎn jīng dà dà de tóu fǎ cháng cháng de She looks like his wife, with big eyes and long hair.



甲二: 一一定是很与漂亮亮素。 yí dìng hěn piào liàng

She must be very pretty.



Yes, very pretty. But when she laughs, one tooth is missing.



甲草:那本才家更公可多愛が呢る。 nà cái gèng kě ài ne That makes her even cuter.

### 会字௺與此詞が WORDS AND PHRASES

结 結(リーせィ;jié)tie, knot, bear fruit

結果果業 jié guŏ jié shí

bear fruit bear fruit

国 中类 國家 結果 zhōng guó jié Chinese knot

结

結婚 (リーせ/ 厂メワ; jié hūn) marry

婚: ( ) 女女女女妖妖娇娇娇娇

结 他於結婚人了是沒見有文? tā jié hūn le méi yǒu Is he married?

谁 结 他意思《誰心結》婚沒了意。 tā gēn shéi jié hūn le Who is he married to?

他於結果婚長多名久了了? tā jié hūn duō jiǔ le How long has he been married?

### 漢字語"拼音音。中类英之版等

### 长 長(イ尤 / 生尤 > ; cháng / zhǎng ) long, grown up

### 長:1斤戶戶上長長長

这条 這些條章路如果玩長並。 zhè tiáo lù hěn cháng This road is long.

这个 长 這些個《句出子》很反長》。 zhè ge jù zi hěn cháng This sentence is long.

这 這些件景衣-服氣比之那条件景長氣。 zhè jiàn yī fú bǐ nà jiàn cháng This dress is longer than that one.

长他 节的 教育 子 市都 教 長 类 大 教 了 草 。 tā de hái zi dōu zhǎng dà le His children are all grown up.

几 长 兒心子中長素得象很好像素爸爸爷。 ér zi zhǎng de hěn xiàng bà ba The son looks like the father.

儿长女的兒童長業得象很多好多看多。 nǚ ér zhǎng de hěn hǎo kàn The daughter is beautiful.

### 高 (公幺; gāo) tall, high

### 高: `一个户户户户户高高高

这 树 這些裸豆樹豆根豆高٤°° zhè kē shù hěn gāo This tree is tall.

哥紫哥紫高紫,妹只妹只矮彩。 gē ge gāo mèi mei ǎi The brother is tall, and the sister is short.

儿 长 兒童子中長業得常比之爸爸爸 高盛了常。 ér zi zhǎng de bǐ bà ba gāo le The son is taller than the father.

他 节的 掌鼻 之子 节很 玩高 🖔 o tā de bí zi hěn gāo His nose is high.

这两类件影事,很乐難影比之較影。 zhè liǎng jiàn shì hěn nán bǐ jiào It's hard to compare the two.

较 聪 哥雀哥雀比之較黃聰差明是。 gē ge bǐ jiào cōng míng The older brother is smarter.

妹! 妹! 比! 較! 漂亮亮。 mèi mei bǐ jiào piào liàng The younger sister is prettier.

较欢电 我於比之較為喜工歡為看多電影影之。 wǒ bǐ jiào xǐ huān kàn diàn yǐng I prefer to see movies more.

校 他於比之較素喜工歡系游示泳是。 tā bǐ jiào xǐ huān yóu yǒng He prefers to go swimming.

这 這些件点衣-服氣的智樣氣子。很好好看影。 zhè jiàn yī fú de yàng zi hěn hǎo kàn The dress looks attractive.

你主的意鞋是子,跟《我会的第一一樣是。 nǐ de xié zi gēn wǒ de yí yàng Your shoes are like mine.

学 么 样你的 \$ 中 \underset 文 \underset \

现 么 样你是現場在最怎是麼是樣呢?他是不是他是? nǐ xiàn zài zěn me yàng máng bù máng How are you? Are you busy?

Speak Mandarin in Five Hundred Words

### 眼睛 (-弓 > リーム; yǎn jīng) eye

他於的發眼录睛是很な大為。 tā de yǎn jīng hěn dà His eyes are big. 他於的發眼示睛是很反亮素。 tā de yǎn jīng hěn liàng His eyes are bright.

他於的是眼示睛是很好好,他然不是用是眼示鏡是。 tā de yǎn jīng hèn hǎo tā bú yòng yǎn jìng His eyes are very good. He doesn't need glasses.

头 发 頭髪(太又/ LYV;tóu fǎ)hair

### 髮: 「「「「」」」」」以影影影影影影

头发长 他中的智頭更髮,長乳。 tā de tóu fǎ cháng His hair is long.

头 发 我如的望頭氣髮和短影。 wǒ de tóu fǎ duǎn My hair is short.

头发高《先音生》的《頭》髮。很多黑了。 Gāo xiān shēng de tóu fǎ hěn hēi Mr. Gao's hair is black.

头发李二先至生产的产頭交髮与白杂了产。 Lǐ xiān shēng de tóu fǎ bái le Mr. Li's hair has turned white.

亮(为一九、; liàng) bright 亮:、一十一一一一声声亮

他於的意思示睛是很反亮之。 tā de yǎn jīng hěn liàng His eyes are bright.

这间 這點間,是×子中很玩亮。 zhè jiān wū zi hěn liàng The room is bright. 这个灯 這些個 《燈 沒 很 玩 亮 元 。 zhè ge dēng hěn liàng The light is bright.

### 漂亮(女一幺\ 为一九\; piào liàng) pretty

### 漂:``;;;沪沪严严严严严漂漂漂

长头发 長乳頭炎髮乳很沉漂乳亮素。 cháng tóu fǎ hěn piào liàng Long hair is pretty.

这 這些件景衣-服氣又氣漂亮之又氣便景宜一。 zhè jiàn yī fú yòu piào liàng yòu pián yí This dress is pretty, but cheap.

### 笑 (Tー幺、; xiào) laugh, smile

## 笑: 1 广大 从 从 然 然 签 笙 笑

爱有录的氧小素孩素子;爱素笑素,有录的氧小素孩素子;爱素哭菜。 yǒu de xiǎo hái zi ài xiào yǒu de xiǎo hái zi ài kū Some children like to laugh. Some like to cry.

来 他於笑之起之來,很反可多愛於。 tā xiào qǐ lái hěn kě ài When he smiles, he looks charming.

么你学笑点什么麽意? nǐ xiào shén me What are you laughing at?

颗门 我类笑或他专少家了第一一颗乳門以牙录。 wǒ xiào tā shǎo le yì kā mén yá I'm laughing because he has one tooth missing.

别 会 兴 别杂笑点他\*\*,他\*\* 會多不多高紫興品的\$\frac{2}{2}\text{oh}\frac{2}{2}\text{

門 (ロケノ;mén) door, gate

### 門:17月月門門門

门 我荟豪‡的恕門只是产紅髮的窒。 wǒ jiā de mén shì hóng de The door of my house is red.

### 漢尔語山拼音音云 中类英三版系

学 门 两 树 學是校長門具口是有文兩是裸是大學樹是。 xué xiào mén kŏu yŏu liǎng kē dà shù There are two big trees at the school gate.

牙(一Y/;yá) tooth 牙: 一二 于牙

个 应该 颗每只個《人是應Z該《有录三台十八二以類》至于以。 měi ge rén yīng gāi yǒu sān shí èr kā yá Everyone should have thirty-two teeth.

齿 会 常乳 制氯 牙亞 , 牙亞 齒粒 才影 會氣 好氣 。 cháng cháng shuā yá yá chỉ cái huì hǎo It you brush your teeth often, your teeth will be healthy.

孩子中五水、六类蕨类的多時产候交就支開系始产换系牙下了多。 hái zi wǔ lìu suì de shí hòu jiù kāi shǐ huàn yá le When children are five or six years old, they start to grow their permanent teeth.

他类的智門以牙中長業得望很好好反看等。 tā de mén yá zhǎng de hěn hǎo kàn His front teeth are attractive.

爱 爱(あヽ;ài)love, like

爱: 1111年产品总统会参考爱

爱 爱ゕ笑ኗ的狺孩౯子゛可詎愛ぉ。 ài xiào de hái zi kĕ ài Children who love to smile are cute.

爱《哭》的是孩似子,不是可是爱》。 ài kū de hái zi bù kĕ ài Children who love to cry are not cute.

爱 タイプ 表示子 \*\* 愛 \*\* 吃 \* 糖 \*\* \*\* \*\* \* 你 \*\* 愛 \*\* 吃 \* 什 ら 麼 \*! ? xiǎo hái zi ài chī táng nǐ ài chī shén me xiǎo hái zi ài chī táng Children like to eat sugar.

爱 我必爱\*吃\*中\*\* 國炎菜素。 wǒ ài chī zhōng guó cài I love Chinese food.

What do you love to eat?

wǒ ài wǒ de guó jiā ài wǒ de jiā rén yĕ ài wǒ de péng yǒu I love my country, my family and my friends.



### 過×週⊤ REVIEW

# 甲:李先生結婚了沒有?

之:早結婚了,孩子都長得比他高了。

甲:他的孩子多大了?

乙:兒子十三歲了,女兒比較小,才五歲。

乙:長得很像他太太,眼睛大大的,頭髮長長的。



(学)甲:一定很漂亮。

(京) 甲:那才更可愛呢。

### 漢尔語山拼音音。 中类英三版家

### の 應ご用い extended practice



甲黃:小黃王荼有氣女訓朋恩友氣了嘗! xiǎo Wáng yǒu nǚ péng yǒu le Little Wang has a girl friend.



zhăng de zĕn me yàng What is she like?



甲二: 長業得象很好漂亮亮素,眼录睛是大多大多的多,頭素髮豆長 zhăng de hěn piào liàng yǎn jīng dà dà de tóu fǎ chár tóu fă cháng cháng de She's quite pretty. She has big eyes and long hair.



乙一:高《不文高《? gāo bù gāo Is she tall?



甲草:不灸太奈高炎,不灸過炎也更不灸算灸矮が。 bú tài gāo bú guò yě bú suàn ǎi Not very tall, but she's not short either.



乙一:一一定是很写可多愛が。 yí dìng hěn kě ài She must be very lovely.



甲、:是『呵》,小、王、淮很反爱》她。 shì a xiǎo Wáng hěn ài tā Yes, little Wang loves her very much.



乙一:他等們等快豪要公結長婚員了幸嗎?? tā men kuài yào jié hūn le ma Are they getting married soon?



Not yet, she's not twenty yet. They don't want to get married so soon.

# 生難字表 Vocabulary List

(中文左方的星號,代表本書出現的破音字。本書採漢語拼音,以下生難字表除標注音符號外,另對照漢語拼音及通用拼音,簡稱「漢語」、「通用」。)

第一課								
生難字	王×	李如	先章	生艺	太新	你到	您多	好公
漢語	wáng	lĭ	xiān	shēng	tài	nĭ	nín	hǎo
通用	wáng	lĭ	sian	sheng	tài	nĭ	nín	hǎo
生難字	嗎?	我ž	他节	她节	早少	很好	謝·	
漢語	ma	wŏ	tā	tā	zăo	hěn	xiè	
通用	må	wŏ	ta	ta	zăo	hěn	siè	
第二課								
ヤー 生 難字	<del>忙</del>	呢' <sup>5</sup>	<b>エ</b> り	.h -	們京	都为		
注 語	máng	ne	不 bù	也 <sub>世</sub> yě	men	有Pス dōu		
通用	máng	ne	bù	yě yě	men	dou		
741 111	mang	ne	υu	ye	IIICII	dou		
第三課								
4 一	這些	是产	那教	什么	厥 in t	枝业	筆立	毛型
漢語	zhè	shì	nà	shé	me	zhī	bĭ	máo
通用	jhè	shìh	nà	shé	me	jhih	bĭ	máo
生難字	本か	書,	中类	文炎		-		
漢語	běn	shū	zhōng	wén				
通用	běn	shu	jhong	wún				
			3 0					
第四課								
生難字	到公	去公	裡~	學是	校监	做於	教业	老数
漢語	dào	qù	lĭ	xué	xiào	zuò		lăo
通用	dào	cyù	lĭ	syué	siào	zuò	jiao	lăo
生難字	師,							
漢 語	shī							
通用	shih							

## 漢尔語"拼音"中类英之版系

第五課								
生難字	來影	的党	同刻	誰心	華炎	人与	民员	國 🐇
漢 語	lái	de	tóng	shéi	huá	rén	mín	guó
通用	lái	de	tóng	shéi	huá	rén	mín	guó
生難字	台新	灣水	會於	說是	話炎	寫世	字户	
漢 語	tái	wān	huì	shuō	huà	xiě	zì	
通用	tái	wan	huèi	shuo	huà	siě	zìh	
第六課								
生難字	有录	幾些	個《t	+ =	大%	<b>小っ</b>	孩,	男多
漢 語	yŏu	jĭ	ge	shí	dà	xiǎo	hái	nán
通用	yŏu	jĭ	ge	shíh	dà	siǎo	hái	nán
生難字	女山、	四分	定公	半京				
漢 語	nŭ	ba	dìng	bàn				
通用	nyŭ	bå	dìng	bàn				
第七課								
生難字	所知	夕为大	少学	百岁	千字	萬茶	零款	真当
漢語	suŏ	duō	shǎo	băi	qiān	wàn	líng	zhēn
通用	suŏ	duo	shǎo	băi	cian	wàn	líng	jhen
生難字	叩可Ÿ	沒只	外类					
漢 語	a	méi	wài					
通用	å	méi	wài					
第八課								
生難字	比少	還,	跟《	和京	樣士	*差ᢤ	聰差	明显
漢 語	bĭ	hái	gēn	hàn	yàng	chā	cōng	míng
通用	bĭ	hái	gen	hàn	yàng	cha	cong	míng
生難字	茶が	用品	功炎					
漢 語	bèn	yòng	gōng					
通用	bèn	yòng	gong					

第九課								
生難字	請之	問以	貴《	姓芸	口片光	位X	士产	給《
漢 語	qĭng	wèn	guì	xìng	jiào	wèi	shì	gěi
通用	cĭng	wùn	guèi	sìng	jiào	wèi	shìh	gěi
生難字	<u>↑</u>	紹言	高《	興芸	認的	識产		
漢 語	jiè	shào	gāo	xìng	rèn	shì		
通用	jiè	shào	gao	sìng	rèn	shìh		
第十課								
生難字	了步	久量	才势	已-	經生	10000000000000000000000000000000000000	係」、	上产
漢 語	le	jiŭ	cái	yĭ	jīng	guān	xì	shàng
通用	le	jiŏu	cái	yĭ	jing	guan	sì	shàng
生難字	年款	月世						
漢 語	nián	yuè						
通用	nián	yuè						
د ماسا								
第十一記	•							
生難字	果星江	期分	次が	每小	鐘※	時产	候公	午×˙
生難字 漢 語	星 <sup>T</sup> xīng	qí	cì	měi	zhōng	shí	hòu	午×´ wǔ
生難字	星江	. , •		¥		•		·
生難字 漢語 用 生難字	星 <sup>T</sup> xīng	qí	cì	měi	zhōng	shí	hòu	wŭ
生漢語 用 生漢語	星元 xīng sing	qí cí	cì cìh	měi měi	zhōng jhong	shí shíh	hòu hòu	wŭ
生難字 漢語 用 生難字	星元 xīng sing	qí cí 分写	cì cìh 從Ž	měi měi TŢ	zhōng jhong 累类	shí shíh 意一	hòu hòu 思之	wŭ
生漢語 用 生漢語	来īng sing sing 點之 diǎn diǎn	qí cí 分号 fēn	cì cìh 從之 cóng	měi měi T <sub>Y</sub> , xià	zhōng jhong <b>累</b> lèi	shí shíh 意一 yì	hòu hòu 思之 si	wŭ
生漢通生漢通生漢語用	来īng sing sing 點之 diǎn diǎn	qí cí 分号 fēn	cì cìh 從之 cóng	měi měi T <sub>Y</sub> , xià	zhōng jhong <b>累</b> lèi	shí shíh 意一 yì	hòu hòu 思之 si	wŭ
生漢通 生漢通 第一二言	工工 xīng sing sing 點之 diǎn diǎn	qí cí 分号 fēn fen	cì cìh 從之 cóng cóng	měi měi T T xià sià	zhōng jhong 累之 lèi lèi	shí shíh 意一 yì yì	hòu hòu 思之 si sih	wŭ wŭ
生漢通 生漢通 第生学語用字語用 二字	星元 xīng sing sing 點之。 diǎn diǎn	qí cí 分 <sup>元</sup> fēn fen	cì cìh 從之 cóng cóng	měi měi 下下、 xià sià	zhōng jhong 累 lèi lèi	shí shíh 意一 yì yì	hòu hòu 思 si sih	wŭ wŭ wŭ
生漢通 生漢通 第生漢字語用字語用 二字語	型立 xīng sing sing 點之 diǎn diǎn	qí cí 分号 fēn fen	cì cìh 從之 cóng cóng	měi měi TŢ xià sià	zhōng jhong 累 lèi lèi	shí shíh 意一 yì yì yì	hòu hòu 思之 si sih	wǔ wǔ 唱於 chàng
生漢通 生漢通 第生漢通字語用字語用 二字語用	型立 xīng sing sing 點等 diǎn diǎn	qí cí 分号 fēn fen huà	cì cìh 從之 cóng cóng de de	měi měi T T X Xià xià sià	zhōng jhong 累 lèi lèi	shí shíh 意一 yì yì yì	hòu hòu 思之 si sih	wǔ wǔ 唱於 chàng

### 漢家語"拼音"中类英之版系

第	十	三	課

生難字	前京	天芸	昨	今 5	白家	後云	晚头	間号
漢 語	qián	tiān	zuó	jīn	bái	hòu	wăn	jiān
通用	cián	tian	zuó	jin	bái	hòu	wăn	jian
生難字	空外	事产	號公					
漢 語	kòng	shì	hào					
通用	kòng	shìh	hào					

# 第十四課

14 1 -	1							
生難字	商品	量力	地二	方を	在於	家草	覺是	隨久
漢 語	shāng	liáng	dì	fāng	zài	jiā	jué	súi
通用	shang	liáng	dì	fang	zài	jia	jyué	suéi
生難字	便家	再员	見歌					
漢 語	biàn	zài	jiàn					
通用	biàn	zài	jiàn					

# 第十五課

生難字	要立	別空	喜工,	歡	趣公	練	羽丁	應立
漢 語	yào	bié	xĭ	huān	qù	liàn	xí	yīng
通用	yào	bié	SĬ	huan	cyù	liàn	sí	ying
生難字	該等	走员	出系	就实	起公			
漢 語	gāi	zŏu	chū	jìu	qĭ			
通用	gai	zŏu	chu	jiòu	cĭ			

# 第十六課

生難字	準数	備な	些世世	具品	紙业	墨咒	硯寺	買奶
漢 語	zhŭn	bèi	xiē	jù	zhĭ	mò	yàn	măi
通用	jhŭn	bèi	sie	jyù	jhĭh	mò	yàn	măi
生難字	賣馬	店等	作 其 交	公类	司人	街世	東沒	西□
漢 語	mài	diàn	huò	gōng	$S\overline{1}$	jiē	dōng	$X\overline{1}$
通用	mài	diàn	huò	gong	sih	jie	dong	si

生難字	南部	北沙						
漢 語	nán	běi						
通用	nán	běi						
答 上 1. 三	田							
第十七言	•	١/. ٦	<b>-</b>	<b>₽</b> U	e.e. u		• 1 "	£ -
生難字	錢完	塊勢	元员	角业	種类	宜-	共然	看到
漢語	qián	kuài	yuán	jiǎo	zhŏng	yí	gòng	kàn
通用	cián	kuài	yuán	jiǎo	jhŏng	yí	gòng	kàn
生難字	對炎	換菜	開門	找些				
漢 語	dùi	huàn	kāi	zhǎo				
通用	duèi	huàn	kai	jhǎo				
<b>炒し、</b> ご	II)							
第十八言		11 5	157	7	,	h -	<b>&gt;</b>	. 4
生難字	現芸	快	慢员	及少	吃利	飯品	離为	遠影
漢語	xiàn	kuài	màn	jí	chī	fàn	lí	yuăn
通用	siàn	kuài	màn	jí	chih	fàn	lí	yuăn
生難字	近点	路炎	車往					
漢語	jìn	lù	chē					
通用	jìn	lù	che					
第十九詞	果							
生難字	迎之	麻旱	煩氣	進步	坐於	兒心	馬亞	回冬
漢 語	yíng	má	fán	jìn	zuò	ér	mă	húi
通用	yíng	má	fán	jìn	zuò	ér	mă	huéi
生難字	讓北	等型	岡J 《					
漢 語	ràng	děng	gāng					
通用	ràng	děng	gang					
第二十詞	果							
生難字	山岩	水	幅划	樹菜	石产	鳥弘	隻业	難到
漢 語	shān	shŭi	fú	shù	shí	niǎo	zhī	nán
通用	shan	shuĕi	fú	shù	shíh	niǎo	jhih	nán

## 漢字語"拼音音"中类英之版系

生難字	容弘	易-`	試产					
漢 語	róng	yì	shì					
通用	róng	yì	shìh					
<b>炒</b> - 1	2111							
第二十一		- <del>-</del> 4	_		nd.		٠ .	<b>~</b> 77 .
	打%	電力	玉山	班等	間かず	碼?	查钞	朋艺
漢語	dă	diàn	yù	bān	băn	mă	chá	péng
通用	dă	diàn	yù	ban	băn	mă	chá	péng
生難字	友求	放於	<b>心</b> <sup>†</sup> / ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' ' '					
漢 語	yŏu	fàng	sīn					
通用	yŏu	fàng	sin					
第二十.	二課							
生難字	内引	台新	臺东	因 -	問公	題立	留立	過炎
漢 語	nèi	tái	tái	yīn	wèn	tí	líu	guò
通用	nèi	tái	tái	yin	wùn	tí	lióu	guò
第二十-	三課							
生難字	通红	講弘	壞系	接世	錯炎	洗工	手灵	聽之
漢 語	tōng	jiǎng	huài	jiē	cuò	xĭ	shŏu	tīng
通用	tong	jiǎng	huài	jie	cuò	sĭ	shŏu	ting
生難字	鈴~	聲,	趕 <sup>©</sup>	掛券	斷發	告《	訴允	
漢 語	líng	shēng	găn	guà	duàn	gào	sù	
通用	líng	sheng	găn	guà	duàn	gào	sù	
第二十四	四課							
•	•	*爸?	父坛	親言	*媽♡	母以	*哥 <sup>«</sup>	*姊辈
漢 語	zhù	bà	fù	qīn	mā	mŭ	gē	jiě
4	jhù	bà	fù	cin	ma	mŭ	ge	jiě
	*弟2		租,	房記	口 5 <sub>x</sub>	念章	_	,
漢語	dì	mèi	zū	fáng	kŏu	niàn		
通用	dì	mèi	zu	fáng	kŏu	niàn		
/ .4				5				

第二十二	五課							
生難字	週紫	末只	常和	玩类	客力	氣<	非气	臥š
漢 語	zhōu	mò	cháng	wán	kè	qì	fēi	wò
通 用	jhou	mò	cháng	wán	kè	cì	fei	wò
生難字	廳益	院员	球ジ	址业				
漢 語	tīng	yuàn	qíu	zhĭ				
通 用	ting	yuàn	cióu	jhĭh				
第二十二	六課							
生難字	像点	直业	繪×s	轉紫	左炎	右京	忘x	記点
漢語	xiàng	zhí	wān	zhuăn	zuŏ	yòu	wàng	jì
通 用	siàng	jhíh	wan	jhuǎn	zuŏ	yòu	wàng	jì
生難字	迷卫							
漢 語	mí							
通 用	mí							
第二十一	•							
生難字	七課第2	銀豆	*行云	向t	然學	紅菜	綠如	燈之
生難字 漢 語	•	銀云 yín	*行元 xíng	向 <sub>走</sub> 、 xiàng	然。 rán	紅之 hóng	綠立 lů	燈2 dēng
生難字	第二			- /c	• • •	_	×	-
生難字 漢 語	第 <sup>2</sup> dì	yín	xíng	xiàng	rán	hóng	lù	dēng
生難字 漢 語	第二 dì dì	yín yín	xíng síng	xiàng	rán	hóng	lù	dēng
生難字 漢語 用 生難字	第二 dì dì 知业	yín yín 道言	xíng síng 條章	xiàng	rán	hóng	lù	dēng
生漢通生漢通生漢通	第二 dì dì 知业 zhī jhih	yín yín 道之 dào	xíng síng 條章 tiáo	xiàng	rán	hóng	lù	dēng
生漢通 生漢通 第二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十	第二 dì dì 知业 zhī jhih	yín yín 道之 dào dào	xíng síng 條章 tiáo tiáo	xiàng siàng	rán rán	hóng hóng	lù lyù	dēng deng
生漢通生漢通 第生 二難 二二難	第 di di 知 zhī jhih	yín yín 道刻 dào dào	xíng síng 條章 tiáo tiáo	xiàng siàng	rán rán	hóng hóng sóng	lù lyù k 衣-	dēng deng
生漢通 生漢通 第生漢字語用字語用 十字語	第 di di di 知 zhī jhih 课 雙 x shuāng	yín yín 道之 dào dào	xíng síng 條章 tiáo tiáo	xiàng siàng siàng	rán rán yùn	hóng hóng sóng	lù lyù X- yī	dēng deng
生漢通 生漢通 第生漢通弊語用字語用 十字語用	第位 dì dì 知 zhī jhih 课 雙菜 shuāng shuang	yín yín 道之 dào dào <del>鞋</del> <sup>T</sup> <sub>e</sub> xié sié	xíng síng 條章 tiáo tiáo	xiàng siàng siàng 套如 tào	rán rán yùn yùn	hóng hóng sóng	lù lyù k 衣-	dēng deng
生漢通 生漢通 第生漢通生華語用字語用 十字語用字	第 di di 知 zhī jhih 课 獎 shuāng shuang	yín yín 道刻 dào dào	xíng síng 條章 tiáo tiáo	xiàng siàng siàng 套兹 tào tào	rán rán 運以 yùn yùn yùn	hóng hóng sóng	lù lyù X- yī	dēng deng
生漢通 生漢通 第生漢通弊語用字語用 十字語用	第位 dì dì 知 zhī jhih 课 雙菜 shuāng shuang	yín yín 道之 dào dào <del>鞋</del> <sup>T</sup> <sub>e</sub> xié sié	xíng síng 條章 tiáo tiáo	xiàng siàng siàng 套如 tào	rán rán yùn yùn	hóng hóng sóng	lù lyù X- yī	dēng deng

### 漢家語"拼音"中类英之版系

쏨		L 4	一田
第	_	十九	小林

生難字	影之	票点	海京	邊京	風云	景北	游录	泳上
漢 語	yĭng	piào	hăi	biān	fēng	jĭng	yóu	yŏng
通用	yĭng	piào	hǎi	bian	feng	jĭng	yóu	yŏng
生難字	但邻	而儿	且益	坐於	汽车	算為	带为	
漢 語	dàn	ér	qiě	zuò	qì	suàn	dài	
通用	dàn	ér	ciě	zuò	cì	suàn	dài	

# 第三十課

生難字	結步	婚员	*\&\frac{1}{2}	高《	較益	髮ç	亮紫	漂
漢 語	jié	hūn	cháng	gāo	jiào	fă	liàng	piào
通用	jié	hun	cháng	gao	jiào	fã	liàng	piào
生難字	笑芸	門写	牙デ	爱が				
漢 語	xiào	mén	yá	ài				
通用	siào	mén	yá	ài				

# 注音符號、通用拼音與漢語拼音對照表

注音符號	漢語拼音	通用拼音	注音符號	漢語拼音	通用拼音
5	b	b	Y	a	a
夂	p	р	ਨ	О	0
П	m	m	さ	e	e
	f	f	せ	ê	ê
为	d	d	历	ai	ai
七	t	t	7	ei	ei
3	n	n	幺	ao	ao
カ	1	1	ヌ	ou	ou
<b>&lt;&lt;</b>	g	g	-Y	ya, - ia	ya, - ia
5	k	k	一て		yo
厂	h	h	ーせ	ye, -ie	ye, -ie
Ч	j	j(i)	一历		yai
<	q	c(i)	一幺	yao, -iao	yao, -iao
Т	X	s(i)	ーヌ	you, -iu	you, -iou
<b>业</b>	zh	jh	一马	yan, -ian	yan, -ian
1	ch	ch	ーワ	yin, -in	yin, -in
尸	sh	sh	一尢	yang, -iang	yang, -iang
	r	r	ーム	ying, -ing	ying, -ing
卫	Z	Z	×Y	wa, -ua	wa, -ua
ち	c	С	XZ	wo, -uo	wo, -uo
4	S	S	<b>メ</b> 历	wai, -uai	wai, -uai
空韻	-i	- ih	ΧŢ	wei, -ui	wei, -uei
马	an	an	XS	wan, -uan	wan, -uan
<b>り</b>	en	en	Хh	wen,-un	wun, -un
九	ang	ang	X尤	wang, -uang	wang, -uang
<u></u>	eng	eng	XL	weng,-ong	wong,-ong
儿	er	er	니난	yue,-üe	yue
_	yi,-i	yi,-i	山马	yuan,-üan	yuan
Х	wu,-u	wu,-u	ロケ	yun,-ün	yun
Ц	yu,-ü,-u	yu	UL	yong,-iong	yong

### 漢原語叫拼音音。 中类英之版象

### 國家圖書館出版品預行編目資料

五百字説華語/劉紀華主編。 -- 初版。 -- 臺北市

: 僑委會, 民101.01

面; 公分

中英文版

簡化字對照版

ISBN 978-986-02-9828-4(平裝)

1.漢語 2.讀本

802.86 100022487

書 名: 五百字説華語中英文版(簡化字對照版)

初版主編: 劉紀華

中文修訂: 世界台灣語通用協會

修訂版英文審校: 謝耀毅

修訂版英文配音: 謝耀毅、謝雅基 修訂版中文配音: 胡宗玉、劉群

修訂版美編排版設計: 漢世紀數位文化股份有限公司、加斌有限公司

出版機關: 中華民國僑務委員會

地 址: 台北市徐州路五號十六樓

電 話: (02)2327-2600

網 址: http://www.ocac.gov.tw/

出版年月: 中華民國一〇一年一月初版

版(刷)次: 中華民國一○一年一月初版一刷

電子出版品説明: 本書另有電子版本,同時刊載於

「全球華文網」(http://www.huayuworld.org)

電子版承製廠商: 加斌有限公司

定 價: 新台幣二五○元

展售處: 國家書店松江門市(台北市松江路209號,電話:02-2518-0207,

www.govbooks.com.tw)

五南文化廣場(台中市中山路6號,電話:04-2226-0330,

www.wunanbooks.com.tw)

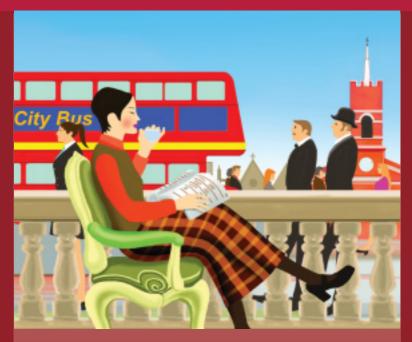
本會保有所有權利,欲利用本書全部或部分內容者,需徵求本會書

面同意或授權。

承 印: 洪記印刷有限公司

GPN: 1010100001

ISBN: 978-986-02-9828-4



中英文版本

# 五百字說華語

Speak Mandarin in Five Hundred Words

### 簡化字對照版

Publisher: **Overseas Compatriot Affairs Commission** Address: 16F, No. 5, Xuzhou Road, Taipei, Taiwan, R.O.C.

Telephone No. :(02)2327-2600 Website : http://www.ocac.gov.tw

Publishing Date: 2012.01



GPN: 1010100001 定價: 250元